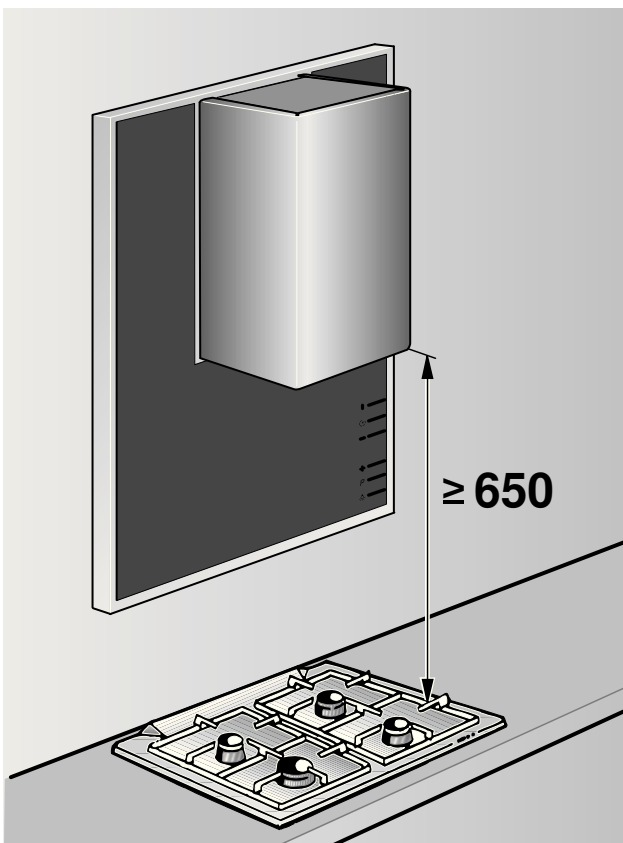


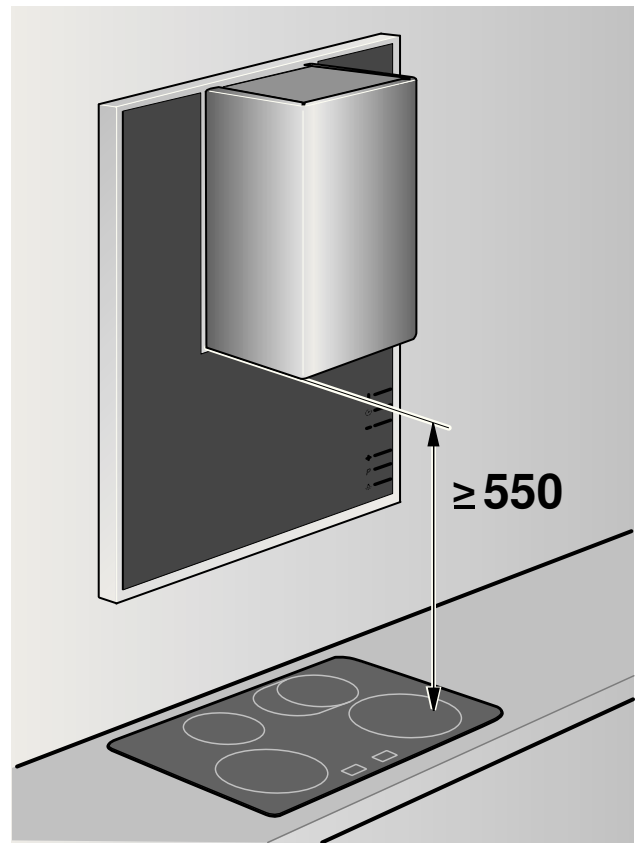
[de]	Gebrauchs- und Montageanleitung	3
[en]	Instructions for installation and use	9
[fr]	Notice d'utilisation et de montage	15
[nl]	Gebruiksaanwijzing en installatievoorschrift	21
[it]	Istruzioni per l'uso e montaggio	27
[es]	Instrucciones de uso y montaje	33
[ru]	Руководство по эксплуатации и монтажу	39
[el]	Οδηγίες χρήσης και συναρμολόγησης	45

Dunstabzugshaube
Extractor hood
Hotte
Afzuigkap
Cappa aspirante
Campana extractora
Вытяжка
Απορροφητήρας

Abb. 1
GAS
GAZ



ELECTRO
ÉLECTRO



Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Informationen	3
Hinweise zum Umweltschutz	3
Vor dem ersten Benutzen	3
Sicherheitshinweise	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	4
Technische Sicherheit	4
Spezielle Hinweise für Gaskochgeräte	4
Sachgemäßer Gebrauch	4
Sachgemäße Montage	4
Bedienung	5
Reinigung und Pflege	6
Aus- und Einbau der Fettfilter	6
Elektrischer Anschluss	7
Montage	7
Montagevorbereitung	7
Befestigung	7
Montage der Kaminverblendung	8
Zubehör	51

Gebrauchsanleitung

Weitere Informationen zu Produkten, Zubehör, Ersatzteilen und Services finden Sie im Internet: **www.neff-international.com** und Online-Shop: www.neff-eshop.com

Für Produktinformationen sowie Anwendungs- und Bedienfragen wählen Sie unsere Info-Nummer: (Mo-Fr: 8.00-18.00 Uhr erreichbar) 0,14 Eur/Min. aus dem Festnetz der T-Com, Mobil ggf. abweichend. Nur für Deutschland gültig.



Die Kontaktdaten aller Länder für den nächstgelegenen Kundendienst finden Sie hier bzw. im beiliegenden Kundendienst-Verzeichnis.

Reparaturauftrag und Beratung bei Störungen

A 0810 240 260

D 01801 22 33 88
(0.039 €/Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk max. 0.42 €/Min.)

CH 0848 840 040

Vertrauen Sie auf die Kompetenz des Herstellers. Sie stellen somit sicher, dass die Reparatur von geschulten Servicetechnikern durchgeführt wird, die mit den Original-Ersatzteilen für Ihr Hausgerät ausgerüstet sind.

Allgemeine Informationen

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Entsorgung der Transportverpackung

Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit und entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

VERLETZUNGSGEFAHR

Verpackungsteile können für Kinder gefährlich sein. Insbesondere durch Kunststofffolien und -beutel besteht Erstickungsgefahr. Bewahren Sie diese deshalb außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Entsorgung des Altgerätes

Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiedergewonnen werden.

Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.



Bevor Sie das Altgerät entsorgen, machen Sie es unbrauchbar.

Geben Sie Ihr Altgerät auf keinen Fall in den Restmüll!

Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bitte bei Ihrem Fachhändler oder bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Sorgen Sie dafür, dass das Altgerät bis zur Entsorgung kindersicher aufbewahrt wird.

VOR DEM ERSTEN BENUTZEN

HINWEIS: Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Geräteausführungen. Es ist möglich, dass einzelne Ausstattungsmerkmale beschrieben sind, die nicht auf Ihr Gerät zutreffen.

Bevor Sie das neue Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung und besonders die Sicherheitshinweise sorgfältig durch und beachten Sie diese. Sie enthalten wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und zur Pflege des Gerätes.

Bewahren Sie die Gebrauchs- und Montageanleitung gut auf und geben Sie sie einem eventuellen Nachbesitzer weiter.

Störungen

Wenn sich die Dunstabzugshaube nicht bedienen lässt:

▷ Für ca. 1 Minute die Dunstabzugshaube durch Ziehen des Netzsteckers bzw. Ausschalten der Sicherung stromlos machen. Danach neu einschalten.

Bei eventuellen Rückfragen oder Störungen, bitte den Kundendienst anrufen.

(Siehe Kundendienststellenverzeichnis).

Bei Anruf bitte angeben:

Die Nummern sind auf dem Typenschild, nach Abnahme der Fettfilter, im Innenraum der Dunstabzugshaube zu finden.

E-Nr.	FD
--------------	-----------

Tragen Sie die Nummern in obige Felder ein.

Sicherheitshinweise

Bestimmungsgemäße Verwendung

- ▷ Diese Dunstabzugshaube entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Schäden an Personen oder Sachen führen.
- ▷ Die Dunstabzugshaube darf ausschließlich im Haushalt benutzt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.
- ▷ Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die auf Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zurückzuführen sind.

VERLETZUNGSGEFAHR

Kinder nicht mit der Dunstabzugshaube spielen lassen! Erwachsene und Kinder dürfen nie unbeaufsichtigt das Gerät betreiben,

- wenn sie körperlich oder geistig dazu nicht in der Lage sind,
- oder wenn ihnen Wissen und Erfahrung fehlen, das Gerät richtig und sicher zu bedienen.

VERBRENNUNGSGEFAHR

durch heißes Gerät bei Benutzung mit Kochgeräten. Kinder fernhalten und auf sachgemäßen Gebrauch achten.

Technische Sicherheit

- ▷ Die Dunstabzugshaube hat das Werk in einwandfreiem Zustand verlassen. Kontrollieren Sie das Gerät dennoch vor der Montage auf sichtbare Schäden. Ist es beschädigt, dürfen Sie es nicht einbauen oder installieren!
- ▷ Wird die Anschlussleitung der Dunstabzugshaube beschädigt, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▷ Montage (einschließlich elektrischer Anschluss), Wartung oder Reparatur der Dunstabzugshaube dürfen nur von einer Fachkraft durchgeführt werden. In jedem Fall muss die Dunstabzugshaube durch Ziehen des Netzsteckers oder Ausschalten der Sicherung stromlos gemacht werden!
- ▷ Durch unsachgemäße Montage, Wartung oder Reparatur können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen, für die der Hersteller nicht haftet.
- ▷ Veränderungen des elektrischen oder mechanischen Aufbaus sind gefährlich und dürfen nicht vorgenommen werden! Sie können auch zu Fehlfunktionen an der Dunstabzugshaube führen.

Spezielle Hinweise für Gaskochgeräte

- ▷ Bei der Montage über Gaskochstellen sind die national einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen (z. B. in Deutschland: Technische Regeln Gasinstallation TRGI) zu beachten.
- ▷ Es müssen die jeweils gültigen Einbauvorschriften und -hinweise der Gas-Gerätehersteller beachtet werden.
- ▷ Bei der Montage ist zu beachten, dass sich nur eine Seite der Dunstabzugshaube direkt neben einem Hochschrank oder einer Wand befinden darf. Es besteht sonst die Gefahr eines Hitzestaus. Der Abstand zur Wand oder zum Hochschrank muss mindestens 50 mm betragen.

VERBRENNUNGSGEFAHR

Betreiben Sie nicht mehr als zwei Gaskochstellen gleichzeitig über einen Zeitraum von max. 15 Minuten bei höchster Wärmebelastung. Durch die Hitzeeinwirkung besteht Verbrennungsgefahr beim Berühren der Gehäuseoberflächen!

- ▷ Beachten Sie, dass ein Großbrenner mit mehr als 5 kW (Wok) der Leistung von zwei Gasbrennern entspricht.
- ▷ Die Dunstabzugshaube kann durch die starke Hitzeeinwirkung beschädigt werden.
- ▷ Betreiben Sie eine Gaskochstelle nie ohne aufgesetztes Kochgeschirr. Regeln Sie die Flamme so, dass sie nicht über das Kochgeschirr hinausragt.

Sachgemäßer Gebrauch

- ▷ Reinigen Sie die Dunstabzugshaube sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme.
- ▷ Vor jeder Reinigung und Pflege ist die Dunstabzugshaube durch Ziehen des Netzsteckers oder Ausschalten der Sicherung stromlos zu machen.
- ▷ Lampen (insbesondere Halogenlampen) werden bei Betrieb sehr heiß. Auch einige Zeit nach dem Ausschalten besteht noch Verbrennungsgefahr!
- ▷ Vor jedem Lampenwechsel muss die Dunstabzugshaube stromlos gemacht werden und die Lampen müssen abgekühlt sein!
- ▷ Betreiben Sie die Dunstabzugshaube nur mit eingesetzten Lampen.
- ▷ Schalten Sie die Dunstabzugshaube immer ein, wenn eine Kochstelle benutzt wird. Bei nicht eingeschalteter Dunstabzugshaube kann sich Kondenswasser bilden. Dadurch können Korrosionsschäden am Gerät auftreten.

BRANDGEFAHR

Nicht unter der Dunstabzugshaube flambieren oder mit offener Flamme arbeiten.

Die eingeschaltete Dunstabzugshaube zieht Flammen in den Filter. Durch Ablagerungen am Fettfilter besteht Brandgefahr!

- ▷ Beaufsichtigen Sie Töpfe, Pfannen und Frittiergeräte, wenn Sie Speisen mit Ölen und Fetten, z. B. Pommes Frites, zubereiten. Überhitzte Öle oder Fette können sich leicht entzünden!

▷ Durch regelmäßige Reinigung der Fettfilter und den rechtzeitigen Wechsel des Aktivkohlefilters beugen Sie einer Brandgefahr vor.

- ▷ Betreiben Sie die Dunstabzugshaube nie ohne Fettfilter.

Sachgemäße Montage

▷ Beachten Sie die Herstellerangaben für das Kochgerät, ob der Betrieb einer Dunstabzugshaube darüber möglich ist.

▷ Sofern vom Hersteller des Kochgerätes keine größeren Sicherheitsabstände vorgegeben sind, gilt ein Mindestabstand

- zwischen Elektrokochstellen und Unterkante der Dunstabzugshaube von

550 mm

- zwischen Gaskochstellen (Oberkante Topfträger) und Unterkante der Dunstabzugshaube von

650 mm

(siehe Abbildungen auf Seite 2)

▷ Werden unterschiedliche Kochgeräte betrieben, gilt der größte angegebene Abstand.

▷ Die Breite der Dunstabzugshaube muss der Breite der Kochstelle entsprechen.

▷ Über einer Feuerstätte für feste Brennstoffe, von der eine Brandgefahr (z. B. Funkenflug) ausgehen kann, ist die Montage der Dunstabzugshaube nur dann zulässig, wenn die Feuerstätte eine geschlossene, nicht abnehmbare Abdeckung hat und die länderspezifischen Vorschriften eingehalten werden. Diese Einschränkung gilt nicht für Gas-Herde und Gas-Mulden.

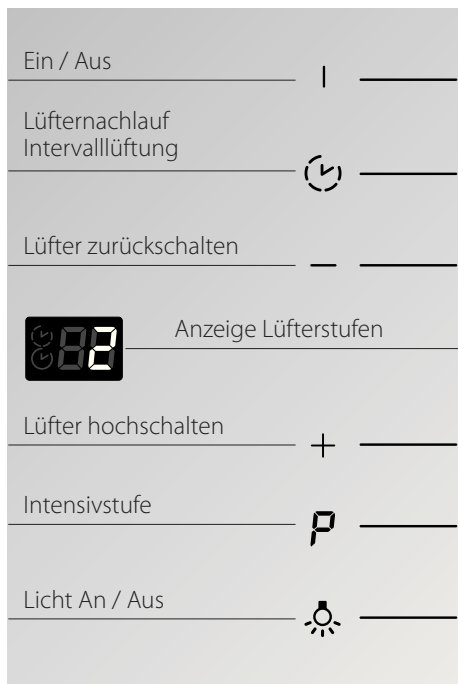
▷ Um Schäden an der Kochstelle zu vermeiden, muss diese bei der Montage der Dunstabzugshaube abgedeckt werden.

Bedienung


Hinweis: Schalten Sie die Dunstabzugshaube bei Kochbeginn ein und erst einige Minuten nach Kochende wieder aus. Der Küchendunst wird so am wirkungsvollsten beseitigt.

VERLETZUNGSGEFAHR

durch heiße Kochgeräte.
Beim Bedienen der Dunstabzugshaube nicht über heiße Kochgeräte fassen.



Lüfter einstellen

- ▶ Mit der Taste  das Gerät einschalten. Der Lüfter startet in Stufe 2.
- ▶ Lüfterstufe mit Taste **+** erhöhen und mit Taste **-** verringern.

Intensivstufe

Für besonders starke Geruchs- und Dunstentwicklung können Sie Intensivstufen verwenden.


P1 – circa 5 Minuten

P2 – circa 10 Minuten

- ▶ Taste **P** drücken. In der Anzeige erscheint **P2**. Taste **-** drücken, um auf Stufe **P1** zurückzuschalten.

Die Dauer ist zeitlich begrenzt. Danach schaltet der Lüfter automatisch auf eine niedrigere Lüfterstufe zurück. Durch erneutes Drücken der Taste **P** können Sie jederzeit zurückschalten.



Lüfternachlauf einstellen

- ▶ Taste  drücken. Der Lüfter läuft 6 min. in Stufe 1. Danach schaltet der Lüfter automatisch ab.


- ▶ Zum Ändern der Nachlaufzeiten die Tasten **+** oder **-** drücken.

Anzeige **1**: circa 3 Minuten
Anzeige **2**: circa 6 Minuten
Anzeige **3**: circa 9 Minuten.

Intervalllüftung

- ▶ Taste  2 x drücken. Der Lüfter läuft circa 5 min. pro Stunde.
- ▶ Zum Ausschalten der Intervalllüftung Taste  drücken.

Beleuchtung

Die Beleuchtung können Sie unabhängig vom Lüfter ein- und ausschalten
Taste  drücken.

Helligkeit einstellen

Taste  so lange gedrückt halten, bis die gewünschte Helligkeit erreicht ist.

LED-Leuchten

Defekte LED-Leuchten dürfen nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder einer konzessionierten Fachkraft (Elektroinstallateur) ausgetauscht werden.

VERLETZUNGSGEFAHR

durch LED-Leuchten der Risikogruppe 1. Nicht länger als 100 Sekunden direkt in die eingeschalteten LED-Leuchten schauen.

Signalton

Beim Drücken einer Taste ertönt zur Bestätigung ein Signalton.

Signalton ausschalten

Bei ausgeschaltetem Lüfter Tasten  und **+** gleichzeitig ca. 3 Sekunden gedrückt halten.

Als Bestätigung ertönt ein Signal.

Signalton einschalten

Den Vorgang „Signalton ausschalten“ wiederholen.

Reinigung und Pflege

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR

Vor jeder Reinigung und Pflege ist die Dunstabzugshaube durch Ziehen des Netzsteckers oder Ausschalten der Sicherung stromlos zu machen.

Geräteoberflächen

HINWEIS: Beachten Sie die Garantiebestimmungen im beiliegenden Serviceheft.

▷ Die Geräteoberflächen und Bedienelemente sind kratzempfindlich. Beachten Sie daher die folgenden Reinigungshinweise:

- Vermeiden Sie die Reinigung der Dunstabzugshaube mit trockenen Tüchern, kratzenden Schwämmen, Scheuermitteln sowie sand-, soda-, säure-, chloridhaltigen oder sonstigen aggressiven Reinigungsmitteln.
- Reinigen Sie die Geräteoberflächen und Bedienelemente nur mit einem weichen, feuchten Tuch, Spülmittel oder einem milden Fensterreiniger.
- Kratzen Sie angetrocknete Verschmutzungen nicht ab, sondern weichen Sie diese mit einem feuchten Tuch auf.
- Reinigen Sie im Bereich der Bedienelemente vorsichtig, um ein Eindringen von Nässe in die Elektronik zu vermeiden.

HINWEIS: Reinigen Sie Edelstahloberflächen nur in Schliffrichtung!
Verwenden Sie für die Bedientasten keinen Edelstahlreiniger!

Hinweis zur Gerätepflege

▷ Geeignete Reinigungs- und Pflegemittel für Ihr Gerät können Sie über die Hotline oder den Online-Shop (siehe Umschlagseite) beziehen.

Metall-Fettfilter

▷ Die eingesetzten Metall-Fettfilter nehmen die fettigen Bestandteile des Kuchendunstes auf.

▷ Die Filtermatten bestehen aus unbrennbarem Metall.

⚠ BRANDGEFAHR

Bei zunehmender Sättigung der Filter mit fetthaltigen Rückständen erhöht sich die Entflammbarkeit. Außerdem kann die Funktion der Dunstabzugshaube beeinträchtigt werden.

▷ Durch rechtzeitiges Reinigen der Metall-Fettfilter wird der Brandgefahr vorgebeugt.

▷ Beim Reinigen der Fettfilter auch die zugänglichen Gehäuseteile mit einem feuchten Tuch von abgelagertem Fett reinigen.

Reinigen der Metall-Fettfilter ...

▷ Bei normalem Betrieb (täglich 1 bis 2 Stunden) müssen die Metall-Fettfilter 1x im Monat gereinigt werden.

... in der Spülmaschine

▷ Das Reinigen der Metall-Fettfilter kann in der Geschirrspülmaschine erfolgen. Dabei können leichte Verfärbungen auftreten, die aber keinen Einfluss auf die Funktion der Fettfilter haben.

▷ Die Filter müssen locker in der Geschirrspülmaschine liegen. Sie dürfen nicht eingeklemmt sein.

▷ Filter mit Randabsaugung müssen mit der Edelstahlseite nach oben in der Geschirrspülmaschine liegen.

HINWEIS: Stark gesättigte Metall-Fettfilter nicht zusammen mit Geschirr reinigen.

... von Hand

▷ Beim Reinigen von Hand, die Fettfilter in heißer Spüllauge einweichen, abbürsten, gut ausspülen und abtropfen lassen.

▷ Verwenden Sie keine aggressiven, säure- oder laugenhaltigen Reinigungsmittel.

▷ Bei besonders hartnäckigen Verschmutzungen empfehlen wir die Reinigung mit einem speziellen Fettlöser-Spray. Dieses kann über den Online-Shop bestellt werden.

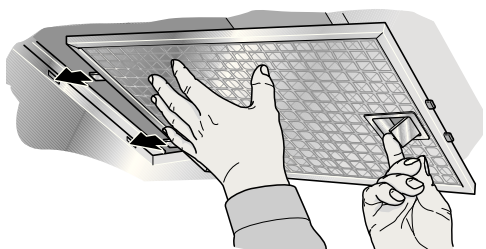
Aus- und Einbau der Fettfilter

▷ Beachten Sie vor dem Aus- und Einbau der Fettfilter unbedingt die Hinweise und Warnungen im Kapitel "Sicherheitshinweise"!

Aus- und Einbauen der Metall-Fettfilter

1. Öffnen Sie die Verriegelung und klappen Sie die Fettfilter ab.

Fassen Sie dabei mit der anderen Hand unter die Fettfilter.



2. Reinigen Sie die Fettfilter.

3. Setzen Sie die gereinigten Fettfilter wieder ein.

Wechsel des Aktivkohlefilters

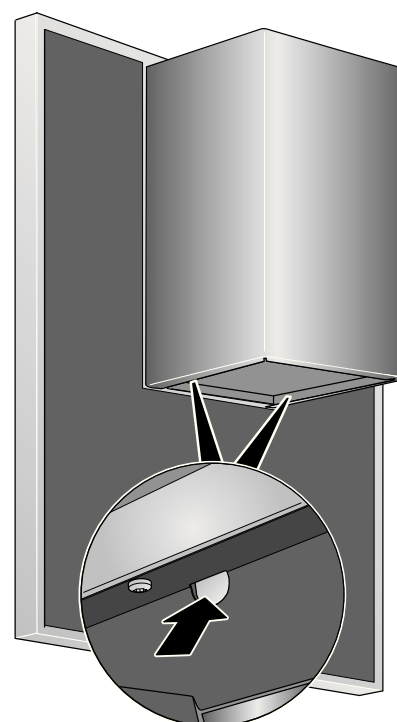
▷ Bei normalem Betrieb (täglich 1 bis 2 Stunden) müssen die Aktivkohlefilter ungefähr 1x in 1 1/2 Jahren ausgetauscht werden.

▷ Der Aktivkohlefilter ist im Fachhandel, beim Kundendienst oder im Online-Shop erhältlich (siehe Sonderzubehör). Verwenden Sie nur Originalfilter.

▷ Aktivkohlefilter enthalten keine Schadstoffe. Sie können im Hausmüll entsorgt werden.

1. Metall-Fettfilter ausbauen.

2. Kaminverblendung beidseitig entriegeln und nach unten gleiten lassen.



3. Beide Aktivkohlefilter nach vorne herausnehmen und austauschen.

4. Kaminverblendung nach oben schieben, bis sie hörbar einrastet.

Elektrischer Anschluss

▷ Beachten Sie vor dem elektrischen Anschluss unbedingt die Hinweise und Warnungen im Kapitel „Sicherheitshinweise“!

▷ Die Dunstabzugshaube darf nur durch einen qualifizierten Elektroinstallateur, der die Vorschriften des zuständigen Elektrizitäts-Versorgungsunternehmens kennt, angeschlossen werden.

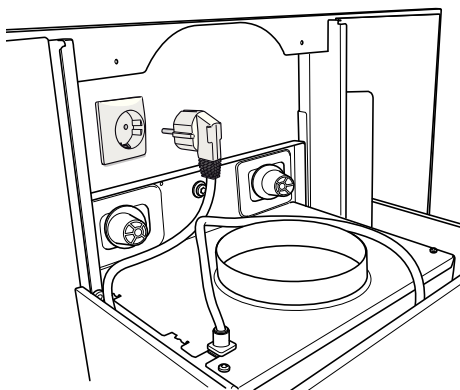
⚠ VERLETZUNGSGEFAHR

Wird die Anschlussleitung der Dunstabzugshaube beschädigt, muss sie durch den Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

▷ Die Anschlussleitung muss nach dem Netzanschluss sicher verstaut sein.

▷ Die Dunstabzugshaube darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden.

▷ Die Schutzkontaktsteckdose muss direkt hinter der Kaminverblendung angebracht sein.



- Die Schutzkontaktsteckdose sollte über einen eigenen Stromkreis angeschlossen sein.
- Ist die Schutzkontaktsteckdose nach der Montage der Dunstabzugshaube nicht mehr zugänglich, muss eine Trennvorrichtung wie beim Festanschluss vorhanden sein.

Bei erforderlichem Festanschluss

▷ Installationsseitig ist eine Trennvorrichtung vorzusehen. Als Trennvorrichtung gelten Schalter mit einer Kontaktöffnung von mehr als 3 mm und allpoliger Abschaltung. Dazu gehören LS-Schalter, Sicherungen und Schütze.

Elektrische Daten

Die erforderlichen Anschlussdaten sind nach Herausnahme der Fettfilter auf dem Typenschild im Innenraum des Gerätes zu finden.

Länge der Anschlussleitung: ca. 1,30 m.

Diese Dunstabzugshaube entspricht den EG-Funkentstörbestimmungen.

Montage

▷ Beachten Sie vor der Montage unbedingt die Hinweise und Warnungen im Kapitel „Sicherheitshinweise“.

Die Dunstabzugshaube ist für die Wandmontage vorgesehen.

▷ Achten Sie auf den Mindestabstand zwischen Kochstelle und Dunstabzugshaube (siehe „Sicherheitshinweise, Sachgemäße Montage“)!

▷ Vermeiden Sie Beschädigungen der empfindlichen Oberflächen!

Vorbereiten der Wand

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR, GEFAHR VON SACHSCHÄDEN

Überprüfen Sie vor dem Bohren den vorgesehenen Montageort auf das Vorhandensein von unter Putz verlegten elektrischen oder anderen Installationsleitungen.

▷ Die Wand muss eben und senkrecht sein.

▷ Die beiliegenden Schrauben und Dübel sind für massives Mauerwerk geeignet. Verwenden Sie für andere Wandkonstruktionen (z. B. Rigips, Porenbeton, Poroton-Mauerziegel) die entsprechenden Befestigungsmittel. Achten Sie auf eine ausreichende Tragfähigkeit der Wand.

▷ Achten Sie darauf, dass die Tiefe der Bohrlöcher der Länge der Schrauben entspricht.

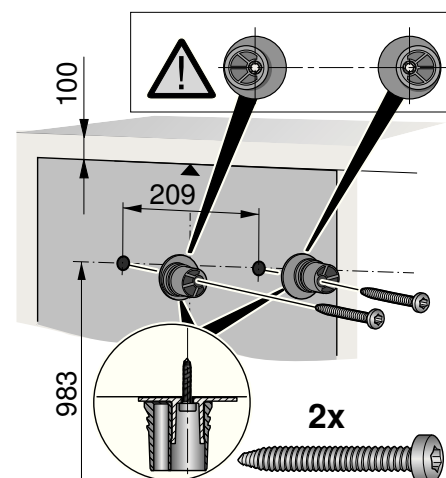
▷ Für festen Halt der Dübel ist zu sorgen.

Max. Gewicht der Dunstabzugshaube in kg: 55

Konstruktionsänderungen im Rahmen der technischen Entwicklung bleiben vorbehalten.

Montagevorbereitung

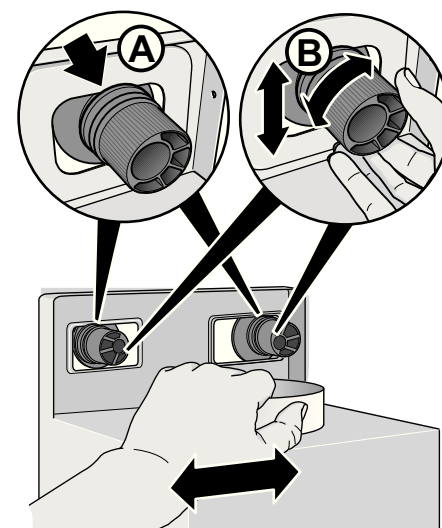
1. Mit Hilfe der beiliegenden Schablone Positionen für die Schrauben und, zum leichteren Einhängen, die Kontur des Einhängereiches anzeichnen. Der obere Rand der Schablone entspricht dem oberen Rand der Dunstabzugshaube.
2. 2 Löcher für die Aufhängung der Dunstabzugshaube $\varnothing 8$ mm bohren und Dübel wandbündig eindrücken.



3. Die Aufhängungen für die Dunstabzugshaube anschrauben: **handfest, max. 3 Nm.** Achten Sie auf die richtige Lage der Unterlegscheiben und der Aufhängungen!

Aufhängen und Ausrichten

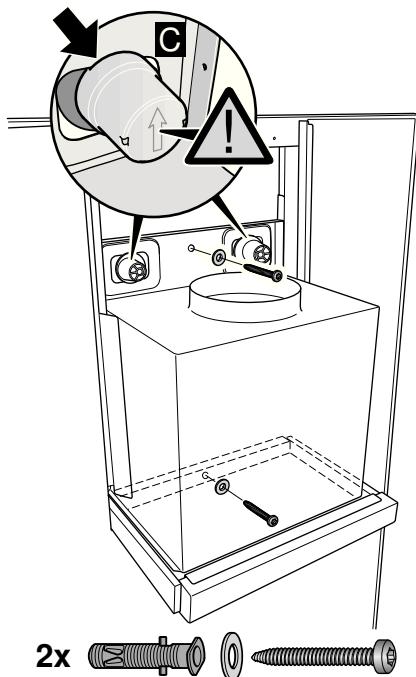
1. Die Dunstabzugshaube so einhängen, dass sie fest hinten an den Aufhängungen einrastet (A).
2. Die Dunstabzugshaube durch Drehen der Aufhängungen waagrecht ausrichten. Bei Bedarf kann die Dunstabzugshaube nach rechts oder links verschoben werden (B).



Montage

Sicherungsschrauben und Sicherungskappen

1. 2 Löcher für die Sicherungsschrauben anzeichnen. Die Dunstabzugshaube abhängen, Löcher für die Sicherungsschrauben bohren und Dübel wandbündig eindrücken.
2. Die Dunstabzugshaube einhängen und die Sicherungsschrauben fest eindrehen.
3. Die Sicherungskappen mit dem Pfeil nach oben auf die Aufhängungen drücken, bis sie hörbar einrasten ©.

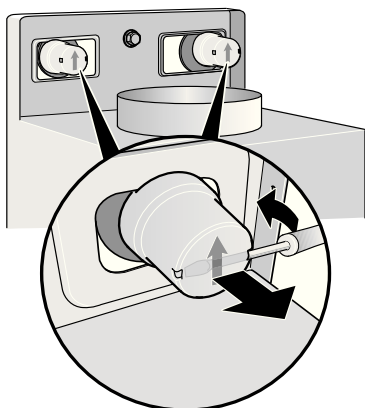


⚠ VERLETZUNGSGEFAHR
Überprüfen Sie unbedingt, dass alle Sicherungsschrauben und die Sicherungskappen fest montiert sind!

4. Rohrverbindung herstellen (siehe „Rohrverbindung“).
5. Elektrische Verbindung herstellen (siehe „Elektrischer Anschluss“).

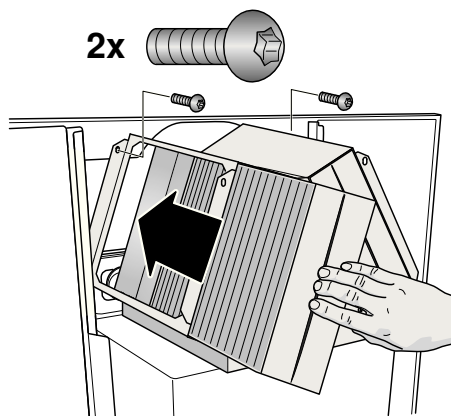
Demontage der Sicherungskappen

▷ Zur Demontage die Sicherungskappen der Aufhängungen mit einem geeigneten Werkzeug z. B. einem flachen Schraubendreher entfernen.



Umluft Modul

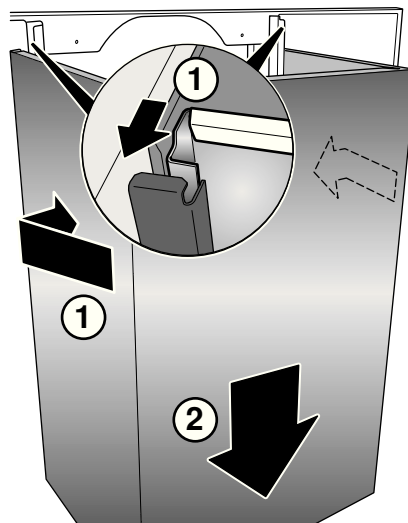
1. Das Umluft Modul auf den Luftstützen aufsetzen und festschrauben.
2. Die Aktivkohlefilter einsetzen.



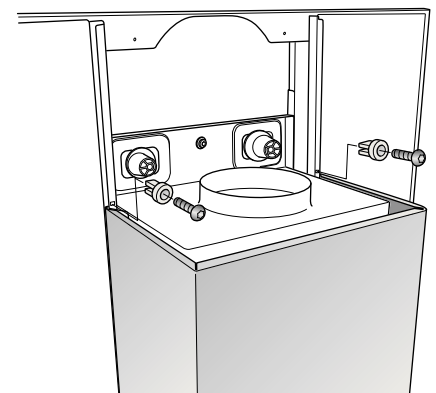
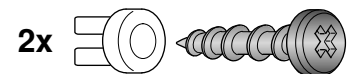
Montage der Kaminverblendung

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR
Die Innenseiten der Kaminverblendung können scharfkantig sein. Wir empfehlen bei der Montage Schutzhandschuhe zu tragen.

1. Die Schutzfolie der Kaminverblendung abziehen.
2. Kamin in die Führungsschienen einsetzen und nach unten gleiten lassen.



3. 2 Sicherungselemente einsetzen und festschrauben.



4. Kaminverblendung nach oben schieben, bis sie hörbar einrastet.
5. Metallfettfilter einsetzen.

Table of contents

General information	9
Information on protection of the environment	9
Before using the appliance for the first time	9
Safety instructions	10
Intended use	10
Technical safety	10
Special information for gas cookers	10
Proper use	10
Correct installation	10
Operation	11
Cleaning and care	12
Removing and installing the grease filters	12
Electrical connections	13
Installation	13
Installation preparations	13
Attachment	13
Installing the flue ducts	14
Accessories	51

Operating instructions

Additional information on products, accessories, replacement parts and services can be found at **www.neff-international.com** and in the online shop www.neff-eshop.com

Please find the contact data of all countries in the enclosed customer service list.

To book an engineer visit and product advice

GB 0844 8928989

Calls from a BT landline will be charged at up to 3 pence per minute. A call set-up fee of up to 6 pence may apply.

IE 01450 2655

Trust the expertise of the manufacturer, and rest assured that the repair will be carried out by trained service technicians using original spare parts for your domestic appliance.

General information

INFORMATION ON PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

Disposal of transport packaging

Your new appliance was sent to you in protective packaging. All utilised materials are environmentally safe and recyclable. Please help us by disposing of the packaging in an environmentally friendly manner.

RISK OF INJURY

Packaging parts can be hazardous for children. In particular, danger of suffocation from plastic film and plastic bags. Therefore keep them outside the reach of children.

Disposal of the old appliance

Old appliances are not worthless rubbish. Valuable raw materials can be reclaimed by recycling old appliances.

This appliance is identified according to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment – (WEEE). The directive specifies the framework for an EU-wide valid return and re-use of old appliances.



Before disposing of your old appliance, render it unusable.

Never treat your old appliance as non-recyclable waste!

Please ask your dealer or inquire at your local authority about current means of disposal.

Ensure that the old appliance is kept childproof until it is disposed of.

BEFORE USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

NOTE: These operating instructions apply to several appliance models. It is possible that individual features are described which do not apply to your appliance.

Before switching on your new appliance, please read the operating instructions carefully. They contain important information on safety and how to use and look after the appliance.

Keep the operating and instructions in a safe place and pass them on to any subsequent owner of the appliance.

Faults

If it is not possible to operate the extractor hood:

▷ Disconnect the extractor hood from the mains electricity supply by pulling out the plug or switching it off at the main fuse box. Wait for approx. 1 minute and then switch it on again.

Please contact customer service regarding any queries or faults.

(See list of customer service centres.)

When calling, please quote:

E-Nr.	FD
--------------	-----------

The numbers can be found on the rating plate, after removal of the grease filter, inside the extractor hood.

Enter the numbers in the above fields.

Safety instructions

Intended use

- ▷ This extractor hood complies with the stipulated safety regulations. Improper use may result in injury or damage.
- ▷ The extractor hood may be used in the household only. The manufacturer is not liable for damage which is caused by improper use or incorrect operation.
- ▷ The manufacturer cannot be made responsible for damage which can be attributed to non-observance of the safety instructions.

RISK OF INJURY

- Do not allow children to play with the extractor hood! Adults and children must never operate the appliance unsupervised
- if they are not physically or mentally capable of doing so
 - or if they do not have the knowledge and experience to operate the appliance correctly and safely.

Technical safety

- ▷ The extractor hood left the factory in perfect condition. Nevertheless check the appliance for visible damage before installation. If it is damaged, do not switch it on!
- ▷ If the power cord of the extractor hood is damaged, it must be replaced by the manufacturer, his customer service or a similarly qualified person to prevent hazardous situations.
- ▷ Only a qualified technician may install (including electrical connection), service or repair the extractor hood. Always isolate the extractor hood by pulling out the mains plug or switching off the fuse!
- ▷ If the appliance is improperly installed, serviced or repaired, the user may be placed in considerable danger for which the manufacturer is not liable.
- ▷ Changes to the electrical or mechanical installation are dangerous and must not be undertaken! They may also cause the extractor hood to malfunction.

Special information for gas cookers

- ▷ When installing the extractor hood above gas hobs, observe the appropriate national statutory regulations (e.g. in Germany: Technische Regeln Gasinstallation TRGI).
- ▷ Observe the currently valid installation regulations and instructions of the gas appliance manufacturer.
- ▷ During installation, ensure that only one side of the extractor hood is situated directly next to a high-sided unit or a wall. Otherwise, there is a risk of heat build-up. The gap between the extractor hood and the wall or high-sided unit must be at least 50 mm.

RISK OF BURNS

- Do not operate more than 2 gas cooking areas simultaneously over a period of max. 15 minutes at maximum thermal load. Due to the effect of the heat there is a risk of burns if the surfaces of the housing are touched!
- ▷ Note that one large burner of more than 5 kW (Wok) is equivalent to the power of 2 gas burners.
 - ▷ The extractor hood may be damaged by the intense heat.
 - ▷ Never operate a gas cooking area without a cooking utensil on it. Regulate the flame in such a way that it does not project over the cooking utensil.

Proper use

- ▷ Clean the extractor hood thoroughly before using for the first time.
- ▷ Before cleaning and servicing the extractor hood, isolate it from the power supply by pulling out the mains plug or switching off the fuse.
- ▷ Bulbs (especially halogen bulbs) become very hot during operation. Even some time after the appliance has been switched off, there is still a risk of burns!
- ▷ Before changing bulbs, isolate the extractor hood from the power supply and leave the bulbs to cool down!
- ▷ Do not operate the extractor hood without bulbs inserted.
- ▷ Always switch on the extractor hood if a hotplate is being used. If the extractor hood is not switched on, condensation may form. As a result, the appliance may corrode.

RISK OF FIRE

- Do not flambé under the extractor hood or work with a naked flame. When switched on, the extractor hood draws flames into the filter. There is a risk of fire due to deposits on the grease filter!
- ▷ Do not leave pans, frying pans or deep-fat fryers unattended if you are cooking food with oils or fats, e.g. chips. Overheated oils or fats can easily ignite!
 - ▷ A risk of fire can be prevented by cleaning the grease filters regularly and changing the activated-carbon filter in good time.
 - ▷ Never operate the extractor hood without grease filters.

Correct installation

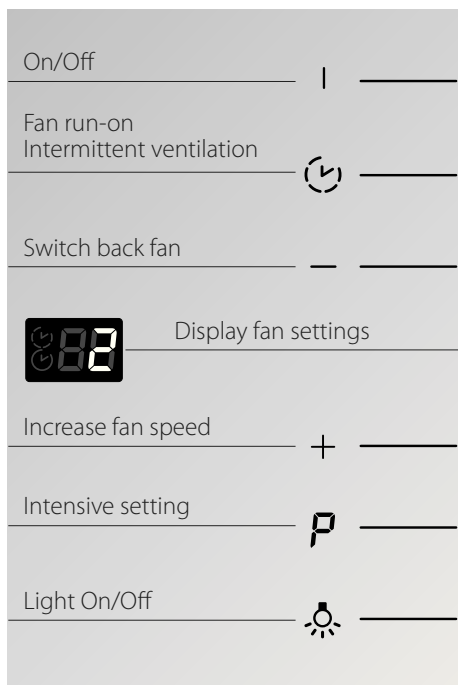
- ▷ Check the manufacturer's specifications for the cooker to determine whether an extractor hood can be operated over it.
- ▷ If the manufacturer of the cooker has not specified any significant safety distances, the following minimum distances apply
 - **550 mm** between electric hob and the lower edge of the extractor hood,
 - **650 mm** between gas hob (upper edge of pan support) and the lower edge of the extractor hood
(see fig. 1, page 2).
- ▷ If various cookers are used, the greatest indicated distance applies.
- ▷ The width of the extractor hood must correspond to the width of the cooking area.
- ▷ The extractor hood must not be installed over a solid fuel heating appliance which may be a fire risk (e.g. flying sparks) unless the heating appliance has a closed, non-detachable cover and the country-specific regulations are observed. This restriction does not apply to gas cookers and gas hobs.
- ▷ To avoid damaging the hob, cover it when installing the extractor hood.

Operation


NOTE: It is recommended to switch on the blower when you start cooking and not to switch it off again until several minutes after you have finished cooking. In this way the kitchen fumes are removed most effectively.

RISK OF INJURY

from hot cooking utensils.
When operating the extractor hood, do not reach over hot cooking utensils.



Setting the fan

- ▶ Press the  button to switch on the appliance. The fan starts at setting 2.
- ▶ Increase fan setting by pressing the + button and reduce it by pressing the – button.

Intensive setting

You can use the Intensive setting for particularly strong odour and fume generation.


P1 – approx. 5 minutes

P2 – approx. 10 minutes

- ▶ Press the **P** button. **P2** is indicated on the display. Press the – button to reduce the setting to **P1**.



The duration is limited. Then the fan is automatically reduced to a lower setting. You can reduce the setting any time by pressing the **P** button.

Fan run-on

- ▶ Press the  button. The fan runs for 6 min at Setting 1. Then the fan switches off automatically.
- ▶ To change the run-on times, press the + or – button.

Display  : approx. 3 minutes
Display  : approx. 6 minutes
Display  : approx. 9 minutes.

Intermittent ventilation


- ▶ Press the  button 2x. The fan runs approx. 5 min per hour.
- ▶ To switch off intermittent ventilation, press the  button.

Light

- ▶ The light can be switched on and off independently of the fan.

Press button .

Setting the brightness

Hold down the  button until the required brightness is obtained.

LED lights

Defective LED lights may be replaced by the manufacturer, or a qualified technician (electrician) only.


RISK OF INJURY

Do not look directly into the switched on LED lights for longer than 100 seconds.

Acoustic signal

When a button is pressed, an acknowledgement signal sounds.

Switching off the acoustic signal

When the fan is switched off, simultaneously hold down buttons  and + for approx. 3 seconds.

An acknowledgement signal sounds.

Switching on the acoustic signal

Repeat the “Switch off acoustic signal” process.

⚠ LOOKING AFTER THE APPLIANCE

Suitable cleaning agents and care products for your appliance can be purchased via the Hotline or from the Online Shop (see cover page).

Appliance surfaces

NOTE: Observe the warranty regulations in the enclosed service booklet.

- ▷ The appliance surfaces and controls are scratch-sensitive. Therefore observe the following cleaning instructions:
 - Avoid cleaning the extractor hood with dry cloths, abrasive sponges, scouring agents, cleaning agents containing sand, soda, acid, chlorine or any other aggressive substances.
 - Clean the appliance surfaces and controls with a soft, damp cloth, washing-up liquid or a mild window cleaner only.
 - Do not scrape off dried dirt, but moisten with a damp cloth.
 - Clean carefully in the area of the controls to avoid liquid from getting into the electronics.

NOTE: Clean the stainless steel surfaces in the direction of the ground surface only! Do not use stainless steel cleaner for the control buttons!

Looking after the appliance

▷ Suitable cleaning agents and care products for your appliance can be purchased via the Hotline or from the Online Shop (see cover page).

Metal-mesh grease filters

- ▷ The inserted metal-mesh grease filters absorb the grease particles from the kitchen fumes.
- ▷ The filter mats consist of fire-proof metal.

⚠ RISK OF FIRE

As the filters become more saturated with greasy residue, the flammability increases. The function of the extractor hood may also be impaired.

- ▷ The risk of fire is prevented by cleaning the metal-mesh grease filters in good time.
- ▷ When cleaning the grease filters, also remove grease deposits from the accessible parts of the housing with a damp cloth.

Cleaning the metal-mesh grease filters ...

▷ Under normal operation (daily 1 to 2 hours), the metal-mesh grease filters must be cleaned 1x month.

... in the dishwasher

- ▷ The metal-mesh grease filters can be cleaned in the dishwasher. Slight discolouration may occur but this will not affect the function of the grease filters.
- ▷ The filters must be placed loosely in the dishwasher. They must not be wedged in.

NOTE: Do not clean heavily saturated metal-mesh grease filters together with utensils.

... by hand

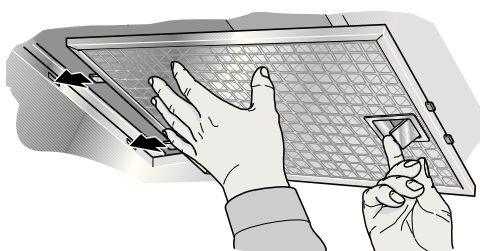
- ▷ When cleaning by hand, soak the grease filters in a hot detergent solution, brush off the dirt, rinse thoroughly and leave to dry.
- ▷ Do not use any aggressive, acidic or alkaline cleaning agents.
- ▷ If dirt is particularly stubborn, we recommend using a special grease solvent spray. This can be ordered via the Online Shop.

Removing and installing the grease filters

▷ Before removing and installing the grease filters, always follow the instructions and warnings in the chapter entitled "Safety instructions"!

Removing and installing the metal-mesh grease filters

1. Open the lock and fold down the grease filters. In doing so, hold the underside of the grease filters with your other hand.



2. Clean the grease filters.
3. Reinsert the cleaned grease filters.

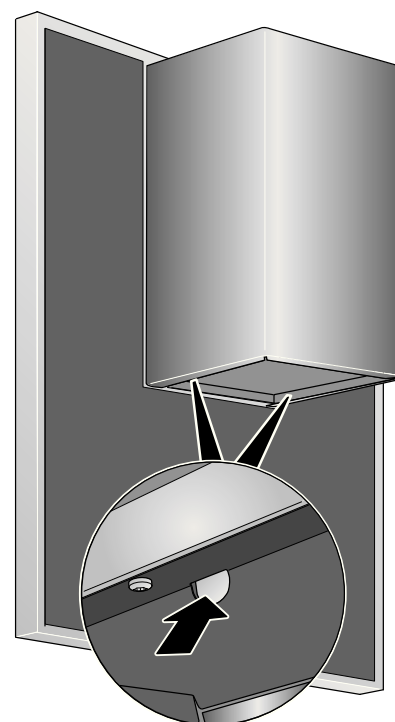
Changing the activated carbon filter

▷ Under normal operation (daily 1 to 2 hours) the activated carbon filters must be replaced approximately 2x year.

▷ The activated carbon filter is available from specialist outlets, customer service or the Online Shop (see Optional accessories). Use original filters only.

▷ Activated carbon filters do not contain any pollutants. They can be disposed of in the household refuse.

1. Remove metal-mesh grease filter.
2. Unlock flue duct on both sides and slide downwards.



3. Remove both activated-carbon filters forwards and replace.
4. Push flue duct upwards until it clicks into position.

Electrical connection

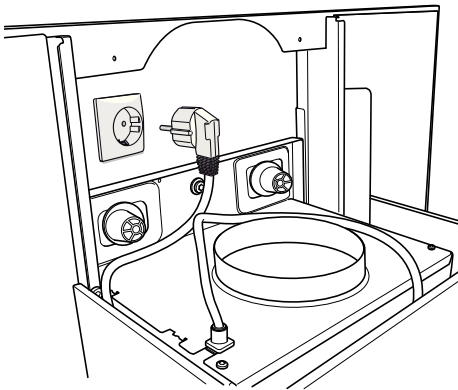
▷ Before connecting the appliance to the power supply, always follow the instructions and warnings in the chapter entitled "Safety instructions"!

▷ The extractor hood may only be connected by a qualified electrician who is familiar with the regulations of the relevant electricity supply company.

⚠ RISK OF INJURY

If the power cord of the extractor hood is damaged, it must be replaced by the manufacturer, his customer service or a similarly qualified person to prevent hazardous situations.

- ▷ The power cord must be stowed away securely following connection to the mains.
- ▷ The extractor hood may be connected to a correctly installed earthed socket only.
- ▷ Attach the earthed socket as directly as possible behind the flue duct.



- The earthed socket should be connected via its own circuit.
- If the earthed socket is no longer accessible following installation of the extractor hood, a disconnecter must be fitted as for a permanent connection.

If a permanent connection is required

▷ A disconnecter must be provided on the installation side. Switches with a contact opening of more than 3 mm and all-pole disconnection are regarded as disconnecters. This includes LS switches, fuses and contactors.

Electrical specifications

The required connection data can be found on the rating plate inside the appliance when the grease filters have been removed.

Length of the power cord: approx. 1.30 m

This extractor hood complies with the EC interference suppression regulations.

Installation

▷ Prior to installation, always follow the instructions and warnings in the chapter entitled "Safety instructions".

The extractor hood is designed to be mounted on the wall.

▷ During installation, optional accessories may also require fitting.

▷ Observe the minimum distance between hob and extractor hood (see "Safety instructions")!

▷ Avoid damaging the sensitive surfaces!

Preparing the wall

⚠ RISK OF INJURY, DAMAGE TO PROPERTY

Before drilling the holes for the designated installation location, check for concealed electrical cables and other lines.

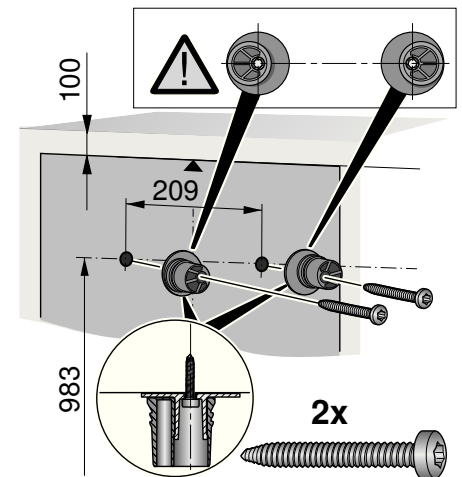
- ▷ The wall must be level and vertical.
- ▷ The enclosed screws and wall plugs are suitable for solid brickwork. Use the appropriate fixing materials for other wall structures (e.g. plaster board, porous concrete, porous bricks).
- Ensure that the wall has adequate load bearing capacity.
- ▷ Ensure that the depth of the drilled holes corresponds with the length of the screws.
- ▷ Ensure that the wall plugs are secure.

Max. weight in kg: 55

Design subject to modification in line with technical development.

Installation preparations

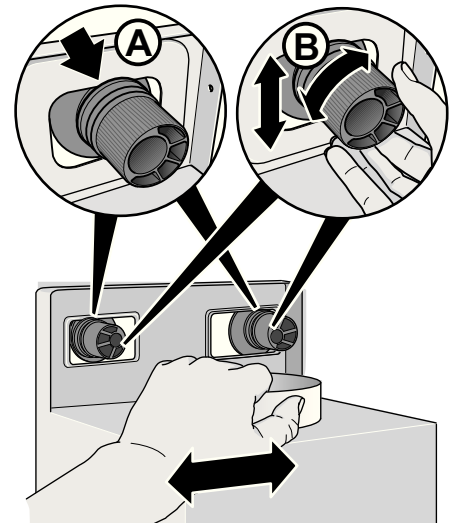
1. Using the enclosed template, mark positions for the screws and, to facilitate attachment, the contour of the attachment area. The lower edge of the template corresponds to the lower edge of the extractor hood.
2. Drill 2x 8 mm Ø holes for suspension of the extractor hood and press in wall plugs flush with the wall.



3. Screw on the brackets for the extractor hood: **hand tight, max. 3 Nm**. Ensure that the washers and brackets are positioned correctly!

Attachment and alignment

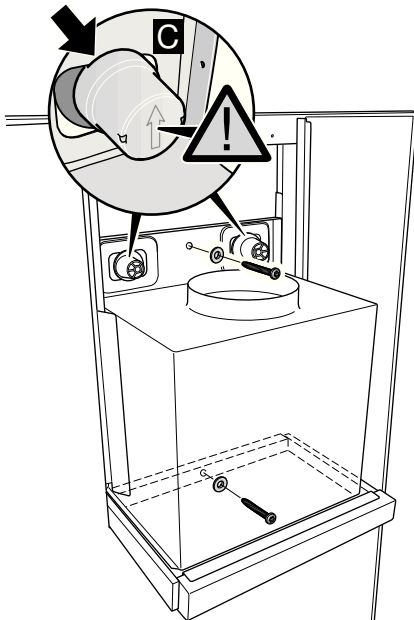
1. Mount the extractor hood, ensuring that the back is attached firmly to the brackets (A).
 2. Align the extractor hood horizontally by turning the brackets.
- If required, the extractor hood can be moved to the right or left (B).



Installation

Locking screws and locking caps

1. Mark the holes for the safety screws.
Detach the extractor hood, drill holes for the safety screws and press in wall plugs flush with the wall.
2. Attach the extractor hood and screw in the safety screws tightly.
3. Press the safety caps with the arrow upwards onto the brackets until they click into position ©.



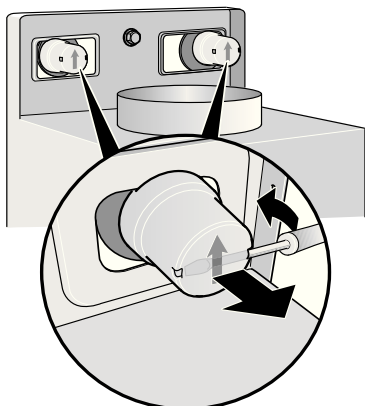
⚠ RISK OF INJURY

Check that all locking screws and locking caps have been attached securely!

4. Connect the pipes
(see "Connecting pipes").
5. Connect to the power supply
(see "Electrical connection").

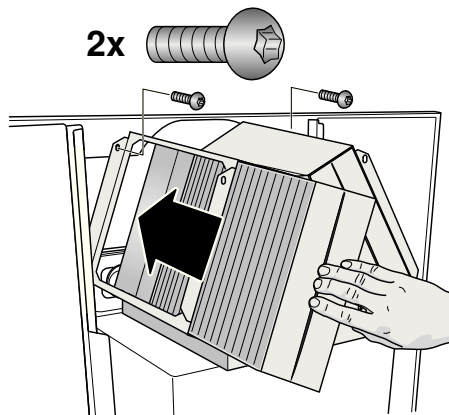
Removing the safety caps

▷ Remove the locking caps from the brackets using a suitable tool, e.g. a flat-blade screwdriver.



Circulating air module

1. Place the circulating air module on the air connection and screw tight.
2. Insert the activated-carbon filters.

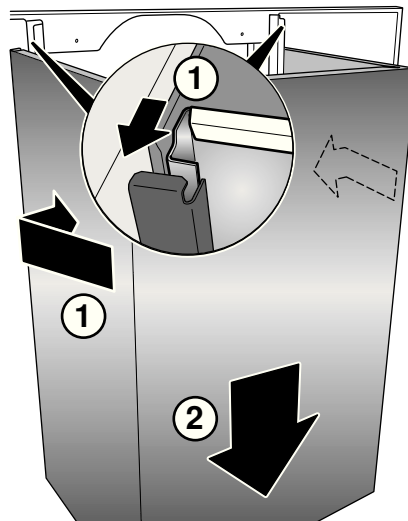


Installing the flue ducts

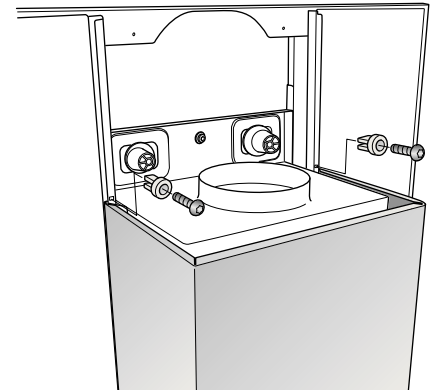
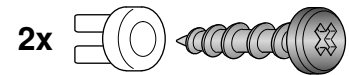
⚠ RISK OF INJURY

The insides of the flue ducts may have sharp edges. We recommend wearing protective gloves during installation.

1. Remove the protective film from both flue ducts.
2. Insert flue into the guide rails and slide down.



3. Insert 2 securing elements and screw tight.



4. Push flue duct upwards until it clicks into position.
5. Insert metal-mesh grease filter.

Informations générales	15
Conseils pour le respect de l'environnement	15
Avant la première utilisation.....	15
Consignes de sécurité	33
Conformité d'utilisation	16
Sécurité technique	16
Consignes spéciales pour les appareils de cuisson au gaz	16
Utilisation correcte	16
Montage correct	16
Utilisation	17
Nettoyage et entretien	18
Dépose et incorporation des filtres à graisse	18
Branchement électrique	19
Montage	19
Préparatifs du montage	19
Fixation	19
Montage des capots de cheminée	20
Accessoires	51

Vous trouverez des informations supplémentaires concernant les produits, accessoires, pièces de rechange et services sur Internet sous : **www.neff-international.com** et la boutique en ligne : www.neff-eshop.com

Vous trouverez les données de contact pour tous les pays dans l'annuaire ci-joint du service après-vente.

Commande de réparation et conseils en cas de dérangements

- B** 070 222 143
- FR** 01 40 10 42 10
- CH** 0848 840 040

Faites confiance à la compétence du fabricant. Vous garantisiez ainsi que la réparation sera effectuée par des techniciens formés qui possèdent les pièces de rechange d'origine pour votre appareil.

Informations générales

CONSEILS POUR LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT

Mis au rebut de l'emballage de transport

Pour vous parvenir, votre nouvel appareil a été protégé par un emballage. Tous les matériaux qui le composent sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Aidez-nous à éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement.

⚠ RISQUE DE BLESSURES

Les pièces d'emballage peuvent engendrer des risques pour les enfants. En particulier les feuilles et sachets en plastique engendrent un risque d'asphyxie. Pour cette raison, veuillez les conserver hors de leur portée.

Mise au rebut de l'ancien appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets dénués de valeur. Un retraitement adapté à l'environnement peut permettre d'en tirer des matières premières de valeur.

Cet appareil est labélisé conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment – WEEE).



Cette directive définit le cadre d'une reprise et d'une revalorisation des appareils usagés en vigueur sur le tout le territoire communautaire.

Avant de mettre l'appareil usagé au rebut, rendez-le inutilisable.

Ne mettez jamais l'ancien appareil à la poubelle des ordures résiduelles !

Pour connaître les circuits actuels d'élimination, adressez-vous s.v.p. à votre revendeur ou à l'administration de votre commune.

Jusqu'à son élimination, veuillez à ranger l'appareil hors de portée des enfants.

REMARQUE : Cette notice de montage vaut pour plusieurs modèles. Certains équipements, qui ne s'appliquent pas à votre appareil, peuvent y être décrits.

Avant de mettre l'appareil neuf en service, veuillez lire la notice d'instructions soigneusement et de bout en bout. Elle contient des informations importantes pour votre sécurité ainsi que sur le nettoyage et l'entretien de votre appareil.

Rangez la notice d'utilisation et la notice de montage dans un endroit sûr et remettez-la à un éventuel nouveau propriétaire de l'appareil.

Dérangements

Si les touches de la hotte aspirante restent inopérantes :

▷ Débranchez pendant une minute environ la fiche mâle de la hotte aspirante ou retirez le fusible pour la mettre hors tension. Ensuite, réenclenchez la hotte.

Pour toute demande de précision ou en cas de dysfonctionnement, veuillez appeler le service après-vente

(voir le répertoire des points de service après-vente).

Lorsque vous appelez, veuillez indiquer ce qui suit :

Ces numéros figurent sur la plaque signalétique accessible, après avoir enlevé les filtres à graisse, dans le compartiment intérieur de la hotte aspirante.

E-Nr.	FD
--------------	-----------

Veuillez inscrire les chiffres dans les champs ci-dessus.

Consignes de sécurité

Conformité d'utilisation

- ▷ Cette hotte aspirante est conforme aux dispositions de sécurité prescrites. Une utilisation inexperte peut provoquer des dommages corporels ou des dégâts matériels.
- ▷ Cette hotte aspirante sert exclusivement à une application domestique. Le fabricant décline toute responsabilité des dommages provoqués par une utilisation inexperte ou des erreurs de manipulation.
- ▷ Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des dommages imputables au non-respect des consignes de sécurité.

RISQUE DE BLESSURES

Ne permettez jamais aux enfants de jouer avec la hotte aspirante ! Ne permettez pas aux enfants et aux adultes d'utiliser l'appareil

- sans surveillance tant qu'ils / lorsqu'ils ne sont pas physiquement ni mentalement en mesure de le faire
- ou lorsque des connaissances et de l'expérience leur manquent pour faire marcher l'appareil correctement et de façon sûre.

Sécurité technique

- ▷ La hotte aspirante a quitté l'usine dans un état impeccable. Toutefois, contrôlez avant le montage si l'appareil présente des dégâts apparents. S'il est endommagé, il ne faut pas le mettre en service !
- ▷ Si le cordon d'alimentation de la hotte aspirante a été endommagé, il faudra, pour éviter des risques, le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne détenant des qualifications similaires.
- ▷ Le montage (y compris le branchement électrique), la maintenance ou la réparation de la hotte aspirante sont des opérations exclusivement réservées à un spécialiste. Dans chaque cas, il faudra mettre la hotte aspirante hors tension en débranchant la fiche mâle ou en mettant le disjoncteur hors tension !
- ▷ Des opérations de montage, maintenance ou réparation inexpertes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur, risques dont le fabricant n'est pas responsable.
- ▷ Les modifications des parties électriques ou mécaniques sont dangereuses, raison pour laquelle elles sont interdites ! Elles peuvent également provoquer des dysfonctionnements dans la hotte.

Consignes spéciales pour les appareils de cuisson au gaz

- ▷ Lors du montage au dessus de foyers au gaz, il faut respecter les dispositions légales respectives en vigueur dans votre pays (en Allemagne : les règles techniques TRGI applicable aux installations à gaz).
- ▷ Il faut respecter les prescriptions et consignes d'incorporation, en leur libellé en vigueur à la date concernée, publiées par les fabricants d'appareils au gaz.
- ▷ Lors du montage, rappelez-vous que la hotte aspirante ne peut jouxter un placard vertical ou un mur que par un seul côté. Il y a sinon risque que la chaleur s'accumule. L'écart par rapport au mur ou au placard vertical doit être de 50 mm minimum.

RISQUE DE BRÛLURES

Ne faites jamais marcher plus de deux foyers gaz en même temps à pleine puissance pendant plus de 15 minutes maximum. Sous l'effet de la chaleur, vous risqueriez de vous brûler au contact avec les surfaces de la hotte !

- ▷ Rappelez-vous que la puissance d'un grand brûleur (plus de 5 kW, pour Wok) représente celle de 2 brûleurs gaz normaux.
- ▷ La forte chaleur dégagée risque d'abîmer la hotte aspirante.
- ▷ Ne faites jamais marcher un foyer gaz sans avoir posé d'ustensile de cuisson dessus. Ajustez la flamme de telle sorte qu'elle ne dépasse pas le bord inférieur de l'ustensile de cuisson.

Utilisation correcte

- ▷ Avant la première mise en service, nettoyez la hotte aspirante soigneusement.
- ▷ Avant chaque nettoyage ou entretien, débranchez la fiche mâle de la prise de courant ou ramenez le disjoncteur en position éteinte pour mettre la hotte aspirante hors tension.
- ▷ Les ampoules allumées (les halogènes en particulier) deviennent très chaudes. Le risque de vous brûler persiste plusieurs minutes après les avoir éteintes !
- ▷ Avant chaque changement d'ampoule, il faut mettre la hotte aspirante hors tension et attendre que les ampoules aient refroidi !
- ▷ Ne faites marcher la hotte aspirante qu'avec ses ampoules en place.
- ▷ Au moment d'utiliser un foyer, allumez toujours la hotte aspirante. Si vous ne le faites pas, de l'eau risque de se condenser sur les parois. L'appareil risque de s'endommager par corrosion.
- ▷ Ne déposez aucun objet sur la hotte aspirante.

RISQUE D'INCENDIE

Ne flambez jamais de plat sous la hotte aspirante et ne travaillez jamais avec une flamme nue. La hotte allumée aspire les flammes dans le filtre. Risque d'incendie vu la présence de dépôts sur le filtre !

- ▷ Surveillez les casseroles, poêles et friteuses lorsque vous préparez des plats contenant de l'huile et de la matière grasse, les frites par exemple. L'huile ou la graisse surchauffées peuvent très facilement s'enflammer !
- ▷ En nettoyant régulièrement les filtres à graisse et en changeant suffisamment tôt le filtre à charbon actif, vous préviendrez un risque d'incendie.

- ▷ Ne faites jamais marcher la hotte aspirante sans filtre à graisse.

Montage correct

- ▷ Dans la notice d'instructions publiée par le fabricant de l'appareil de cuisson, vérifiez s'il est possible de faire marcher une hotte aspirante au-dessus.

- ▷ Si le fabricant de l'appareil de cuisson n'a pas spécifié d'écarts de sécurité plus importants, il faut respecter les écarts minimums suivants :

- entre des foyers électriques et le bord inférieur de la hotte aspirante :

550 mm

- entre des foyers gaz (c'est-à-dire le bord supérieur de la grille support) et le bord inférieur de la hotte aspirante :

650 mm

(fig.1., pag. 2)

- ▷ Si vous exploitez des appareils de cuisson différents, seul vaut le plus grand écart.

- ▷ La largeur de la hotte aspirante doit équivaloir à celle de la table de cuisson.

- ▷ Au-dessus d'un foyer à combustibles solides dont peut émaner un risque d'incendie (en raison p. ex. de projections d'étincelles), le montage d'une hotte aspirante n'est admis que si ce foyer comporte un capot fermé inamovible et que les prescriptions nationales sont respectées. Cette restriction ne s'applique pas aux cuisinières à gaz et aux tables de cuisson au gaz.

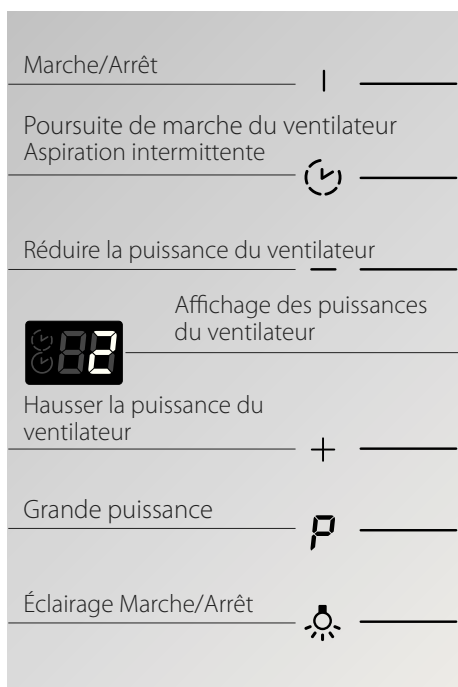
- ▷ Pour éviter d'endommager le foyer, il faut le recouvrir d'un objet protecteur pendant le montage de la hotte aspirante.

Utilisation


REMARQUE : Il est recommandé d'allumer le ventilateur en début de cuisson et d'attendre quelques minutes après la fin de la cuisson avant de l'éteindre à nouveau. Cette méthode évacue le plus efficacement les buées de cuisson.

⚠ RISQUE DE BLESSURES

par des appareils de cuisson très chauds. Au moment de commuter la hotte de cuisson, veillez à ce qu'aucun appareil de cuisson très chaud ne se trouve en dessous des mains.



Régler le ventilateur

▷ Allumez l'appareil par la touche .
Le ventilateur démarre au niveau de puissance 2.

▷ Haussez le niveau de puissance du ventilateur par la touche +, réduisez-le par la touche -.

Grande puissance

Si des odeurs ou buées particulièrement fortes se dégagent, vous pouvez utiliser la grande puissance.


P1 – environ 5 minutes

P2 – environ 10 minutes

▷ Appuyez sur la touche **P**. A l'affichage apparaît **P2**. Appuyez sur la touche - pour revenir sur le niveau de puissance **P1**.


La durée est limitée. Ensuite, le ventilateur commute automatiquement sur une puissance d'aspiration inférieure. Le fait d'appuyer à nouveau sur la touche **P** vous permet à tout moment de réduire le niveau de puissance.

Régler la durée de poursuite de fonctionnement du ventilateur

▷ Appuyez sur la touche .
Le ventilateur tourne 6 min au niveau de puissance 1. Ensuite il s'éteint automatiquement.


▷ Pour modifier les durées de poursuite de fonctionnement, appuyez sur la touche + ou -.

Affichage  : environ 3 minutes

Affichage  : environ 6 minutes

Affichage  : environ 9 minutes


Aspiration intermittente

▷ Appuyez 2 fois sur la touche .
Le ventilateur fonctionne environ 5 minutes par heure.

▷ Pour désactiver l'aspiration intermittente, appuyez sur la touche .

Éclairage

▷ Vous pouvez allumer ou éteindre l'éclairage indépendamment du ventilateur.

Appuyez sur la touche .

Régler la luminosité

Maintenez la touche  appuyée jusqu'à avoir atteint la luminosité souhaitée.

LED

Le remplacement des LED défectueuses est exclusivement réservé au fabricant, à son service après-vente ou à un spécialiste agréé (installateur d'équipement électrique).


⚠ RISQUE DE BLESSURES

par des LED du groupe de risques 1. Il ne faut pas fixer les LED allumées du regard plus de 100 secondes.

Signal sonore

Lorsque vous appuyez sur une touche, un signal sonore se fait entendre à titre de confirmation.

Désactiver le signal sonore

Ventilateur éteint, appuyez simultanément pendant environ 3 secondes sur les touches  et +.

Un signal sonore retentit à titre de confirmation.

Activer le signal sonore

Répétez l'opération « Désactiver le signal sonore ».

Nettoyage et entretien

⚠ RISQUE DE BLESSURES

▷ Avant chaque nettoyage et entretien, débranchez la fiche mâle de la prise de courant ou ramenez le disjoncteur en position éteinte pour mettre la hotte aspirante hors tension.

Surfaces de l'appareil

REMARQUE : Veuillez tenir compte des conditions de garantie publiées dans le manuel de SAV ci-joint.

▷ Les surfaces de l'appareil et ses éléments de commande craignent les rayures. Pour cette raison, respectez les consignes de nettoyage suivantes :

- Évitez de nettoyer la hotte aspirante avec des essuie-tout secs, des éponges à dos abrasif, des produits récurants ainsi que ceux qui contiennent du sable, de la soude, de l'acide, du chlorure, ou d'autres détergents agressifs.
- Nettoyez les surfaces de l'appareil et les éléments de commande uniquement avec un essuie-tout humide, du produit à vaisselle ou un produit lave-vitres doux.
- Pour les détacher, ne grattez pas les salissures incrustées : ramollissez-les avec un essuie-tout humide.
- Nettoyez prudemment la zone des éléments de commande pour empêcher que du liquide ne pénètre dans la commande électronique.

REMARQUE : Nettoyez les surfaces en acier inoxydable en respectant bien le sens du broissage de l'acier.

Pour les touches de commande, n'utilisez jamais de produit à nettoyer l'acier inox !

Consigne relative à l'entretien de l'appareil

▷ Vous pouvez vous procurer des produits appropriés pour nettoyer et entretenir l'appareil par le biais de la hotline ou de la boutique en ligne (voir la page de couverture).

Filtres métalliques à graisse

▷ Les filtres métalliques à graisse retiennent les particules grasses en suspension dans les buées de cuisson.

▷ Les nattes filtrantes sont en métal ininflammable.

⚠ RISQUE D'INCENDIE

Plus les filtres se saturent de résidus gras, plus le risque qu'ils prennent feu augmente. En outre, ces résidus réduisent l'efficacité de la hotte aspirante.

▷ Pour prévenir le risque d'incendie, nettoyez à temps les filtres métalliques à graisse.

▷ Au nettoyage des filtres à graisse, nettoyez également, avec un essuie-tout humide, les dépôts de graisse présents sur les parties accessibles du boîtier.

Nettoyer les filtres métalliques à graisse ...

▷ Si l'appareil fonctionne pendant une durée normale (1 à 2 heures par jour), il faut nettoyer les filtres métalliques à graisse 1 fois par mois.

... au lave-vaisselle

▷ Le nettoyage des filtres métalliques à graisse peut avoir lieu au lave-vaisselle. De légères altérations de couleur peuvent se manifester, mais elles n'influent pas sur le fonctionnement des filtres.

▷ Les filtres doivent reposer à plat dans le lave-vaisselle. Il ne faut pas les caler dans un râtelier.

REMARQUE : Si les filtres métalliques à graisse sont très saturés, lavez-les en l'absence d'autres pièces de vaisselle.

... à la main

▷ Si vous nettoyez ces filtres à la main, mettez-les à tremper dans de l'eau très chaude additionnée de produit à vaisselle, brossez-les, rincez-les bien puis faites-les égoutter.

▷ N'utilisez jamais de détergents agressifs, contenant de l'acide ou fortement alcalins.

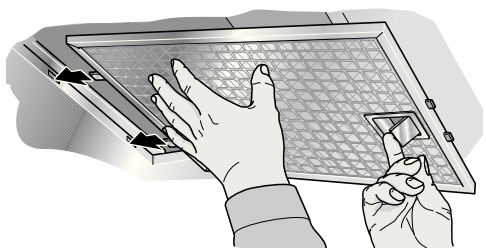
▷ En présence de salissures particulièrement tenaces, nous recommandons de nettoyer avec un aérosol spécial dissolvant la graisse. Il est possible de le commander via la boutique en ligne.

Dépose et incorporation des filtres à graisse

▷ Avant de déposer et incorporer les filtres à graisse, veuillez impérativement respecter les consignes et avertissements figurant au chapitre « Consignes de sécurité » !

Dépose et incorporation des filtres métalliques à graisse

1. Ouvrez le verrouillage et basculez les filtres à graisse vers le bas.
Placez l'autre main sous les filtres pour les intercepter.



2. Nettoyez les filtres à graisse.

3. Remettez les filtres à graisse nettoyés en place.

Changement du filtre au charbon actif

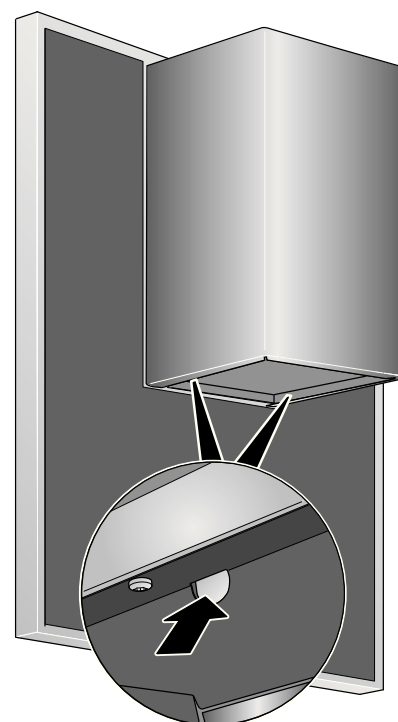
▷ Si l'appareil fonctionne pendant une durée normale (1 à 2 heures par jour), il faut changer le filtre au charbon actif environ 2 fois par an.

▷ Le filtre au charbon actif est disponible dans le commerce spécialisé, auprès du service après-vente ou sur la boutique en ligne (voir les accessoires en option). N'utilisez que des filtres d'origine.

▷ Les filtres au charbon actif ne contiennent pas de matières nocives. Après usage, il est possible de les mettre à la poubelle des déchets domestiques.

1. Déposez le filtre métallique à graisse.

2. Déverrouillez le capot de cheminée des deux côtés puis laissez-le glisser vers le bas.



3. Extrayez en avant les deux filtres à charbon actif et remplacez-les.

4. Poussez le capot de cheminée vers le haut jusqu'à ce qu'il enclenche audiblement.

Branchement électrique

▷ Avant d'effectuer le branchement électrique, veuillez impérativement respecter les consignes et avertissements figurant au chapitre « Consignes de sécurité » !

▷ La hotte aspirante ne pourra être raccordée que par un électricien installateur connaissant la réglementation publiée par la compagnie de distribution d'électricité.

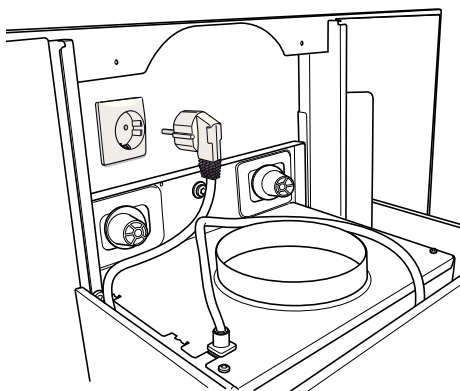
⚠ RISQUE DE BLESSURES

Si le cordon d'alimentation de la hotte aspirante a été endommagé, il faudra, pour éviter des risques, le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne détenant des qualifications similaires.

▷ Après le raccordement au secteur, il faut immobiliser le câble de manière sûre.

▷ La hotte ne pourra être raccordée qu'à une prise femelle réglementairement raccordée à la terre.

▷ Installez la prise femelle à contacts de terre de préférence directement derrière le capot de la hotte.



- Il faudrait que la prise femelle à contacts de terre soit raccordée via un circuit électrique dédié.
- Si après le montage de la hotte aspirante la prise à contacts de terre n'est plus accessible, il faudra prévoir un dispositif de coupure comme s'il s'agissait d'un raccordement fixe.

Si un raccordement fixe s'impose

▷ Il faut prévoir un dispositif de coupure du côté de l'installation électrique. Valent comme dispositif de coupure les interrupteurs présentant une ouverture de plus de 3 mm entre contacts et sectionnant chaque pôle. Parmi eux figurent les disjoncteurs, fusibles et contacteurs.

Caractéristiques électriques

Les caractéristiques de raccordement requises figurent sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil ; cette dernière devient accessible après avoir retiré les filtres à graisse.

Longueur du câble de branchement : env. 1,30 m.

Cette hotte aspirante est conforme aux dispositions communautaires régissant l'antiparasitage.

Montage

▷ Avant le montage, respectez impérativement les consignes et avertissements énoncés au chapitre « Consignes de sécurité ».

Cette hotte aspirante a été prévue pour un montage mural.

▷ Veillez à la présence d'un écart minimum entre la table de cuisson et la hotte aspirante (voir les « Consignes de sécurité ») !

▷ Évitez d'endommager les surfaces décoratives !

Préparation du mur

⚠ RISQUES DE BLESSURES, RISQUES DE DEGATS MATERIELS

Avant de commencer à percer à l'emplacement prévu pour le montage, vérifiez qu'il n'y a pas entre autres de câbles électriques encastrés.

▷ Le mur doit être plat et vertical.

▷ Les vis et chevilles livrées d'origine conviennent à la maçonnerie massive. En présence de murs construits différemment (p. ex. en Rigips, béton cellulaire, briques Poroton), utilisez des moyens de fixation adaptés.

Veillez à ce que le mur offre une portance suffisante.

▷ Ce faisant, veillez à ce que la profondeur des trous percés corresponde à la longueur des vis.

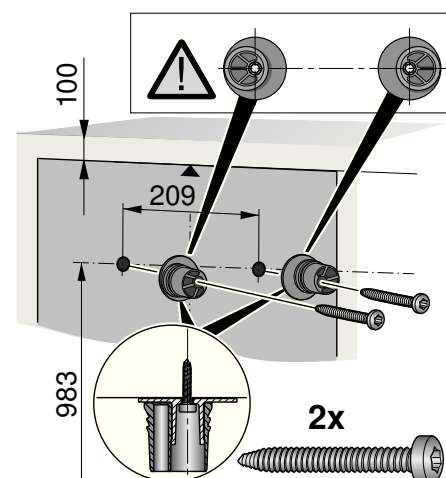
▷ Veillez à ce que les chevilles offrent une retenue suffisante.

Poids max. en kg : 55

Sous réserve de modifications de la conception dans le cadre du progrès technique.

Préparatifs du montage

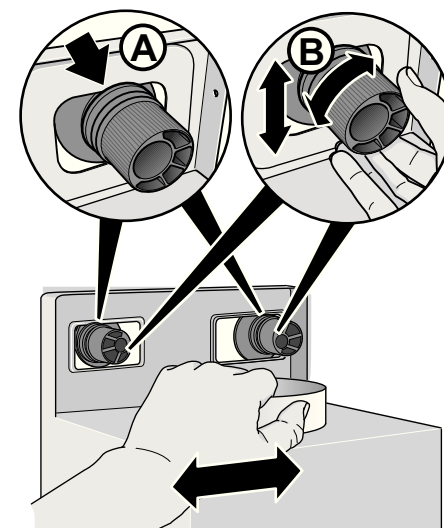
1. A l'aide du gabarit ci-joint, marquez les positions des vis et, pour faciliter l'accrochage, le contour de la zone d'accrochage.
Le bord inférieur du gabarit correspond au bord inférieur de la hotte aspirante.
2. Percez 2 trous de Ø 8 mm qui permettront d'accrocher la hotte aspirante et enfoncez les chevilles jusqu'au ras de la surface du mur.



3. Vissez les moyens d'accrochage de la hotte aspirante : **Serrez à la main, 3 Nm max.** Veillez à ce que les rondelles intercalaires et moyens d'accrochage soient dans la bonne position !


Accrocher et aligner

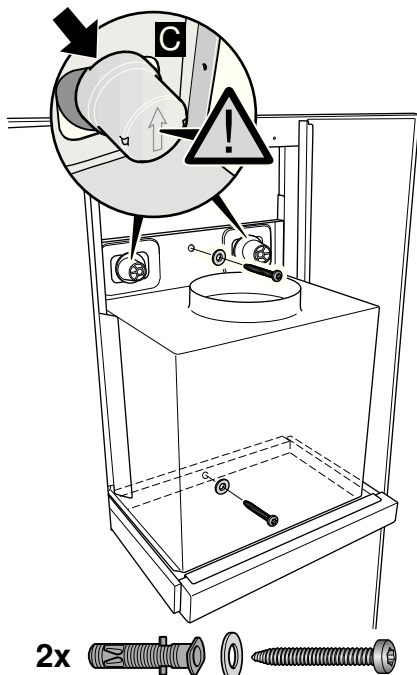
1. Accrochez la hotte aspirante de telle sorte qu'elle encrante fermement à l'arrière, sur ses moyens d'accrochage (A).
3. Tournez les moyens d'accrochage pour ajuster l'horizontalité de la hotte.
Si nécessaire, il est possible de déplacer la hotte aspirante vers la droite ou la gauche (B).



Montage

Vis de sécurisation et capuchons de sécurisation

1. Marquez les emplacements des trous qui recevront les vis de sécurisation. Débranchez la hotte aspirante, percez les trous recevant les vis de sécurisation puis enfoncez les chevilles jusqu'au ras du mur.
2. Accrochez la hotte aspirante et vissez les vis de sécurisation à fond.
3. Sur les moyens d'accrochage, enfoncez les capuchons de sécurisation jusqu'à ce qu'ils encrangent audiblement et en veillant à ce que la flèche pointe vers le haut .



RISQUE DE BLESSURES

Vérifiez impérativement que toutes les vis de sécurisation et les capuchons de sécurisation ont été fermement montés.

4. Réalisez la jonction des conduits (voir « Jonction des conduits »).
5. Réalisez le branchement électrique (voir « Branchement électrique »).

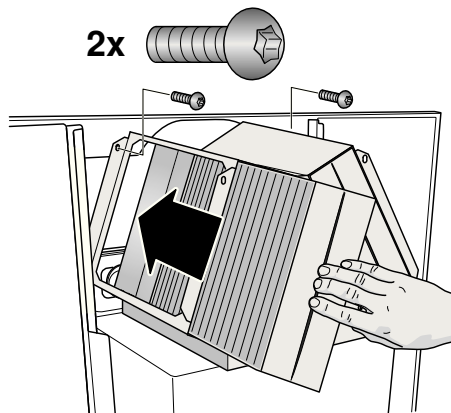
Démontage des capuchons de sécurisation

► Pour démonter les capuchons de sécurisation équipant les moyens d'accrochage, utilisez un outil approprié, p. ex. un tournevis à pane plate.



Module de recyclage

1. Posez le module de recyclage de l'air sur le manchon puis vissez à fond.
2. Mettez le filtre à charbon actif en place.

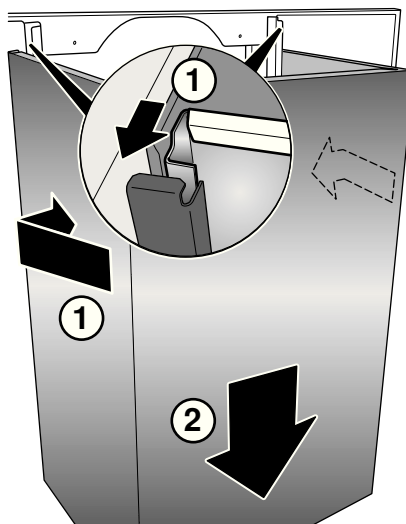


Montage des capots de cheminée

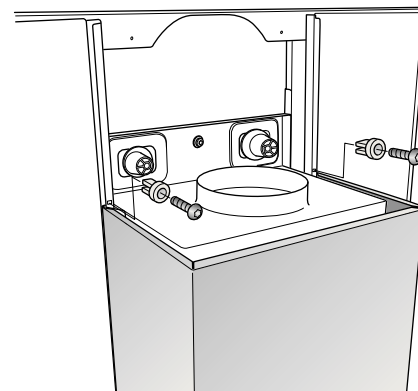
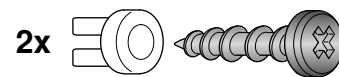
RISQUE DE BLESSURES

Les côtés intérieurs des capots de cheminée peuvent présenter des arêtes vives. Nous recommandons de porter des gants protecteurs au montage.

1. Retirez la pellicule protectrice recouvrant les deux capots de cheminée.
2. Insérez la cheminée dans les profilés de guidage et laissez-la glisser vers le bas.



3. Introduisez 2 éléments fusibles puis vissez-les à fond.



4. Poussez le capot de cheminée vers le haut jusqu'à ce qu'il encrante audiblement.
5. Mettez le filtre métallique à graisse en place.

Inhoudsopgave

Algemene Informatie	21
Milieubescherming	21
Voor het eerste gebruik	21
Veiligheidsvoorschriften	22
Gebruik volgens de voorschriften	22
Technische veiligheid	22
Speciale opmerkingen over gaskooktoestellen	22
Juist gebruik	22
Juiste montage	22
Bediening	23
Reiniging en onderhoud	24
Demontage en montage van de vetfilters	24
Elektrische aansluiting	25
Montage	25
Montagevoorbereiding	56
Bevestiging	26
Montage van de schoorsteenafschermstukken	26
Toebehoren	51

Gebruiksaanwijzing

Meer informatie over producten, accessoires, onderdelen en diensten vindt u op het internet: **www.neff-international.com** en in de online-shop: www.neff-eshop.com

De contactgegevens in alle landen vindt u in de bijgesloten lijst met Servicedienstadressen.

Verzoek om reparatie en advies bij storingen

NL 088 424 4040

B 070 222 143

Vertrouw op de competentie van de producent. Zo bent u er zeker van dat de reparatie wordt uitgevoerd door geschoolde onderhoudstechnici, die beschikken over de originele onderdelen voor uw huishoudelijke apparaten.

Algemene Informatie

MILIEUBESCHERMING

Recycling van de transportverpakking

Uw nieuwe apparaat is op weg naar u beschermd door de verpakking. De gebruikte materialen zijn onschadelijk voor het milieu en geschikt voor recycling. Zorg a.u.b. voor een milieuvriendelijke afvoer van het verpakking.

VERWONDINGSGEVAAR

De verpakking kan gevaarlijk zijn voor kinderen. Vooral bij kunststof folie en kunststof zakken bestaat er verstikkingsgevaar. Bewaar deze dus buiten bereik van kinderen.

Afvoeren van het oude apparaat

Oude apparaten zijn geen waardeloos afval! Door een milieuvriendelijke afvoer kunnen waardevolle grondstoffen worden teruggewonnen.

Dit apparaat is gekenmerkt volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG over oude elektrische en elektronische apparaten (waste electrical and electronic equipment - WEEE).



Deze richtlijn vormt het kader voor het terugnemen en de verwerking van oude apparaten binnen de gehele EU.

Maak het oude apparaat onbruikbaar voordat u het afvoert.

Doe het oude apparaat in geen geval bij het huisvuil!

Vraag bij uw speciaalzaak of gemeente om actuele informatie over het afvoeren van afval en het oude apparaat.

Zorg ervoor dat het oude apparaat buiten bereik van kinderen wordt opgeborgen voordat het wordt afgevoerd.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

OPMERKING: Deze gebruiksaanwijzing geldt voor verschillende uitvoeringen van het apparaat. Het is mogelijk dat er kenmerken worden beschreven die niet van toepassing zijn op uw apparaat.

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het nieuwe apparaat in gebruik neemt. Deze bevat belangrijke informatie voor uw veiligheid en over het gebruik en onderhoud van het apparaat.

Bewaar de gebruiksaanwijzing en het installatievoorschrift en overhandig deze als u het apparaat doorgeeft aan derden.

Als de afzuigkap niet kan worden bediend:

▷ De afzuigkap uitschakelen door de stekker uit het stopcontact te trekken of de zekering uit te schakelen en gedurende ca. 1 minuut uitgeschakeld laten. Daarna opnieuw inschakelen.

Neem bij vragen en storingen contact op met de klantenservice

(zie de lijst met klantenserviceadressen).

Vermeld bij een telefoongesprek a.u.b. het volgende:

Deze nummers vindt u op het typeplaatje in de afzuigkap. Dit is zichtbaar nadat u de vetfilters hebt verwijderd.

E-Nr.	FD
--------------	-----------

Noteer deze nummers in de bovenstaande vakjes.

Veiligheidsvoorschriften

Gebruik volgens de voorschriften

- ▷ Deze afzuigkap voldoet aan de voorgeschreven veiligheidsbepalingen. Onjuist gebruik kan persoonlijk letsel of schade veroorzaken.
- ▷ De afzuigkap is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van onjuist gebruik of onjuiste bediening.
- ▷ De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die het gevolg is van niet-naleving van de veiligheidsvoorschriften.

VERWONDINGSGEVAAR

Laat kinderen niet met de afzuigkap spelen! Het apparaat niet zonder toezicht laten bedienen door volwassenen en kinderen

- wanneer ze daartoe lichamelijk of geestelijk niet in staat zijn
- of wanneer zij onvoldoende kennis en ervaring hebben om het apparaat goed en veilig te bedienen.

Technische veiligheid

- ▷ De afzuigkap heeft de fabriek in onberispelijke toestand verlaten. Controleer het apparaat desondanks op schade voordat u het installeert. Als het beschadigd is, mag het niet in gebruik worden genomen!
- ▷ Als het aansluitsnoer van de afzuigkap beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens klantenservice of een andere gekwalificeerde persoon, om gevaren te voorkomen.
- ▷ Montage (inclusief elektrische aansluiting), onderhoud en reparatie van de afzuigkap mogen alleen worden uitgevoerd door een vakman.
In elk geval moet de afzuigkap stroomloos worden gemaakt door de stekker uit het stopcontact te trekken of door de zekering uit te schakelen!
- ▷ Door ondeskundige montage, onderhoud of reparatie kunnen er aanzienlijke gevaren ontstaan voor de gebruiker, waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk is.
- ▷ Veranderingen aan de elektrische of de mechanische constructie zijn gevaarlijk en mogen niet worden uitgevoerd!
Ze kunnen ook functiestoringen van de afzuigkap veroorzaken.

Speciale opmerkingen over gaskooktoestellen

- ▷ Bij montage boven gaskooktoestellen moeten de geldende wettelijke nationale voorschriften (in Duitsland bijv. de „Technische Regeln Gasinstallation TRGI“) worden nageleefd.
- ▷ De geldende inbouwvoorschriften en -aanwijzingen van de gasapparaatfabrikant moeten worden nageleefd.
- ▷ Bij de montage dient men eraan te denken dat slechts één kant van de afzuigkap vlak naast een hoge kast of een muur mag liggen. Anders kan er een gevaarlijke opeenhoping van warmte ontstaan. De afstand tot de muur of de hoge kast moet minstens 50 mm bedragen.

RISICO VAN BRANDWONDEN

Gebruik niet meer dan twee gaskookzones tegelijk op de hoogste stand gedurende meer dan 15 minuten. Door de inwerking van de hitte bestaat er risico van brandwonden bij het aanraken van de behuizing!

- ▷ Denk eraan dat een grote brander met meer dan 5 kW (wok) overeenkomt met het vermogen van twee gasbranders.
- ▷ Door de sterke inwerking van de hitte kan de afzuigkap beschadigd raken.
- ▷ Vlammen van gaskookapparatuur moeten altijd met een pan zijn afgedekt. Regel de vlam zodanig dat hij niet buiten de panbodem uitkomt.

Juist gebruik

- ▷ Reinig de afzuigkap zorgvuldig voordat u deze voor het eerst gebruikt.
- ▷ Voor elke reiniging en onderhoud moet de afzuigkap stroomloos worden gemaakt door de stekker uit het stopcontact te trekken of de zekering uit te schakelen.
- ▷ Lampen (vooral halogeenlampen) worden tijdens het gebruik zeer heet. Ook na uitschakeling bestaat er nog enige tijd een risico van brandwonden!
- ▷ Voordat een lamp wordt vervangen, moet de afzuigkap stroomloos worden gemaakt en moeten de lampen afgekoeld zijn!
- ▷ Gebruik de afzuigkap alleen met aangebrachte lampen.
- ▷ Schakel de afzuigkap altijd in wanneer er een kookzone wordt gebruikt. Als de afzuigkap niet is ingeschakeld, kan er condenswater ontstaan. Dit kan roestschade aan het apparaat veroorzaken.

BRANDGEVAAR

Niet flamberen onder de afzuigkap of met onafgedekte vlam werken.

De ingeschakelde afzuigkap zuigt de vlammen in het filter. Door afzettingen op het vetfilter bestaat er brandgevaar!

- ▷ Houd toezicht op pannen en frituurapparaten wanneer u levensmiddelen bereidt met olie en vet, bijvoorbeeld patates frites.
Oververhitte olie en vet vat makkelijk vlam!
- ▷ Door de vetfilters regelmatig te reinigen en het actieve-koolfilter op tijd te vervangen, voorkomt u brandgevaar.
- ▷ Gebruik de afzuigkap nooit zonder vetfilters.

Juiste montage

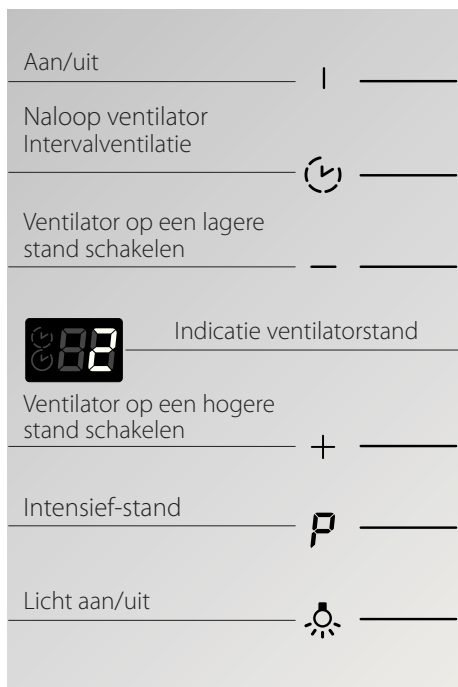
- ▷ Controleer aan de hand van de handleiding van het kooktoestel of er een afzuigkap boven mag worden gebruikt.
- ▷ Voor zover de fabrikant van het kooktoestel geen grotere veiligheidsafstanden aangeeft, geldt er een minimumafstand
 - van **550 mm** tussen elektrische kookplaten en de onderkant van de afzuigkap,
 - van **650 mm** tussen gaskookplaten (bovenkant pandragers) en de onderkant van de afzuigkap, (zie afb. 1)
- ▷ Bij gebruik van verschillende kooktoestellen geldt de grootste vermelde afstand.
- ▷ De breedte van de afzuigkap moet overeenkomen met de breedte van het kooktoestel.
- ▷ Boven een stookplaats voor vaste brandstoffen waarvan een brandgevaar kan uitgaan (bijv. vonken), mag de afzuigkap alleen worden gemonteerd wanneer de stookplaats een gesloten, niet-verwijderbare afscherming heeft en de nationale voorschriften worden nageleefd. Deze beperking geldt niet voor gasfornuizen en gaskookplaten.
- ▷ Om beschadiging van het kooktoestel te vermijden, moet deze worden afgedekt tijdens de montage.

Bediening

OPMERKING: Wij raden u aan de ventilator in te schakelen zodra u begint met koken en hem pas enkele minuten na het koken weer uit te schakelen. Zo wordt de keukendamp het effectiefst verwijderd.

VERWONDINGSGEVAAR

door hete kooktoestellen.
Bij het bedienen van de afzuigkap niet boven hete kooktoestellen grijpen.



Ventilator instellen

▷ Het apparaat inschakelen met toets ①.
De ventilator start op stand 2.

▷ Ventilatorstand verhogen met toets + en verlagen met toets -.

Intensief-stand

Bij sterke geur- en dampvorming kunt u de intensief-stand gebruiken.


P1 – circa 5 minuten

P2 – circa 10 minuten

▷ Toets **P** indrukken. Op de display verschijnt **P2**. Op toets - drukken om terug te schakelen naar stand **P1**.

De tijdsduur is begrensd. Daarna schakelt het apparaat automatisch op een lagere ventilatorstand. Door opnieuw op toets **P** te drukken, kunt u altijd terugschakelen.

Ventilatornaloop instellen

▷ Toets  indrukken.

De ventilator loopt 6 min. op stand 1. Daarna schakelt de ventilator automatisch uit.

▷ Druk op toets + of - om de nalooptijden te wijzigen.

Weergave -: circa 3 minuten

Weergave =: circa 6 minuten

Weergave =: circa 9 minuten.

Intervalventilatie

▷ Toets  2 x indrukken. De ventilator loopt circa 5 minuten per uur.


▷ Om de intervalventilatie uit te schakelen op toets ① drukken.

Verlichting

▷ De verlichting kan onafhankelijk van de ventilator in- en uitgeschakeld worden.

Toets  indrukken.

Lichtsterkte instellen

Toets  ingedrukt houden tot de gewenste lichtsterkte is bereikt.

LED-lampen

Defecte LED-lampen mogen alleen worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of een erkend vakman (elektromonteur).

VERWONDINGSGEVAAR

door LED-lampen uit risicogroep 1. Niet langer dan 100 seconden direct in de ingeschakelde LED-lampen kijken.

Signaal

Bij het indrukken van een toets klinkt er ter bevestiging een signaal.

Signaal uitschakelen

Bij uitgeschakelde ventilator toetsen ① en + gelijktijdig ca. 3 seconden ingedrukt houden.

Ter bevestiging klinkt een signaal.

Signaal inschakelen

De handeling „Signaal uitschakelen” herhalen.

Reiniging en onderhoud

⚠ VERWONDINGSGEVAAR

Voor elke reiniging en onderhoud moet de afzuigkap stroomloos worden gemaakt door de stekker uit het stopcontact te trekken of de zekering uit te schakelen.

Oppervlakken van het apparaat

OPMERKING: Lees de garantievoorwaarden in het bijgevoegde serviceboekje.

▷ De oppervlakken en de bedienings-elementen van het apparaat zijn krasgevoelig. Neem daarom de volgende reinigings-aanwijzingen in acht:

- Reinig de afzuigkap niet met droge doeken, schuursponsjes, schuurmiddelen, zand-, zuur- en chloorhoudende reinigingsmiddelen of andere agressieve reinigingsmiddelen.
- Reinig de oppervlakken en de bedieningselementen van het apparaat met een zachte vochtige doek en afwasmiddel of een zacht glasreinigingsmiddel.
- Vastgekoekt vuil niet afkrabben, maar inweten met een vochtige doek.
- Voorzichtig reinigen in de buurt van de bedieningselementen, om te voorkomen dat er vocht in de elektronica komt.

OPMERKING: Roestvrijstalen oppervlakken altijd in de slijprichting reinigen!
Geen staalreiniger gebruiken op de bedieningstoetsen!

Onderhoud van het apparaat

▷ Geschikte reinigings- en onderhoudsmiddelen voor uw apparaat zijn verkrijgbaar via de Hotline of de Online-shop (zie de omslag).

Metalen vetfilter

▷ De aangebrachte metalen vetfilters nemen de vette bestanddelen van de keukendamp op.

▷ De filtermatten bestaan uit onbrandbaar metaal.

⚠ BRANDGEVAAR

Bij toenemende verzadiging met vethoudende resten wordt de ontvlambaarheid groter. Bovendien kan dit een nadelige invloed hebben op de werking van de afzuigkap.

▷ Door de metalen vetfilters op tijd te reinigen, voorkomt u brandgevaar.

▷ Bij reiniging van de metalen vetfilters de toegankelijke delen van de behuizing ontdoen van neergeslagen vetresten.

Reinigen van de metalen vetfilters ...

▷ Bij normaal gebruik (dagelijks 1 à 2 uur) moeten de metalen vetfilters 1x per maand worden gereinigd.

... in de afwasautomaat

▷ De metalen vetfilters kunnen in de afwasautomaat worden gereinigd. Hierbij kunnen lichte verkleuringen optreden, die echter geen invloed op de werking van de vetfilters hebben.

▷ De filters moeten los in de afwasautomaat liggen. Ze mogen niet worden vastgeklemd.

OPMERKING: Sterk verzadigde metalen vetfilters niet samen met serviesgoed reinigen.

... met de hand

▷ Bij reiniging met de hand de vetfilters inweten in een heet afwassopje, afborstelen, goed afspelen en laten afdruipe.

▷ Geen agressieve, zuur- of looghoudende reinigingsmiddelen gebruiken.

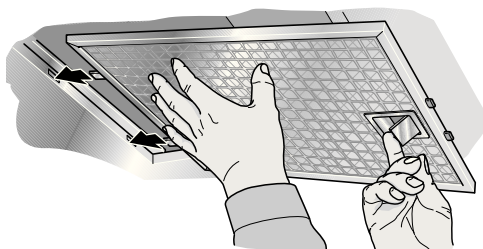
▷ Bij bijzonder hardnekkig vuil adviseren wij u een speciale vetoplosspray te gebruiken. Deze kunt u bestellen via de Online-shop.

Demontage en montage van de vetfilters

▷ Lees beslist de aanwijzingen en waarschuwingen in het hoofdstuk „Veiligheidsvoorschriften“ voordat u de vetfilters demonteert of monteert.

Metalen vetfilters demonteren en monteren

1. Open de vergrendeling en klap de vetfilters omlaag.



Houd daarbij uw andere hand onder de vetfilters.

2. Reinig de vetfilters.

3. Breng de gereinigde vetfilters weer aan.

Actieve-koolfilter vervangen

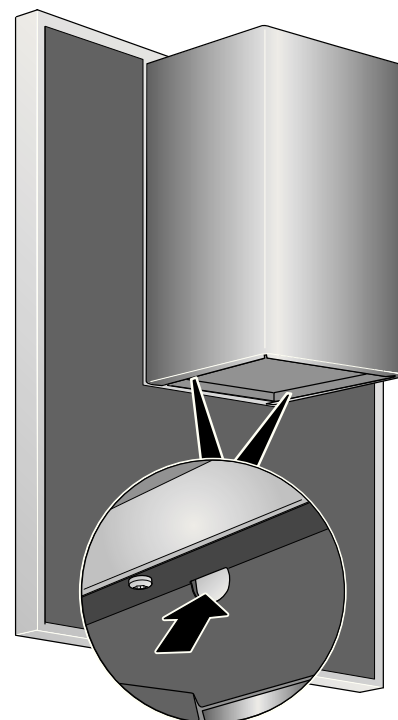
▷ Bij normaal gebruik (dagelijks 1 à 2 uur) moeten de actieve-koolfilters ongeveer 2x per jaar worden vervangen.

▷ Actieve-koolfilters zijn verkrijgbaar bij de speciaalzaak, de klantenservice en in de Online-shop (zie 'Extra toebehoren'). Gebruik alleen originele filters.

▷ Actieve-koolfilters bevatten geen schadelijke stoffen. Ze kunnen worden meegegeven met het huisvuil.

1. Metalen vetfilter demonteren.

2. Schoorsteenafscherming aan beide zijden ontgrendelen en omlaag laten glijden.



3. Beide actieve-koolfilters voorwaarts verwijderen en vervangen.

4. Schoorsteenafscherming omhoog schuiven tot deze hoorbaar vastklikt.

Elektrische aansluiting

▷ Lees voor de elektrische aansluiting beslist de aanwijzingen en waarschuwingen in het hoofdstuk "Veiligheidsvoorschriften"!

▷ De afzuigkap mag alleen worden aangesloten door een gekwalificeerde elektromonteur die op de hoogte is van de voorschriften van het verantwoordelijke nutsbedrijf.

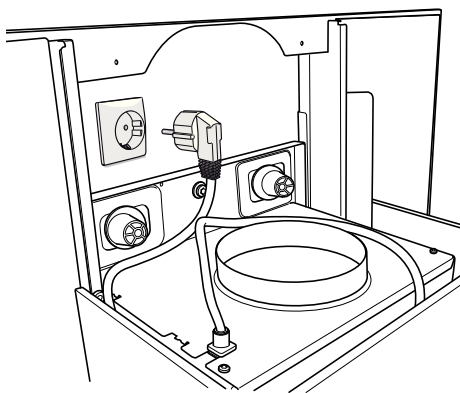
⚠ VERWONDINGSGEVAAR

Als het aansluitsnoer van de afzuigkap beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens klantenservice of een andere gekwalificeerde persoon, om gevaren te voorkomen.

▷ Het aansluitsnoer moet veilig opgeborgen zijn na aansluiting op het stroomnet.

▷ De afzuigkap mag alleen worden aangesloten op een volgens de voorschriften geïnstalleerd geaard stopcontact.

▷ Het geaarde stopcontact zo mogelijk vlak achter het schoorsteenafschermstuk aanbrengen.



- Het geaarde stopcontact moet worden aangesloten op een eigen stroomkring.
- Als het stopcontact na montage van de afzuigkap niet bereikbaar is, moet er een stroomonderbreker worden aangebracht zoals bij een vaste aansluiting.

Indien een vaste aansluiting noodzakelijk is

▷ De installatie moet zijn voorzien van een stroomonderbreker. Als stroomonderbrekers gelden schakelaars met een contactopening van tenminste 3 mm en uitschakeling van alle polen. Hiertoe behoren veiligheids-schakelaars, zekeringen en veiligheids-zekeringen.

Elektrische gegevens

De elektrische gegevens vindt u op het typeplaatje in het apparaat. Dit is zichtbaar nadat u de vetfilters hebt verwijderd.

Lengte van de aansluitleiding: ca. 1,30 m

Deze afzuigkap voldoet aan de EG-ontstoringseisen.

Montage

▷ Lees voor de montage beslist de aanwijzingen en waarschuwingen in het hoofdstuk "Veiligheidsvoorschriften".

De afzuigkap is bedoeld voor montage op de muur.

▷ Neem de minimumafstand tussen de kookplaat en de afzuigkap in acht (zie „Veiligheidsvoorschriften“)!

▷ Voorkom beschadiging van de gevoelige oppervlakken!

Vorbereiden van de muur

⚠ VERWONDINGSGEVAAR, GEVAAR VAN MATERIËLE SCHADE

Voordat u gaat boren, dient u te controleren of er op de montageplaats elektrische of andere installatieleidingen zijn aangelegd in de muur.

▷ De muur moet vlak en loodrecht zijn.

▷ De bijgevoegde schroeven en pluggen zijn geschikt voor massieve muren. Gebruik voor andere muurconstructies (bijv. gipsplaat, poreus beton, poroton-stenen) bevestigingsmiddelen die daarvoor geschikt zijn.

Controleer of de muur voldoende draagvermogen heeft.

▷ Zorg ervoor dat de diepte van de boorgaten overeenkomt met de lengte van de schroeven.

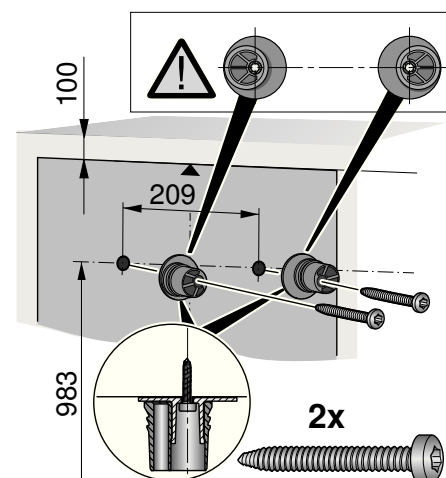
▷ De pluggen moeten stevig vastzitten.

Max. gewicht in kg: 55

Constructiewijzigingen in het kader van technische ontwikkelingen voorbehouden.

Montagevoorbereiding

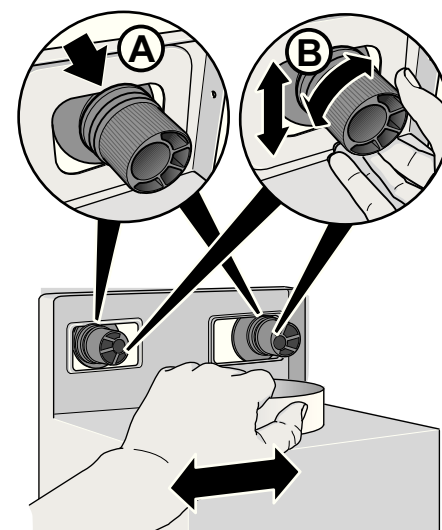
1. Met behulp van de bijgevoegde sjabloon de posities voor de schroeven en de contour van het bevestigingsgebied aftekenen, ter vereenvoudiging van het ophangen. De onderste rand van de sjabloon komt overeen met de onderkant van de afzuigkap.
2. 2 gaten (Ø 8 mm) voor het ophangen van de afzuigkap boren en de pluggen geheel in de gaten duwen.



3. De ophangingen voor de afzuigkap vastschroeven: **handvast, max. 3 Nm**. Let op de juiste positie van de onderleggingen en de ophangingen!

Ophangen en uitlijnen

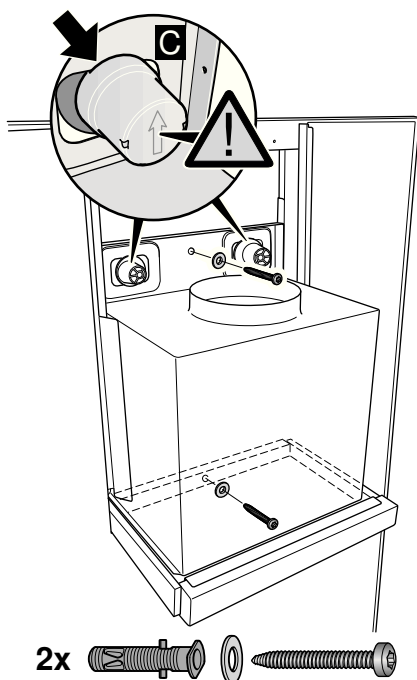
1. De afzuigkap zodanig ophangen dat deze stevig in de ophangingen valt (A).
 2. De afzuigkap horizontaal uitlijnen door de ophangingen te draaien.
- Desgewenst kan de afzuigkap naar links of rechts worden verschoven (B).



Montage

Bevestigingsschroeven en doppen

1. De gaten voor de bevestigingsschroeven aftekenen. De afzuigkap losmaken, de gaten voor de bevestigingsschroeven boren en de pluggen geheel in de gaten duwen.
2. De afzuigkap ophangen en de bevestigingsschroeven vastdraaien.
3. De doppen met de pijl naar boven op de ophangingen drukken tot ze hoorbaar vastklikken ©.



⚠ VERWONDINGSGEVAAR

Controleer of alle bevestigingsschroeven en doppen goed zijn gemonteerd.

4. Buisverbinding aanleggen (zie „Buisverbinding“).
5. Elektrische aansluiting tot stand brengen (zie „Elektrische aansluiting“).

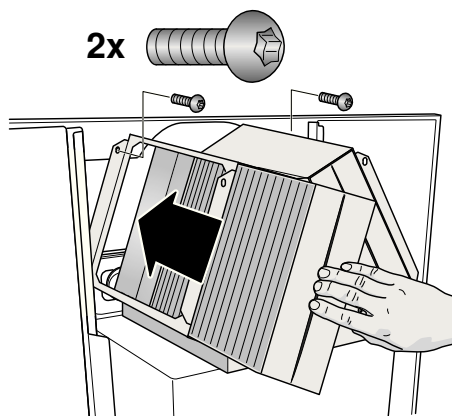
Demontage van de doppen

► Voor demontage de doppen van de ophangingen verwijderen met geschikt gereedschap, bijv. een platte schroevendraaier.



Circulatieluchtmodule

1. De circulatieluchtmodule op het luchtafvoeraansluitstuk plaatsen en vastschroeven.
2. Het actieve-koolfilter aanbrengen.

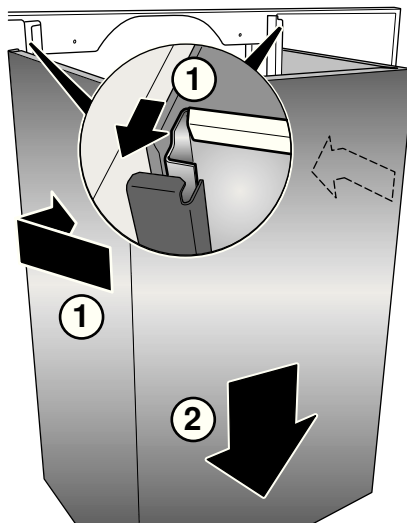


Montage van de schoorsteen-afschermstukken

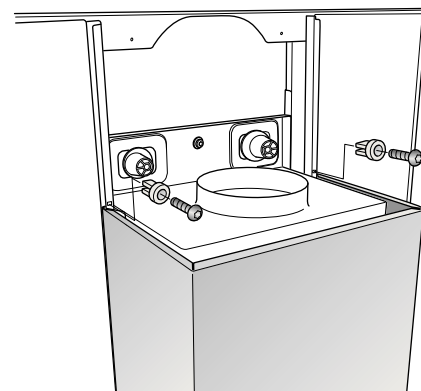
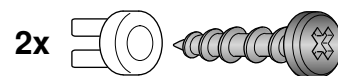
⚠ VERWONDINGSGEVAAR

De binnenzijden van de schoorsteen-afschermstukken kunnen scherpe randen hebben. Wij raden u aan bij de montage werkhandschoenen te dragen.

1. De beschermfolie van beide schoorsteenafschermstukken trekken.
2. De schoorsteen in de geleidingsrails plaatsen en naar beneden laten glijden.



3. 2 bevestigingselementen aanbrengen en vastschroeven.



4. Schoorsteenafscherming omhoog schuiven tot deze hoorbaar vastklikt.
5. Metalen vetfilter aanbrengen.

Indice

Informazioni generali	31
Avvertenze sulla tutela dell'ambiente	31
Al primo uso	31
Avvertenze di sicurezza	32
Uso regolare	32
Sicurezza tecnica	32
Avvertenze speciali per fornelli a gas	32
Uso appropriato	32
Montaggio appropriato	33
Uso	33
Pulizia e cura	34
Smontaggio e montaggio dei filtri per grassi	34
Allacciamento elettrico	35
Montaggio	36
Preparazione del montaggio	36
Fissaggio	36
Montaggio dei rivestimenti del camino	37
Accessori	51

Istruzioni per l'uso

Per ulteriori informazioni su prodotti, accessori, pezzi di ricambio e servizi è possibile consultare il sito Internet www.neff-international.com e l'Online Shop www.neff-eshop.com

Trovate i dati di contatto di tutti i paesi nell'accluso elenco dei centri di assistenza clienti.

Ordine di riparazione e consulenza in caso di guasti

I 800-522822

Linea verde

CH 0848 840 040

Fidatevi della competenza del Costruttore. In questo modo avrete la garanzia di una riparazione effettuata da tecnici qualificati e con pezzi di ricambio originali per il vostro elettrodomestico.

Informazioni generali

AVVERTENZE SULLA TUTELA DELL'AMBIENTE

Smaltimento dell'imballaggio di trasporto

L'imballaggio ha protetto il vostro nuovo apparecchio nel trasporto fino a voi. Tutti i materiali impiegati sono compatibili con l'ambiente e riciclabili. Preghiamo di collaborare smaltendo l'imballaggio in modo ecologico.

PERICOLO DI LESIONI!

I componenti dell'imballaggio rappresentano un pericolo per i bambini. Specialmente i fogli e gli involucri di plastica sono un potenziale pericolo di soffocamento. Custodire perciò queste parti fuori della portata dei bambini.

Rottamazione dell'apparecchio dismesso

Gli apparecchi dismessi non sono rifiuti senza valore! Mediante uno smaltimento compatibile con l'ambiente possono essere recuperate materie prime preziose.

Questo apparecchio è contrassegnato conformemente alla Direttiva europea 2002/96/CEE - Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (waste electrical and electronic equipment- WEEE).



La direttiva prescrive il quadro normativo per un ritiro e riciclaggio degli apparecchi dismessi valido in tutta l'UE. Prima di rottamare l'apparecchio dismesso, renderlo inservibile.

Non gettare assolutamente l'apparecchio dismesso nei rifiuti non riciclabili!

Chiedere informazioni sulle attuali vie di smaltimento al proprio rivenditore specializzato oppure alla propria amministrazione comunale.

Provvedere affinché l'apparecchio dismesso sia conservato fuori della portata dei bambini fino alla rottamazione.

AL PRIMO USO

NOTA: questo libretto d'istruzioni è valido per diversi modelli. È possibile che siano descritti alcuni particolari di dotazione, che non riguardano questo apparecchio.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio nuovo, leggere con attenzione ed interamente le istruzioni per l'uso. Esse contengono informazioni importanti per la vostra sicurezza, nonché per l'uso e la cura dell'apparecchio.

Conservare con cura il libretto d'istruzioni per l'uso ed il montaggio e consegnarlo ad un eventuale successivo proprietario dell'apparecchio.

Guasti

Se la cappa aspirante non risponde al comando:

▷ Togliere tensione alla cappa aspirante per ca. 1 minuto estraendo la spina di alimentazione o disinserendo l'interruttore di sicurezza.

Quindi inserire di nuovo.

In caso di eventuali domande o di guasti, rivolgersi al servizio assistenza clienti.

(Vedi elenco dei centri di assistenza clienti.)

In caso di chiamata si prega di indicare:

I numeri sono sulla targhetta porta-dati visibile, dopo la rimozione dei filtri per grassi, nell'interno della cappa aspirante.

E-Nr.	FD
-------	----

Annotare i numeri nei campi qui sopra.

Avvertenze di sicurezza

Usò regolare

▷ Questa cappa aspirante è conforme alle prescritte norme di sicurezza. Un uso incompetente può causare danni a persone o beni materiali.

▷ Impiegare la cappa aspirante esclusivamente per l'uso domestico. Il costruttore non risponde dei danni causati da impiego improprio o da uso errato.

▷ Il costruttore non può essere chiamato a rispondere di danni, che siano da attribuire all'inosservanza delle avvertenze di sicurezza.

PERICOLO DI LESIONI!

Vietare ai bambini di giocare con la cappa aspirante. L'uso dell'apparecchio è sempre vietato ad adulti e bambini nei casi seguenti,

- se impediti fisicamente o mentalmente
- oppure se non sono in possesso di conoscenze ed esperienza per usare l'apparecchio correttamente ed in sicurezza.

Sicurezza tecnica

▷ La cappa aspirante ha lasciato la fabbrica in perfetto stato. Controllare tuttavia l'apparecchio prima del montaggio alla ricerca di eventuali danni visibili. Se è danneggiato, è vietato metterlo in funzione!

▷ Se il cavo di collegamento della cappa aspirante è danneggiato, per evitare pericoli, deve essere sostituito dal costruttore, dal suo servizio assistenza clienti o da una persona in possesso di simile qualificazione.

▷ Il montaggio (incluso l'allacciamento elettrico), la manutenzione o riparazione della cappa aspirante devono essere eseguiti solo da un tecnico specializzato. In ogni caso deve essere possibile togliere tensione alla cappa aspirante estraendo la spina di alimentazione oppure disinserendo il dispositivo di sicurezza!

▷ Il montaggio, la manutenzione o riparazione incompetenti possono causare considerevoli pericoli per l'utente, dei quali il costruttore non risponde.

▷ Le modifiche apportate alla struttura elettrica o meccanica sono pericolose e perciò vietate! Esse possono provocare anche il malfunzionamento della cappa aspirante.

Avvertenze speciali per fornelli a gas

▷ In caso di montaggio sopra fornelli a gas, osservare le pertinenti disposizioni di legge nazionali (ad es. in Germania: Regole Tecniche per Impianti a Gas TRG).

▷ Osservare le norme ed istruzioni di montaggio rispettivamente valide del costruttore dell'apparecchio a gas.

▷ Tenere presente che la cappa aspirante può essere montata con solo un lato a contatto diretto con un mobile alto o una parete. Altrimenti sussiste il pericolo di accumulo di calore. La distanza dal muro o dal mobile alto deve essere almeno 50 mm.

PERICOLO DI USTIONI

Non accendere contemporaneamente più di 2 fornelli a gas per un periodo superiore a 15 minuti al massimo carico termico. A causa dell'effetto del calore, vi è pericolo di scottature in caso di contatto con le superfici della carcassa!

▷ Tenere presente che un bruciatore grande con più di 5 kW (Wok) di potenza corrisponde alla potenza di due bruciatori a gas.

▷ La cappa aspirante può essere danneggiata dal forte effetto di calore.

▷ Non usare mai un fornello a gas senza stoviglie sovrapposte. Regolare la fiamma in modo che non sporga oltre il fondo delle stoviglie da cucina

Usò appropriato

▷ Alla prima messa in funzione pulire con cura la cappa aspirante.

▷ Prima di ogni pulizia e manutenzione togliere tensione alla cappa aspirante estraendo la spina di alimentazione oppure disinserendo il dispositivo di sicurezza.

▷ Le lampade (specialmente lampade alogene) si surriscaldano durante il funzionamento. Un pericolo di ustioni sussiste anche qualche tempo dopo averle spente!

▷ Prima di ogni sostituzione di lampade, togliere tensione alla cappa aspirante e lasciare raffreddare le lampade!

▷ Usare la cappa aspirante solo con le lampade montate.

▷ Accendere sempre la cappa aspirante quando si usa un fornello. Se la cappa aspirante non viene accesa può formarsi acqua di condensazione. Questa può causare danni di corrosione all'apparecchio.

PERICOLO D'INCENDIO

Non fiammeggiare alimenti sotto la cappa aspirante né lavorare a fiamma scoperta. La cappa aspirante accesa attira la fiamma nel filtro. I depositi di grasso nel filtro possono causare un incendio!

▷ Sorvegliare le pentole, i tegami e gli apparecchi per frittura quando si preparano alimenti con olio e grassi, ad es. patatine fritte. L'olio o i grassi surriscaldati possono facilmente incendiarsi!

▷ Un pericolo d'incendio si previene pulendo regolarmente i filtri per grassi e sostituendo tempestivamente il filtro a carbone attivo.

▷ Non usare mai la cappa aspirante senza filtri per grassi.

Montaggio appropriato

▷ Osservare le istruzioni del costruttore dell'apparecchio di cottura, con riferimento alla possibilità di usare una cappa aspirante sovrapposta.

▷ Se il costruttore dell'apparecchio di cottura non prescrive distanze di sicurezza maggiori, vale una distanza minima:

- fra i fornelli elettrici ed il bordo inferiore della cappa aspirante di

550 mm.

- fra i fornelli a gas (bordo superiore della griglia d'appoggio pentola) ed il bordo inferiore della cappa aspirante di

650 mm

vedere figura 1, pagina 2

▷ Se si usano fornelli diversi, vale la maggiore delle distanze indicate.

▷ La larghezza della cappa aspirante deve corrispondere alla larghezza del piano di cottura.

▷ Sopra un focolare per combustibili solidi, dal quale può derivare un pericolo d'incendio (ad es. scintille volanti), il montaggio della cappa aspirante è consentito solo se il focolare è dotato di una copertura chiusa non amovibile e vengono rispettate le norme nazionali specifiche. Questa limitazione non è valida per le cucine a gas ed i piani di cottura a gas.

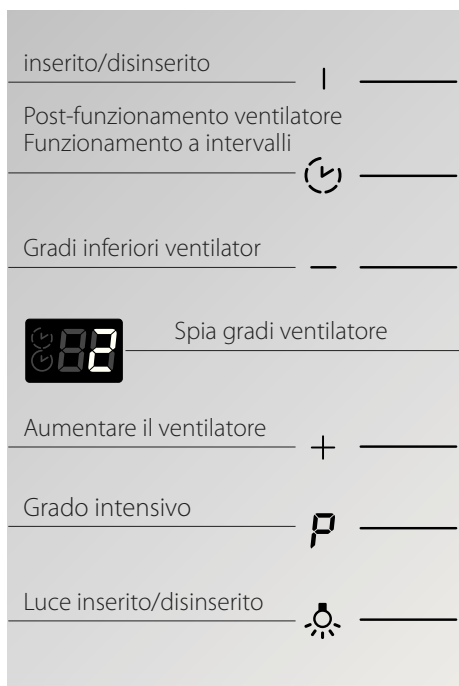
▷ Per evitare danni al piano di cottura, coprirlo durante il montaggio della cappa aspirante.

Uso

AVVERTENZA: È consigliabile accendere il ventilatore all'inizio della cottura e spegnerlo solo alcuni minuti dopo la fine della cottura. I vapori di cottura vengono così eliminati nel modo più efficace.

PERICOLO DI LESIONI

Da apparecchi di cottura molto caldi. Nell'uso della cappa aspirante non toccare apparecchi di cottura molto caldi.



Impostazione della ventola

▶ Accendere l'apparecchio con il tasto . La ventola si avvia sul livello 2.

▶ Aumentare il livello della ventola con il tasto + e ridurlo con il tasto -.

Grado intensivo

In caso di forti odori e umi, è possibile usare i livelli intensivi.

P1 – circa 5 minuti

P2 – circa 10 minuti

▶ Premere il tasto **P**. Sul display compare **P2**. Premere il tasto - per ritornare al livello **P1**.

La durata è limitata nel tempo. Successivamente la ventola torna automaticamente ad un livello più basso. Premendo nuovamente il tasto **P** è possibile tornare indietro in qualsiasi momento.


Regolazione del ritardo di spegnimento della ventola


▶ Premere il tasto .

Al livello 1 il ventilatore funziona per 6 min, poi si spegne automaticamente.


▶ Per modificare il ritardo di spegnimento, premere i tasti + o -.


Indicazione : circa 3 minuti

Indicazione : circa 6 minuti

Indicazione : circa 9 minuti

Funzionamento a intervalli

▶ Premere il pulsante  2 volte. La ventola funziona per circa 5 min. all'ora.

▶ Per disattivare il funzionamento a intervalli regolari premere il tasto .

Illuminazione

L'illuminazione può essere accesa o spenta indipendentemente dal ventilatore.

Premere il tasto .

Regolazione della luminosità

Tenere premuto il tasto  fino al raggiungimento della luminosità desiderata.

Spie LED

Le spie LED difettose devono essere sostituite esclusivamente dal produttore, dal servizio clienti o da un tecnico specializzato autorizzato (elettricista).


PERICOLO DI LESIONI!

tramite spie LED del gruppo di rischio 1. Non guardare direttamente le spie LED accese per un periodo superiore a 100 secondi.

Segnale acustico

Ad ogni pressione su un pulsante viene emesso un segnale acustico di conferma.

Spegnimento del segnale acustico

A ventilatore spento tenere premuti contemporaneamente per circa 3 secondi i pulsanti  e +.

Viene emesso un segnale acustico di conferma.

Accensione del segnale acustico

Ripetere la procedura «Spegnimento del segnale acustico».

Pulizia e cura

⚠ PERICOLO DI LESIONI!

Prima di ogni pulizia e manutenzione togliere tensione alla cappa aspirante estraendo la spina di alimentazione oppure disinserendo il dispositivo di sicurezza.

Superfici dell'apparecchio

NOTA: osservare le norme di garanzia nell'accluso opuscolo del servizio assistenza.

▷ Le superfici dell'apparecchio e gli elementi di comando sono sensibili ai graffi. Osservare perciò le seguenti istruzioni per la pulizia:

- Evitare la pulizia della cappa aspirante con panni asciutti, spugne dure che lasciano graffi, prodotti abrasivi e con pulitori contenenti sabbia, soda, acidi, cloruro o altri prodotti corrosivi.
- Pulire le superfici dell'apparecchio e gli elementi di comando solo con un panno morbido, umido, detergente liquido per stoviglie o con un pulitore delicato per vetri.
- Non asportare graffiando lo sporco essiccato, ma ammorbidirlo con un panno umido.
- Pulire con precauzione la zona degli elementi di comando, per evitare la penetrazione di umidità nei circuiti elettronici.

NOTA: Pulire le superfici in acciaio inox solo nel senso di lucidatura!

Non usare pulitori per acciaio per i pulsanti di comando!

Avvertenza sulla cura dell'apparecchio

▷ Idonei prodotti per la pulizia e la cura dell'apparecchio possono essere acquistati tramite il numero verde o l'Online-Shop (vedi copertina).

Filtri per grassi metallici

▷ I filtri per grassi metallici trattengono i grassi dei vapori di cucina.

▷ I filtri piani sono costituiti da metallo incombustibile.

⚠ PERICOLO D'INCENDIO

A causa della progressiva saturazione dei filtri con residui grassi, aumenta la loro infiammabilità. Inoltre può essere pregiudicato il buon funzionamento della cappa aspirante.

▷ Mediante una tempestiva pulizia dei filtri per grassi metallici si previene il pericolo d'incendio.

▷ Al lavaggio dei filtri per grassi rimuovere anche con un panno umido i depositi di grassi dalle parti accessibili della carcassa.

Lavaggio dei filtri per grassi metallici ...

▷ Con un funzionamento normale (da 1 a 2 ore al giorno), i filtri per grassi metallici devono essere lavati 1 volta al mese.

... in lavastoviglie

▷ I filtri per grassi metallici possono essere lavati in lavastoviglie. Con questo lavaggio possono verificarsi leggere alterazioni di colore, che tuttavia non hanno alcuna influenza sull'efficienza dei filtri per grassi.

▷ I filtri devono giacere liberi nella lavastoviglie. Essi non devono essere bloccati tra altre stoviglie.

NOTA: non lavare con altre stoviglie i filtri per grassi metallici molto saturi di grassi.

... a mano

▷ Per un lavaggio manuale ammorbidire i filtri per grassi in una soluzione di acqua e detersivo ben calda, spazzolarli, sciacquarli bene e lasciarli sgocciolare.

▷ Non usare detergenti corrosivi, contenenti acidi o soluzioni alcaline.

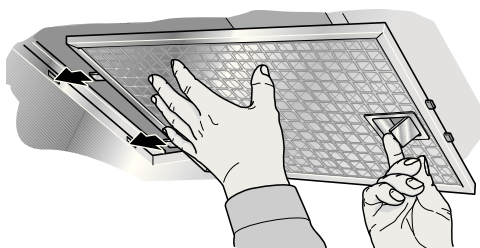
▷ In caso di sporco particolarmente resistente, consigliamo la pulizia con uno speciale spray solvente per grassi. Questo può essere ordinato tramite l'Online-Shop.

Smontaggio e montaggio dei filtri per grassi

▷ Prima di smontare e montare i filtri per grassi osservare assolutamente le istruzioni ed avvertenze nel capitolo «Avvertenze di sicurezza»!

Smontaggio e montaggio dei filtri per grassi

1. Aprire il fermo ed abbassare i filtri per grassi. Ciò facendo, con la mano libera sostenere sotto i filtri per grassi.
2. Pulire i filtri per grassi.



3. Inserire di nuovo i filtri per grassi puliti.

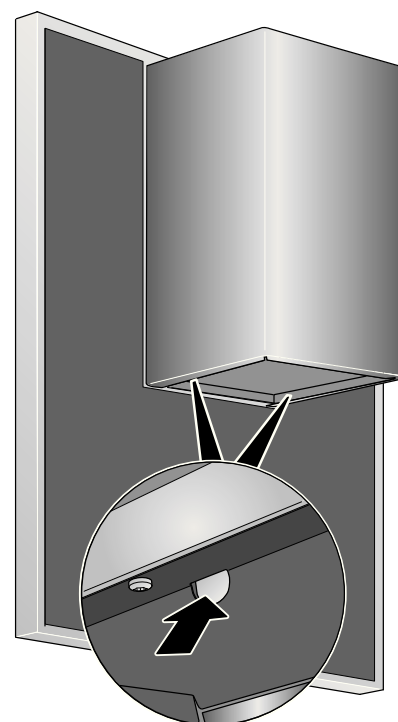
Sostituzione del filtro a carbone attivo

▷ Nell'uso normale (da 1 a 2 ore al giorno), i filtri a carbone attivo devono essere sostituiti circa 2 volte all'anno.

▷ Acquistare il filtro a carbone attivo nel commercio specializzato, presso il servizio assistenza clienti o tramite l'Online-Shop (vedi "Accessori speciali"). Usare solo filtri originali.

▷ I filtri a carbone attivo non contengono sostanze nocive. Essi possono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

1. Smontare il filtro per grassi metallico.
2. Sbloccare il rivestimento del camino sui due lati e farlo slittare in basso.



3. Estrarre in avanti i due filtri a carbone attivo e sostituirli.
4. Spingere il rivestimento del camino in alto finché non si sente lo scatto di arresto.

Allacciamento elettrico

▷ Prima dell'allacciamento elettrico, osservare assolutamente le istruzioni ed avvertenze nel capitolo "Avvertenze di sicurezza"!

▷ La cappa aspirante deve essere allacciata solo da un elettricista qualificato, che conosca le norme della competente azienda di fornitura dell'energia elettrica.

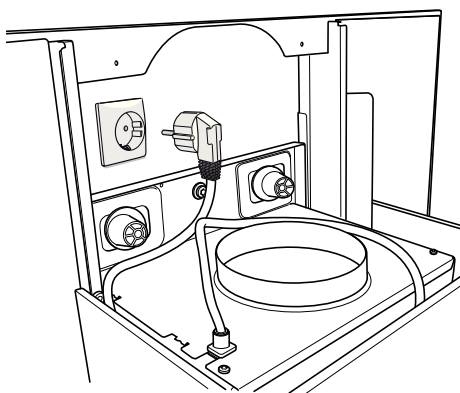
⚠ PERICOLO DI LESIONI

Se il cavo di collegamento della cappa aspirante è danneggiato, per evitare pericoli, deve essere sostituito dal costruttore, dal suo servizio assistenza clienti o da una persona in possesso di simile qualificazione.

▷ Dopo il collegamento alla rete, il cavo di collegamento deve essere disposto in posizione sicura.

▷ Collegare la cappa aspirante solo ad una presa con contatto di terra installata a norma.

▷ Installare la presa con contatto di terra possibilmente dietro il rivestimento del camino.



- La presa con contatto di terra deve essere collegata tramite un proprio circuito.
- Se la presa con contatto di terra dopo il montaggio della cappa aspirante non fosse più accessibile, deve essere disponibile un dispositivo di separazione come nell'allacciamento fisso

In caso di necessità del collegamento fisso

▷ Sul lato impianto deve essere previsto un dispositivo di separazione. Come dispositivo di separazione sono validi interruttori con un'apertura fra i contatti superiore a 3 mm e disinserzione su tutti i poli. Fanno parte di questi gli interruttori automatici, i fusibili ed i contattori.

Dati elettrici

I dati di allacciamento necessari sono riportati sulla targhetta porta-dati visibile, dopo la rimozione del filtro per grassi, nell'interno della cappa aspirante.

Lunghezza del cavo di allacciamento: ca. 1,30 m

Questa cappa aspirante è conforme alle norme di soppressione radiodisturbi CE.

Montaggio

▷ Prima del montaggio, osservare assolutamente le istruzioni ed avvertenze nel capitolo "Avvertenze di sicurezza"!

La cappa aspirante è prevista per il montaggio a muro.

▷ Attenzione alla distanza minima fra piano di cottura e cappa aspirante (vedi «Avvertenze di sicurezza»!)

▷ Attenzione a non danneggiare le delicate superfici!

Preparazione del muro

⚠ PERICOLO DI LESIONI, PERICOLO DI DANNI MATERIALI

Prima di trapanare fori, controllare se nel luogo di montaggio previsto passano sotto traccia condutture elettriche o di altri impianti.

▷ Il muro deve essere piano e verticale.

▷ Le viti ed i tasselli in dotazione sono idonei per muri massicci. Per altre strutture murarie (ad es. cartongesso, calcestruzzo poroso, mattoni di calcestruzzo poroso) usare mezzi di fissaggio adeguati. Prestare attenzione alla sufficiente portata del muro.

▷ Prestare attenzione che la profondità dei fori corrisponda alla lunghezza delle viti.

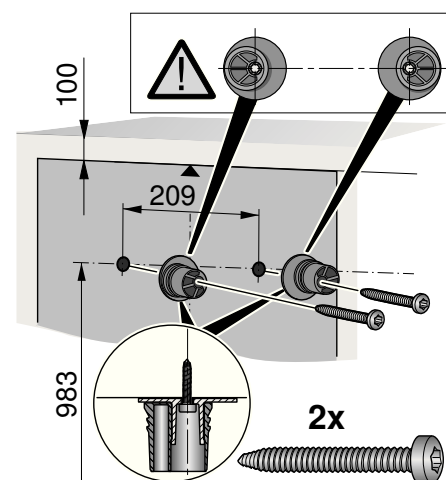
▷ Provvedere alla solida tenuta dei tasselli.

Peso max. in kg: 55

Con riserva di modifiche costruttive nel quadro dell'evoluzione tecnica.

Preparazione del montaggio

1. Con l'aiuto dell'acclusa dima, tracciare le posizioni per le viti e, per un aggancio più facile, il contorno della zona di sospensione. Il bordo inferiore della dima corrisponde al bordo inferiore della cappa aspirante.
2. Trapanare 2 fori Ø 8 mm per la sospensione della cappa aspirante ed inserire i tasselli a paro con la parete.



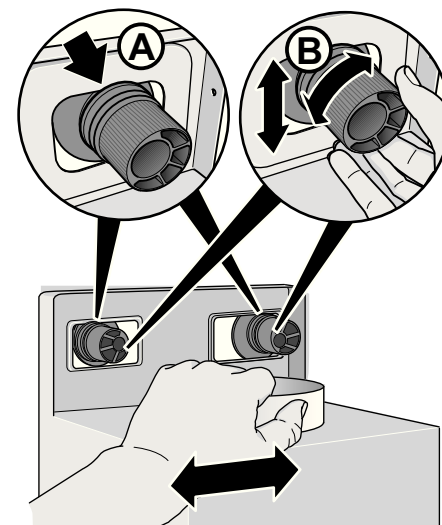
3. Avvitare le sospensioni per la cappa aspirante: **a mano max. 3 Nm**. Attenzione alla corretta posizione delle rondelle e delle sospensioni!!

Sospensione e livellamento

1. Appendere la cappa aspirante in modo che dietro s'innesti saldamente nelle sospensioni. (A).

2. Portare la cappa aspirante in posizione orizzontale ruotando le sospensioni.

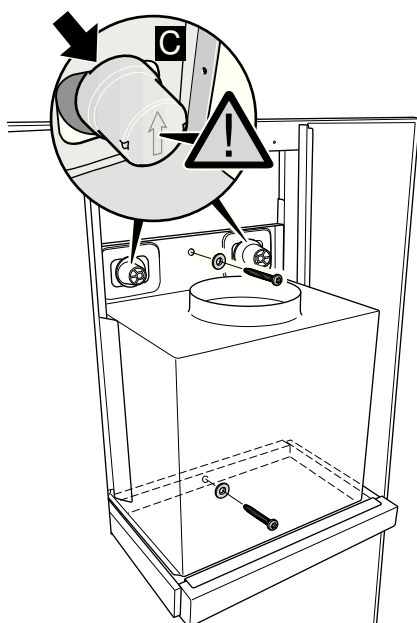
Se necessario la cappa aspirante può essere spostata verso destra o sinistra (B).



Montaggio

Viti di sicurezza e cappucci di sicurezza

1. Tracciare i fori per le viti di sicurezza.
Rimuovere la cappa aspirante, trapanare i fori per le viti di sicurezza ed inserire i tasselli a paro con il muro.
2. Appendere la cappa aspirante ed avvitare saldamente le viti di sicurezza.
3. Applicare sulle sospensioni i cappucci di sicurezza con la freccia rivolta in alto, spingendoli finché non si sente lo scatto di arresto ©.



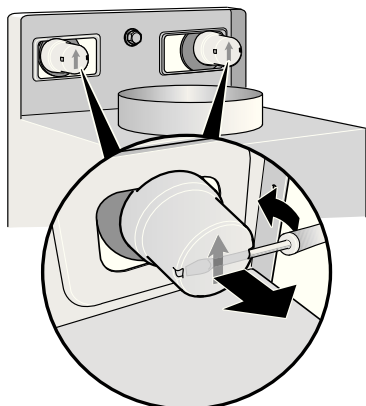
⚠ PERICOLO DI FERITE

Controllare assolutamente che tutte le viti di sicurezza ed i cappucci di sicurezza siano montati saldamente.

4. Collegare i tubi (vedi «Collegamento dei tubi»).
5. Eseguire l'allacciamento elettrico (vedi «Allacciamento elettrico»).

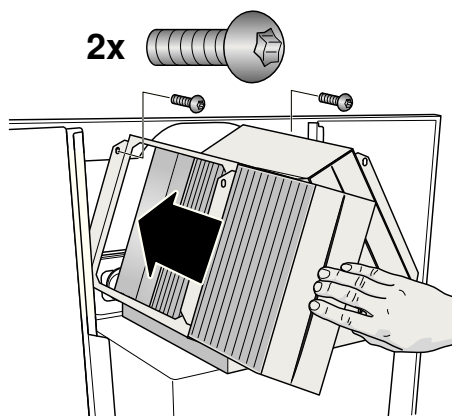
Smontaggio dei cappucci di sicurezza

▷ Per lo smontaggio rimuovere i cappucci di sicurezza delle sospensioni con un attrezzo idoneo, ad es. con un cacciavite a lama piatta.



Modulo di ricircolo di aria

1. Applicare il modulo di ricircolo aria sul manicotto dell'aria ed avvitarlo.
2. Inserire il filtro a carbone attivo.

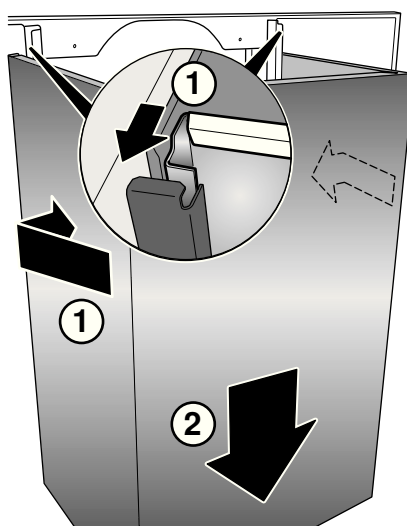


Montaggio dei rivestimenti del camino

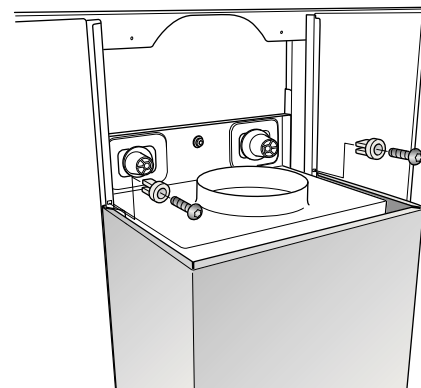
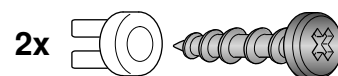
⚠ PERICOLO DI LESIONI

Il lato interno dei rivestimenti del camino possono presentare spigoli vivi. Per il montaggio consigliamo di indossare guanti protettivi.

1. Staccare il film protettivo sui due rivestimenti del camino.
2. Inserire il camino nelle guide e farlo scorrere in basso.



3. Inserire 2 elementi di sicurezza ed avvitarli ben stretti.



4. Spingere il rivestimento del camino in alto finché non si sente lo scatto di arresto.
5. Inserire il filtro metallico antigrasso.

Contenido

Observaciones de carácter general	33
Advertencias relativas a la protección del medio ambiente	33
Antes de la puesta en marcha inicial del aparato	33
Advertencias de seguridad	34
Uso correcto del aparato	34
Seguridad técnica	34
Advertencias adicionales relativas a las cocinas o placas de cocción de gas	34
Uso correcto del aparato	34
Montaje correcto	34
Manejo	35
Limpeza y cuidados	36
Desmontar y montar los filtros antigrasa metálicos	36
Montar y desmontar el filtro de carbón activo	37
Montaje	37
Preparativos	37
Fijación	37
Montaje del revestimiento decorativo	38
Accesorios	51

Instrucciones de uso

Encontrará más información sobre productos, accesorios, piezas de repuesto y servicios en internet: **www.neff-international.com** y también en la tienda online: **www.neff-eshop.com**

Las señas de las delegaciones internacionales figuran en la lista adjunta de centros y delegaciones del Servicio de Asistencia Técnica Oficial.

Solicitud de reparación y asesoramiento en caso de averías

E 902 351 352

Confíe en la competencia del fabricante. De esa forma se asegura de que la reparación se lleva a cabo por personal técnico debidamente instruido, equipado con las piezas originales y de repuesto necesarias para su aparato.

Observaciones de carácter general

ADVERTENCIAS RELATIVAS A LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Eliminación de embalajes

Su nuevo aparato está protegido durante el transporte hasta su hogar por un embalaje protector. Todos los materiales de embalaje utilizados son respetuosos con el medio ambiente y pueden ser reciclados o reutilizados.

PELIGRO DE LESIONES

Los componentes del embalaje pueden resultar peligrosos para los niños. Especialmente las láminas y las bolsas de plástico son peligrosas dado que pueden ocasionar su muerte por asfixia. Guarde, por lo tanto, los componentes del embalaje fuera del alcance de los niños.

Desguace del aparato usado

Los aparatos eléctricos usados incorporan materiales valiosos que se pueden recuperar.

El presente aparato incorpora las marcas prescritas por la directiva europea CE/2002/96 relativa a retirada y reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos usados (WEEE). Esta directiva constituye el marco reglamentario para una retirada y reciclaje de los aparatos usados con validez para toda la Unión Europea.



Antes de deshacerse de su aparato usado deberá inutilizarlo.

No tire en ningún caso el aparato usado a la basura doméstica.

Su Ayuntamiento o Administración local le informará gustosamente sobre las vías y posibilidades más eficaces y actuales para la eliminación respetuosa con el medio ambiente de sus electrodomésticos usados o inservibles.

Los elementos del embalaje pueden resultar peligrosos para los niños. Cerciórese de que el aparato usado esté guardado en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños, hasta su desguace.

ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA INICIAL DEL APARATO

ADVERTENCIA: Las presentes instrucciones de servicio son válidas para diferentes modelos de aparato; por ello puede ser posible que se describan detalles y características de equipamiento que no concuerden íntegramente con las de su aparato concreto.

Antes de emplear el aparato nuevo deberá leer detenidamente las presentes instrucciones de uso. En ellas se facilitan informaciones y consejos importantes para su seguridad personal, así como para el correcto manejo y cuidado del aparato.

Guarde las instrucciones de uso y montaje para un posible propietario posterior.

Averías y perturbaciones

En caso de no poder accionar los mandos ni activar las funciones de la campana extractora:

▷ Dejar la campana sin corriente durante aproximadamente 1 minuto extrayendo el enchufe de la toma de corriente o desconectando el fusible de la red. Conectar a continuación la campana extractora.

En caso de consultas o averías de la campana extractora, no dude en llamar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca.

(Véase al respecto la lista con las delegaciones y distribuidores oficiales.)

Para cualquier consulta deberán indicarse los números de producto y de fabricación:

Estos datos figuran en la placa de características del aparato, situada en la parte interior de la campana, a la que se accede tras retirar los filtros antigrasa.

E-Nr.	FD
-------	----

Anote los números correspondientes a su aparato en los espacios correspondientes.

⚠ Advertencias de seguridad

Uso correcto del aparato

- ▷ Esta campana extractora cumple las normas y disposiciones específicas en materia de seguridad. El uso erróneo o incorrecto del aparato puede ocasionar daños en personas y objetos.
- ▷ La presente campana extractora deberá usarse única y exclusivamente para eliminar los humos y vahos procedentes de la preparación de alimentos en el ámbito doméstico. El fabricante no asume ni incurre en responsabilidad en caso de uso incorrecto o manejo erróneo del aparato.
- ▷ El fabricante no es responsable de los daños originados o atribuibles al incumplimiento de las presentes instrucciones de seguridad.

⚠ PELIGRO DE LESIONES

No permita que los niños jueguen con la campana extractora. Las personas adultas y los niños

- cuyas facultades físicas o mentales estuvieran mermadas y no estuviesen en condiciones de manejar el aparato o que carecieran de los conocimientos y la experiencia necesarios para su manejo, no deberán usar nunca el aparato sin la presencia y vigilancia de otra persona adulta concedora o instruida en el manejo del aparato.

Seguridad técnica

- ▷ La presente campana ha abandonado la fábrica en perfecto estado. No obstante le aconsejamos controle el aparato antes de proceder a su montaje por si presentara huellas visibles de daños o desperfectos. Las campanas que presentaran huellas de daños o desperfectos no deberán ponerse en marcha.
- ▷ En caso de producirse daños en el cable de conexión del aparato, éste sólo podrá ser sustituido por el fabricante, un técnico especializado del Servicio de Asistencia Técnica Oficial o un técnico especializado del ramo a fin de evitar posibles situaciones de peligro.
- ▷ El montaje del aparato (incluyendo la conexión a la red eléctrica), así como los trabajos de mantenimiento o reparación, sólo podrán ser ejecutados por personal técnico debidamente cualificado. En cualquier caso hay que desconectar la campana extractora de la red eléctrica extrayendo para ello el cable de conexión de la toma de corriente o desconectando el fusible.
- ▷ El montaje, el mantenimiento o las reparaciones ejecutadas de modo erróneo o incorrecto pueden dar lugar a situaciones de serio peligro para el usuario de las que no se responsabiliza en absoluto el fabricante.
- ▷ Las modificaciones o transformaciones de la estructura eléctrica o mecánica del aparato pueden ser peligrosas y por ello no deberán realizarse. Además pueden perturbar el funcionamiento normal del aparato.

Advertencias adicionales relativas a las cocinas o placas de cocción de gas

- ▷ Al proceder al montaje de los quemadores de una placa de cocción o cocina de gas deberán observarse estrictamente las normas y disposiciones legales vigentes en cada país (en Alemania, por ejemplo, son las Normas Técnicas para Instalación de Equipos de Gas TRGI).
- ▷ Obsérvense las normas y disposiciones relativas al montaje e instalación del aparato facilitadas por los fabricantes de las cocinas y aparatos de gas.
- ▷ Al proceder al montaje de campana, deberá prestarse atención a montarla sólo con un lateral junto a un armario o pared alta, de lo contrario pueden producirse acumulaciones de calor. La distancia mínima a observar respecto a la pared o el armario alto es de 50 mm.

⚠ PELIGRO DE QUEMADURA

No trabajar simultáneamente con más de dos zonas de cocción (quemadores) durante un tiempo prolongado (como máximo 15 minutos) ajustadas a su máxima potencia, de lo contrario existe peligro de quemadura en caso de tocar la campana o que se produzcan daños en la misma.

- ▷ Tenga presente que la potencia de un quemador rápido (grande) con más de 5 kW (Wok) equivale a la potencia de dos quemadores de gas normales.
- ▷ La campana extractora puede sufrir daños en caso de estar expuesta a elevadas temperaturas.
- ▷ No hacer funcionar nunca las zonas de cocción de gas (quemadores) sin recipientes adecuados colocada sobre las mismas. Ajustar la llama siempre de modo que no sobresalga respecto al recipiente colocado sobre la zona de cocción.

Uso correcto del aparato

- ▷ Limpie el aparato a fondo antes de su puesta en marcha inicial.
- ▷ Antes de iniciar los trabajos de limpieza o cuidado y mantenimiento, desconectar la campana extractora de la red eléctrica, extrayendo para ello el enchufe del aparato de la toma de corriente o desactivando el fusible de la caja de fusibles de la vivienda.
- ▷ Las lámparas, en especial las halógenas, alcanzan durante su funcionamiento unas elevadas temperaturas. Por ello existe peligro de quemaduras incluso algún tiempo después de haberlas desconectado.
- ▷ Antes de sustituir una lámpara, deberá desconectarse la campana extractora de la red eléctrica, debiendo aguardarse a que las lámparas se hayan enfriado.
- ▷ ¡Usar la campana extractora sólo con las lámparas montadas!
- ▷ Conectar la campana extractora siempre que se haga uso de una de las zonas de cocción. En caso de no conectar la campana se puede formar agua de condensación, lo que puede originar daños por corrosión en el aparato.

⚠ PELIGRO DE INCENDIO

No preparar alimentos o platos flameados directamente debajo de la campana extractora, dado que ésta, al estar funcionando, atrae las llamas hacia el filtro, pudiendo incendiarse la grasa acumulada en el filtro antigrasa por las llamas que suben.

- ▷ Las grasas y aceites calentados excesivamente pueden inflamarse rápidamente. Por ello, los alimentos o platos que requieran grasa o aceite caliente preparados en sartenes, cacerolas o freidoras, como por ejemplo las patatas fritas, sólo deberán prepararse bajo vigilancia.
- ▷ La limpieza regular de los filtros metálicos, eliminando las partículas de grasa adheridas en los mismos, así como la sustitución a tiempo del filtro de carbón activo, puede prevenir el peligro de incendio a causa de una acumulación de calor al freír o asar alimentos.
- ▷ No utilice nunca la campana extractora sin el filtro antigrasa colocado..

Montaje correcto

- ▷ Preste atención a las indicaciones y advertencias del fabricante del equipo de cocción (cocina o placa encimera) respecto a si está permitida la instalación y el funcionamiento de una campana extractora por encima de éstas.
 - ▷ En caso de no prescribir el fabricante de la cocina o placa de cocción una distancia de seguridad superior, deberán observarse las siguientes distancias mínimas de seguridad
 - entre las zonas de cocción eléctricas y el borde inferior de la campana, **550 mm**
 - entre el borde superior de la parrilla para colocar recipientes de las zonas de cocción de gas (quemadores) y el borde inferior de la campana extractora, **650 mm**
- (fig. 1, pag. 2).
- ▷ En caso de utilizar diferentes aparatos de cocina, deberá observarse siempre la mayor distancia señalada.

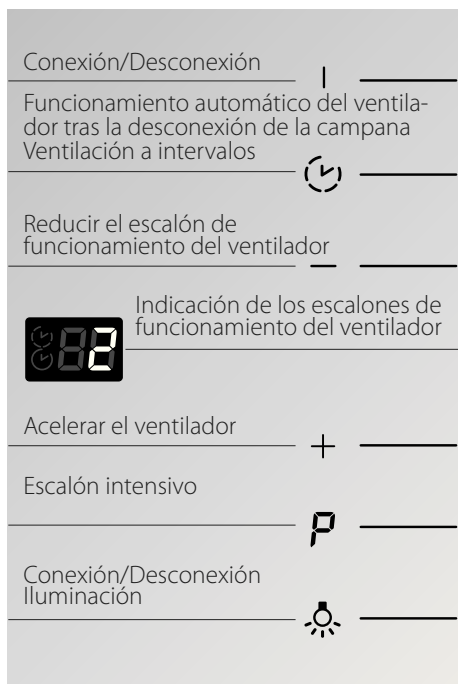
- ▷ La anchura de la campana extractora tiene que corresponder a la anchura de la cocina o placa de cocción.
- ▷ El montaje de la campana extractora por encima de hogares para combustibles sólidos (carbón, leña, etc.), que pueden originar situaciones de peligro de incendio (proyección de chispas), sólo está permitido si el hogar está provisto de una tapa cerrada no desmontable y se cumplen las normas específicas vigentes en cada país. Esta restricción no rige para las cocinas y las placas de cocción de gas.
- ▷ Con objeto de evitar daños en el equipo de cocción (cocina o placa de cocción), deberá cubrirse éste antes de proceder al montaje de la campana extractora

Manejo

ADVERTENCIA: La manera más eficaz de absorber los vahos producidos en la cocina durante la preparación de los alimentos es conectando la campana extractora al comenzar a trabajar y desconectándola al cabo de unos minutos después de haber concluido los trabajos.

PELIGRO DE LESIONES

a causa de la temperatura elevada de los equipos y aparatos de cocina. No pasar la mano por encima de los equipos de cocina calientes al accionar o manipular la campana extractora.



Ajuste del ventilador

- ▶ Encender el equipo mediante el pulsador ①. El ventilador arranca en escala 2.
- ▶ Aumentar la escala de ventilación mediante el pulsador + o disminuirla mediante el pulsador -.

Escalón intensivo


Para el caso de generación pronunciada de olores y vapores, puede utilizarse la escala intensiva.

- P1** – aproximadamente 5 minutos
- P2** – aproximadamente 10 minutos




▶ Accionar el pulsador **P**. En el indicador aparece **P2**. Accionar el pulsador - para regresar a la escala **P1**.

Es de duración limitada. Luego el ventilador conmuta automáticamente a una escala de ventilación inferior. Mediante un nuevo accionamiento del pulsador **P** puede conmutarse de regreso en cualquier momento.

Ajuste de la marcha adicional del ventilador

▶ Accionar el pulsador . El ventilador marcha por 6 minutos en escala 1. Luego se para de modo automático.

▶ Accionar los pulsadores + o - para modificar el tiempo de marcha adicional.

Indicación : aproximadamente 3 minutos
Indicación : aproximadamente 6 minutos
Indicación : aproximadamente 9 minutos

Ventilación a intervalos

▶ Pulsar dos veces la tecla . El ventilador marcha aproximadamente 5 minutos en cada hora.


▶ Accionar el pulsador ① para apagar la ventilación a intervalos.

Iluminación

La iluminación de la campana se puede conectar y desconectar con independencia de que el ventilador esté funcionando o no.

Accionar el pulsador .

Ajuste de la intensidad luminosa

Mantener accionado el pulsador  hasta lograr la luminosidad deseada.

Artefacto a LED

Los artefactos a LED defectuosos solo deben ser cambiados por el fabricante, su servicio a clientes o bien personal especializado (instalador electricista).

PELIGRO DE LESIONES

debido a artefactos a LED del grupo de riesgo 1. No hacer incidir el haz de luz del artefacto a LED directamente en los ojos por un tiempo mayor a los 100 segundos.

Sonido de señal

Al pulsar una tecla se escucha una señal acústica a modo de confirmación.

Desactivación de la señal acústica

Mantener accionados los pulsadores ① y + durante aprox. 3 segundos, estando el ventilador prado.

Suena una señal acústica como confirmación.

Activar la señal acústica

Repetir el procedimiento «Desactivación de la señal acústica».

Limpeza y cuidados

⚠ PELIGRO DE LESIONES

Antes de iniciar los trabajos de limpieza o cuidado y mantenimiento de la campana extractora, deberá desconectarla de la red eléctrica, extrayendo a tal efecto el enchufe del aparato de la toma de corriente o desactivando el fusible de la caja de fusibles de la vivienda.

Superficies del aparato

ADVERTENCIA: ¡Obsérvense las condiciones de garantía que figuran en el cuaderno de servicio adjunto!

- ▷ Las superficies del aparato, así como los elementos de mando, son sensibles a rasguños. Por lo tanto deberán tenerse en cuenta los siguientes consejos:
 - ¡No limpiar las superficies de acero inoxidable con esponjas abrasivas!
¡No emplear detergentes que contengan arena, sosa, ácidos o cloruro!
 - Limpiar las superficies del aparato y los elementos de mando sólo con un paño suave húmedo, con un poco de lavavajillas manual o un limpiacristales suave.
 - No rascar la suciedad reseca acumulada. Reblandézcala primero aplicando sobre la misma un paño húmedo.
 - Limpiar las zona de los elementos de mando con sumo cuidado a fin de evitar que el agua o la humedad puedan acceder a los sistemas electrónicos del aparato.

ADVERTENCIA: Limpiar las superficies de acero inoxidable siempre en dirección del pulido. ¡No emplear nunca agentes de limpieza de acero inoxidable para limpiar los elementos de mando del aparato!

Advertencia para el cuidado y mantenimiento del aparato

- ▷ Los detergentes y agentes de cuidado adecuados para su aparato los puede adquirir a través de nuestra Línea telefónica de atención al cliente o en nuestra tienda online (véase la solapa de las instrucciones de uso).

Filtros antigrasa metálicos

- ▷ Los filtros antigrasa metálicos absorben las partículas sólidas contenidas en los vahos de la cocina.
 - ▷ Las esterillas de filtro están fabricadas en material no inflamable.
- ⚠ PELIGRO DE INCENDIO**
A medida que crece el grado de saturación de la esterilla de filtro con partículas de grasa, aumenta su inflamabilidad, pudiendo influir negativamente en el funcionamiento de la campana.
 - ▷ La limpieza a tiempo de los filtro metálicos puede prevenir el peligro de incendio.
 - ▷ Al limpiar los filtros antigrasa, limpiar también la grasa acumulada en los puntos accesibles del cuerpo de la campana extractora con un paño húmedo.

Limpeza de los filtros antigrasa metálicos ...

▷ Bajo unas condiciones de funcionamiento normal (1 a 2 horas diarias), el filtro antigrasa metálico tiene que limpiarse una vez al mes.

... en el lavavajillas

▷ Los filtros antigrasa metálicos se pueden limpiar en un lavavajillas. Ello puede dar lugar a una ligera decoloración de los mismos la cual, sin embargo, no influye en absoluto en su eficacia.

▷ Colocar los filtros de modo que queden sueltos y no estén aprisionados.

ADVERTENCIA: No mezclar con la vajilla normal los filtros antigrasa metálicos muy saturados de grasa.

... limpieza manual

▷ En caso de limpiar los filtros metálicos a mano, colocarlos algún tiempo en una solución detergente (para vajilla) muy caliente, para reblandecer la grasa adherida, limpiarlos a continuación con un cepillo, aclararlos bien y dejarlos escurrir.

▷ No utilizar agentes limpiadores agresivos que contengan ácidos o álcalis.

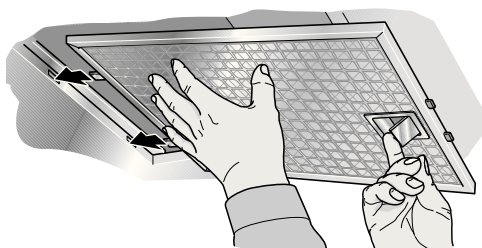
▷ En caso de que al grasa estuviera fuertemente adherida, aconsejamos emplear un spray especial para disolver grasa que se puede adquirir en nuestra tienda online.

Desmontar y montar los filtros antigrasa metálicos

▷ Prestar atención a las advertencias e instrucciones que se facilitan en el capítulo «Advertencias de seguridad» antes de proceder al desmontaje y montaje de los filtros antigrasa metálicos.

Desmontar y montar los filtros antigrasa metálicos

1. Soltar los dos cierres del filtro antigrasa y abatirlos hacia abajo, sujetando el filtro por abajo con la otra mano.

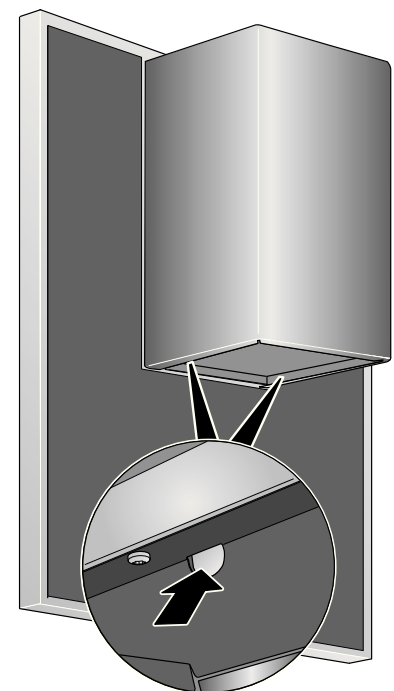


2. Limpiar los filtros.
3. Colocar los filtros limpios en su sitio.

Sustituir el filtro de carbón activo

- ▷ Bajo unas condiciones de funcionamiento normal (1 ó 2 horas diarias), los filtros de carbón activo tienen que sustituirse dos veces al año.
- ▷ El filtro de carbón activo puede adquirirse en el comercio especializado o en nuestra tienda online. Utilizar sólo filtros originales del fabricante.
- ▷ Los filtros de carbón activo no incorporan ningún tipo de material o sustancia tóxica o nociva. Por esta razón pueden evacuarse conjuntamente con los desechos domésticos (cubo de basura).

1. Desmontar el filtro antigrasa metálico.
2. Desbloquear el revestimiento decorativo de la campana por ambos lados y deslizarlo hacia abajo.



3. Extraer ambos filtros de carbón activo hacia adelante y montar en su lugar unos filtros nuevos.
4. Empujar el revestimiento decorativo hacia arriba, hasta que enclave de modo audible.

Conexión eléctrica

▷ ¡Ténganse en cuenta estrictamente las advertencias y consejos que se facilitan en el capítulo «Consejos y advertencias de seguridad» antes de proceder a la conexión del aparato a la red eléctrica!

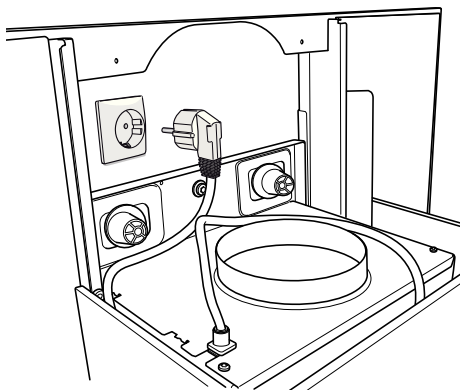
▷ El aparato sólo deberá ser conectado a la red eléctrica por un electricista cualificado, conocedor de las normas vigentes de la empresa local de abastecimiento de energía eléctrica.

⚠ PELIGRO DE LESIONES

En caso de resultar dañado el cable de conexión del aparato, éste sólo podrá ser sustituido por el fabricante, por un técnico especializado del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o por una persona debidamente cualificada del ramo con objeto de evitar posibles situaciones de peligro.

▷ La campana extractora sólo podrá conectarse a una toma (caja) de corriente instalada correctamente y provista de puesta a tierra.

▷ La toma de corriente deberá encontrarse o montarse directamente detrás del revestimiento decorativo de la campana.



- La toma (caja) de corriente deberá poseer un circuito de corriente propio.
- En caso de que, tras el montaje de la campana, la toma de corriente no fuera accesible, deberá instalarse un dispositivo de separación como en el caso de una conexión fija.

En caso de necesitar una conexión fija a la red eléctrica

▷ Hay que prever un dispositivo de separación en la instalación. Como dispositivo de separación se admiten interruptores con una abertura de contacto superior a 3 mm y desconexión de todas las fases. Esto incluye interruptores LS y contactores.

Características de conexión a la red eléctrica

Los datos necesarios figuran en la placa de características situada en el interior del aparato, al que se puede acceder retirando el filtro antigrasa.

Longitud del cable de conexión a la red eléctrica: 1,30 m

La campana extractora cumple las normas comunitarias en materia de radiodesparasitaje.

Montaje

▷ ¡Ténganse en cuenta estrictamente las advertencias y consejos que se facilitan en el capítulo «Consejos y advertencias de seguridad» antes de proceder al montaje del aparato!

La presente **campana extractora** ha sido diseñada para montaje mural.

▷ Prestar atención a la distancia mínima entre la campana extractora y las zonas de cocción (véase al respecto el capítulo «Consejos y advertencias de seguridad»).

▷ ¡Prestar atención a no causar daños en las superficies sensibles de la campana!

Preparativos en la pared

⚠ PELIGRO DE LESIONES, PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES

Cerciorarse antes de proceder a realizar los taladros en el lugar de montaje seleccionado si por éste discurren tuberías (eléctricas, de agua, etc.) empotradas.

▷ La pared tiene que ser lisa y vertical.

▷ Los tacos y tornillos suministrados con el aparato están destinados a paredes macizas. Para otros tipos de construcción (pladur, hormigón con celdillas, ladrillos porotón) deberán emplearse los tacos y tornillos adecuados.

Cerciorarse de que la pared posee suficiente capacidad de sustentación.

▷ Prestar atención a que la profundidad de los taladros corresponde a la longitud de los tornillos.

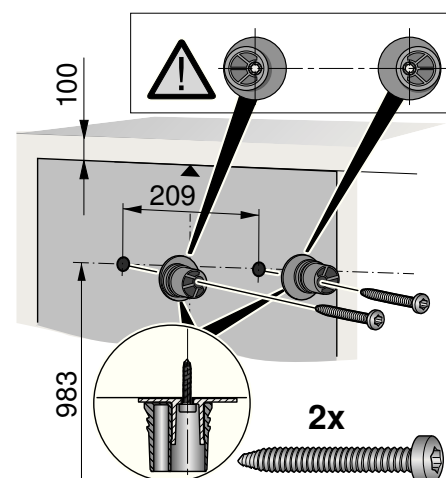
▷ Procurar un asiento firme de los tacos en la pared.

Máximo peso, en kg: 55

Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones o cambios constructivos en los aparatos como consecuencia del progreso técnico.

Preparativos

1. Marcar en la pared, con ayuda de la plantilla suministrada con el aparato, la posición de los tornillos de sujeción. Para facilitar el trabajo, esbozar en la pared los contornos de la campana que debe engancharse en los tornillos. El borde inferior de la plantilla corresponde al borde inferior de la campana.
2. Practicar dos taladros de 8 mm de diámetro para los tornillos de sujeción del cuerpo de la campana extractora. Colocar en los mismos los tacos correspondientes, encajándolos a ras con la pared.



3. Montar los soportes de la campana:

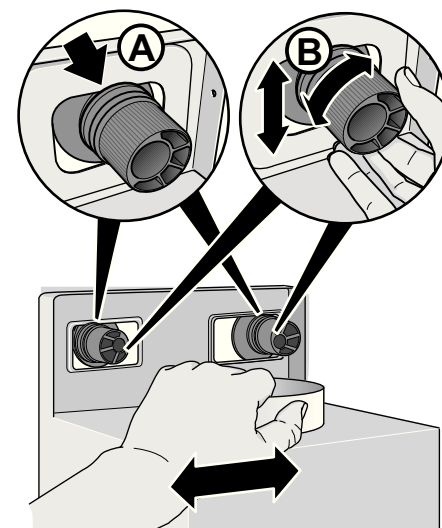
Apretarlos a mano, máx. 3 Nm

¡Prestar atención a la posición correcta de las arandelas y los soportes!

Enganchar y nivelar la campana

1. Enganchar la campana en los soportes de tal modo que quede fijamente enclavada en los mismos por su parte posterior (A).
2. Nivelar la campana horizontalmente, girándola a tal efecto en los soportes de sujeción.

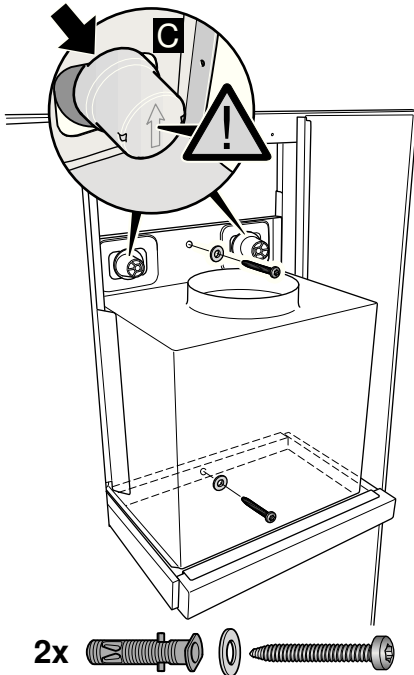
En caso necesario, la campana también se puede desplazar hacia la derecha o izquierda (B).



Montaje

Tornillos de sujeción y caperuzas de seguridad

1. Marcar la posición de los tornillos de sujeción; practicar los taladros correspondientes. Colocar en los mismos los tacos, prestando atención a que queden perfectamente a ras con la pared.
2. Enganchar la campana extractora en los tornillos de sujeción. Apretar firmemente los tornillos.
3. Colocar las caperuzas de seguridad con la flecha hacia arriba en los soportes, presionándolas hasta que encajen de modo audible ©.



⚠ PELIGRO DE LESIONES

¡Cerciórese de que todos los tornillos de sujeción y las caperuzas de seguridad se encuentren firmemente montados!

4. Empalmar los tubos de evacuación (véase el capítulo «Conexión de los tubos»).
5. Conectar el aparato a la red eléctrica (véase el capítulo «Conexión a la red eléctrica»).

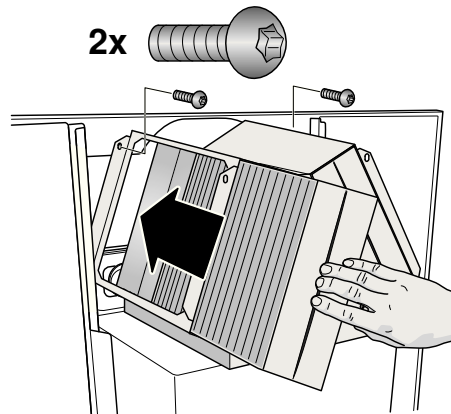
Desmontar las caperuzas de seguridad

► Para desmontar las caperuzas de seguridad de los soportes de sujeción de la campana, retirarlas con ayuda de un útil adecuado, por ejemplo un destornillador plano.



Módulo para recirculación del aire

1. Montar el módulo para recirculación del aire sobre el racor de empalme y atornillarlo.
2. Montar el filtro de carbón activo.

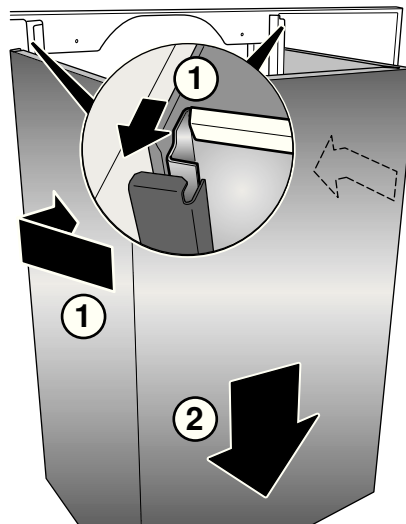


Montaje del revestimiento decorativo

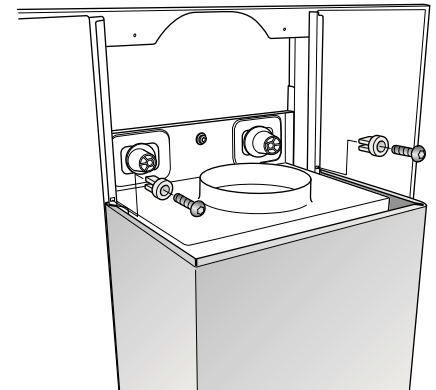
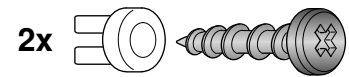
⚠ PELIGRO DE LESIONES

La cara interior de los elementos de revestimiento pueden tener bordes con rebabas (cortantes), resultantes del proceso de fabricación. Por ello se deberá efectuar el montaje utilizando guantes protectores.

1. Retirar la lámina protectora de los dos módulos.
2. Colocar la campana sobre los carriles de desplazamiento y deslizarla hacia abajo.



3. Montar dos elementos de seguridad y atornillarlos.



4. Empujar el revestimiento decorativo hacia arriba, hasta que enclave de modo audible.
5. Colocar el filtro de grasa de metal.

Общая информация	39
Указания по защите окружающей среды	39
Перед первым использованием	39
Указания по технике безопасности	40
Правильное использование	40
Техническая безопасность	40
Специальные указания для газовых плит	40
Правильное обращение	40
Правильный монтаж	40
Управление вытяжкой	41
Чистка и уход	42
Снятие и установка жирулавливающих фильтров	42
Электрическое подключение	43
Монтаж	43
Подготовка монтажа	43
Крепление	43
Монтаж обшивки вытяжной трубы	44
Принадлежности	51

Более подробную информацию о продукции, принадлежностях, запасных частях и службе сервиса можно найти на официальном сайте **www.neff-international.com** и на сайте интернет-магазина **www.neff-eshop.com**

Заявка на ремонт и консультация при неполадках

Контактные данные всех стран Вы найдёте в приложенном списке сервисных центров.

Положитесь на компетентность изготовителя. Тогда вы можете быть уверены, что ремонт будет произведён грамотными специалистами и с использованием фирменных запасных частей.

Общая информация

УКАЗАНИЯ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Утилизация упаковки для транспортировки

Ваш новый бытовой прибор по дороге к Вам был защищен от повреждений упаковкой. Для упаковки нами использовались лишь экологически чистые материалы, пригодные для вторичного использования. Пожалуйста, внесите свой вклад в дело защиты окружающей среды, обеспечив надлежащую утилизацию упаковки.

⚠ ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ

Элементы упаковки могут представлять опасность для детей. В частности, пластиковые пленки и мешки могут стать причиной удушья. Поэтому храните их в недоступном для детей месте.

Утилизация старого прибора

Отслужившие свой срок бытовые приборы – это не бесполезный мусор. Путем утилизации в соответствии с экологическими требованиями из них можно получить ценное сырье.

Данный бытовой прибор обозначен маркировкой в соответствии с европейской директивой 2002/96/ЕС «Об отходах электротехнического и электронного



оборудования» (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Директива определяет порядок сбора и утилизации старых бытовых приборов на территории всех стран ЕС.

Перед утилизацией Вы обязаны привести свой старый бытовой прибор в непригодное для эксплуатации состояние. Ни в коем случае не выбрасывайте отслуживший свой срок бытовой прибор в мусорные отходы!

Актуальную информацию об утилизации Вы можете получить в специализированном магазине или в администрации по месту жительства.

Проследите за тем, чтобы отслуживший свой срок бытовой прибор до утилизации хранился в недоступном для детей месте.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

ПРИМЕЧАНИЕ: Данная инструкция по эксплуатации действительна для нескольких моделей бытового прибора. Поэтому не исключено, что отдельные элементы оснащения, описанные в инструкции, в Вашем бытовом приборе отсутствуют.

Прежде чем начать пользоваться новым бытовым прибором, пожалуйста, прочтите тщательно инструкцию по эксплуатации, и в особенности указания по технике безопасности, и соблюдайте их

требования и рекомендации. В них содержится важная информация по безопасности, использованию бытового прибора и уходу за ним.

Храните, пожалуйста, данную инструкцию по эксплуатации и монтажу в надежном месте на случай передачи ее следующему владельцу бытового прибора.

Неполадки

Если управление вытяжки не функционирует:

▷ Обесточьте вытяжку примерно на 1 минуту, вытянув вилку из розетки или выключив предохранитель. После этого включите вытяжку снова.

С вопросами, а также в случае неполадок, обращайтесь по телефону в службу сервиса

(см. список сервисных центров).

Обращаясь по телефону, укажите, пожалуйста, следующее:

Номера Вы найдете на типовой табличке внутри вытяжки, сняв жирулавливающие фильтры.

E-Nr.	FD
--------------	-----------

Запишите эти номера в предназначенные для этого места в размещенной выше рамке.

Правильное использование

- ▷ Эта вытяжка отвечает нормативным требованиям безопасности. Неправильное обращение с бытовым прибором может привести к травмам людей и повреждениям предметов.
- ▷ Вытяжка предназначена исключительно для использования в домашнем хозяйстве. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного обращения с прибором или его неправильной эксплуатации.
- ▷ Изготовитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения указаний по безопасности.

ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ

Не разрешайте детям играть с вытяжкой! Не оставляйте без надзора взрослых и детей во время эксплуатации бытового прибора в тех случаях,

- если они физически или умственно не в состоянии справиться с этим
- или если они не владеют достаточными знаниями и опытом для правильной и надежной эксплуатации бытового прибора.

Техническая безопасность

- ▷ Вытяжка покинула завод в исправном состоянии. Тем не менее, осмотрите бытовой прибор перед монтажом на предмет наличия повреждений. В случае наличия повреждений прибор нельзя встраивать или устанавливать!
- ▷ Из-за соображений безопасности замена поврежденного соединительного провода вытяжки должна осуществляться предприятием-изготовителем, его службой сервиса или другими квалифицированными специалистами.
- ▷ Монтаж (включая электрическое подключение), техобслуживание и ремонт вытяжки должны выполняться только квалифицированными специалистами. В любом случае вытяжку следует обесточить, выткнув штепсельную вилку из розетки или выключив предохранитель!
- ▷ Вследствие неквалифицированно выполненного монтажа, техобслуживания или ремонта может возникнуть серьезная опасность для пользователя, за которую изготовитель ответственности не несет.
- ▷ Изменения в электрической или механической конструкции – опасны и запрещены! Они могут привести также к неисправностям в работе вытяжки.

Специальные указания для газовых плит

- ▷ При монтаже вытяжек над газовыми плитами необходимо соблюдать соответствующие законные предписания, действующие в конкретной стране (напр., в Германии: Технические правила для газовых установок TRGI).
 - ▷ Обязательно соблюдайте соответствующие действительные нормы и предписания для установки изготовителя газового оборудования.
 - ▷ Во время монтажа необходимо обратить внимание на то, что лишь с одной стороны вытяжки рядом может находиться непосредственно высокий шкаф или стена. В противном случае может возникнуть опасность перегрева. Расстояние от стены или высокого шкафа должно составлять не менее 50 мм.
- ### ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ
- Включайте не более двух газовых конфорок одновременно для работы в течение макс. 15 минут при максимальной тепловой нагрузке. Под воздействием тепла поверхности корпуса могут нагреться так, что при прикосновении к ним грозит опасность получения ожогов!

- ▷ Обратите внимание на то, что большая горелка на более 5 кВт (китайский «вок») соответствует мощности двух газовых горелок.
- ▷ Под воздействием сильного тепла в вытяжке могут возникнуть повреждения.
- ▷ Никогда не эксплуатируйте газовую плиту без установленной на ней кухонной посуды. Установите плиту таким образом, чтобы она не выходило за пределы кухонной посуды.

Правильное обращение

- ▷ Почистите тщательно вытяжку перед началом эксплуатации.
- ▷ Перед чисткой и уходом вытяжку каждый раз следует обесточить, выткнув штепсельную вилку из розетки или выключив предохранитель.
- ▷ Лампы (в частности галогенные лампы) во время работы сильно нагреваются. Даже спустя некоторое время после выключения опасность получения ожогов все еще существует!
- ▷ Перед каждой заменой ламп вытяжку необходимо отсоединить от электросети, а лампы должны остынуть!
- ▷ Включайте вытяжку только со вставленными лампами.

- ▷ Включайте вытяжку каждый раз, когда Вы пользуетесь кухонной плитой. В выключенной вытяжке может собираться конденсат. Это может привести к образованию в бытовом приборе повреждений под воздействием коррозии.

ОПАСНОСТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА

- ▷ Под вытяжкой нельзя фламбировать блюда или работать с открытым пламенем. Включенная вытяжка втягивает пламя в фильтр. Отложения на жироулавливающем фильтре могут загореться!
- ▷ Не оставляйте без присмотра кастрюли, сковородки и фритюрницы, если Вы готовите блюда на масле или жире, напр., картофель фри. Накалённое масло или жир может легко воспламениться!
- ▷ Регулярная чистка жироулавливающих фильтров и своевременная замена угольного фильтра предупреждают опасность возникновения пожара.
- ▷ Никогда не включайте вытяжки без жироулавливающих фильтров.

Правильный монтаж

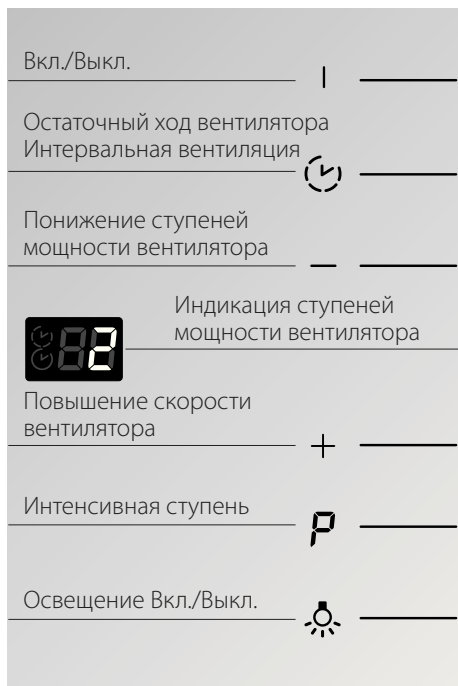
- ▷ Обратите внимание на данные изготовителя кухонной плиты относительно того, разрешается ли устанавливать над ней вытяжку.
- ▷ Если изготовителем кухонной плиты не предписывается большее безопасное расстояние, тогда минимальное расстояние
 - между электроплитами и нижним краем вытяжки **550 мм**
 - между газовыми плитами (верхний край опоры кастрюль) и нижним краем вытяжки **650 мм** (смотрите рисунки на стр. 2).
- ▷ При использовании различных кухонных плит действительно наибольшее расстояние из приведенных.
- ▷ Ширина вытяжки должна соответствовать ширине кухонной плиты.
- ▷ Вытяжку над очагом для сжигания твердого топлива, от которого может исходить опасность возникновения пожара (напр., из-за разлетающихся искр), допускается устанавливаться только в том случае, если очаг снабжен цельным несъемным покрытием и отвечает требованиям конкретной страны. Это ограничение не относится к газовым плитам и газовым варочным панелям.
- ▷ Во время монтажа вытяжки кухонную плиту необходимо прикрыть для защиты от возможных повреждений..

Управление вытяжкой


Указание: Включайте вытяжку вначале приготовления пищи и выключайте лишь спустя несколько минут после окончания приготовления. Таким образом, кухонные испарения наиболее эффективно устраняются.

ОПАСНОСТЬ ТРАВМИРОВАНИЯ

горячей кухонной посудой.
Во время управления вытяжкой избегайте пространства над горячей кухонной посудой.



Регулирование вентилятора

- ▶ Включите прибор с помощью кнопки . Вентилятор начинает работать на скорости 2.
- ▶ Скорость вентилятора повышается с помощью кнопки с помощью кнопки + и понижается с помощью кнопки -.

Интенсивная ступень

Включайте интенсивную ступень для устранения особенно сильных запахов и испарений.


P1 – около 5 минут

P2 – около 10 минут


- ▶ Нажмите на кнопку **P**. На дисплее появляется сообщение **P2**. Нажмите на кнопку -, чтобы переключить обратно на скорость **P1**.


Продолжительность работы ограничена по времени. После этого вентилятор автоматически переключается на более низкую скорость. Повторным нажатием на кнопку **P** Вы можете в любое время переключить обратно.


Установка остаточного хода вентилятора

- ▶ Нажмите на кнопку . Вентилятор работает 6 мин на скорости 1. Затем вентилятор автоматически выключается.



- ▶ Для изменения остаточного хода вентилятора нажимайте на кнопки + или -.

Индикация : около 3 минут

Индикация : около 6 минут


Индикация : около 9 минут

Интервальная вентиляция


- ▶ Нажмите дважды на кнопку . Вентилятор работает около 5 мин в час.
- ▶ Для выключения интервальной вентиляции нажмите на кнопку .

Освещение

Освещение включается и выключается независимо от вентилятора.

Нажмите на кнопку .

Регулировка яркости

Удерживайте кнопку  в нажатом положении до тех пор, пока не будет достигнута желаемая степень яркости.

Светодиодные лампы

Замена дефектных светодиодных ламп должна производиться только изготовителем, его сервисной службой или квалифицированным специалистом (электромонтером) с соответствующей лицензией.


ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ

в результате воздействия светодиодных ламп, группа риска 1. Не смотрите более 100 секунд прямо во включенные светодиодные лампы.

Звуковой сигнал

При нажатии на кнопку в качестве подтверждения звучит звуковой сигнал.

Выключение звукового сигнала

При выключенном вентиляторе удерживайте кнопки  и + одновременно в течение ок. 3 секунд в нажатом положении.

В подтверждение звучит сигнал.

Включение звукового сигнала

Повторите действия, описанные в пункте «Выключение звукового сигнала».

⚠ ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ

Перед чисткой и уходом вытяжку каждый раз следует обесточить, выткнув штепсельную вилку из розетки или выключив предохранитель.

Поверхности бытового прибора

ПРИМЕЧАНИЕ: Обратите внимание на гарантийные условия в прилагаемой сервисной книжке.

▷ На поверхностях бытового прибора и элементах управления могут легко возникнуть царапины. Соблюдайте поэтому следующие рекомендации по чистке:

- Не пользуйтесь для чистки вытяжки сухими тряпками, царапающими губками, абразивными средствами, а также средствами для чистки, содержащими песок, соду, кислоту, хлорид, и прочими агрессивными веществами.
- Протирайте поверхности бытового прибора и элементы управления только мягкой влажной тряпкой, смоченной в моющем средстве для посуды или мягком средстве для чистки окон.
- Не следует соскребать приохшие загрязнения, лучше всего размочить их с помощью влажной тряпки.
- Будьте осторожны во время чистки вблизи элементов управления, не допускайте попадания воды в блок электроники.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чистите поверхности из нержавеющей стали только в направлении шлифовки!

Не используйте для кнопок управления средств для чистки нержавеющей стали!

Указание по уходу за бытовым прибором

▷ Соответствующие средства для чистки и ухода для своего бытового прибора Вы можете приобрести, позвонив на линию прямой связи, или заказав в магазине в Интернете (смотрите на обложке).

Металлические жироулавливающие фильтры

- ▷ Используемые металлические жироулавливающие фильтры поглощают частицы жира в кухонных испарениях.
- ▷ Фильтрующие прокладки изготовлены из невоспламеняющегося металла.

⚠ ОПАСНОСТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА

С ростом насыщения фильтра жиросодержащими частицами повышается опасность его воспламенения. Кроме того, это может отрицательно повлиять на функционирование вытяжки.

▷ Своевременная чистка металлических жироулавливающих фильтров предотвращает опасность возникновения пожара.

▷ Во время чистки жироулавливающих фильтров следует также очистить доступные части корпуса влажной тряпкой от скопившегося жира.

Чистка металлических жироулавливающих фильтров ...

▷ При нормальном режиме эксплуатации вытяжки (1–2 часа ежедневно) фильтры следует очищать 1 раз в месяц.

... в посудомоечной машине

▷ Для чистки металлические жироулавливающие фильтры можно положить в посудомоечную машину. При этом не исключено незначительное изменение цвета фильтров, которое не влияет на их функционирование.

▷ Фильтры должны свободно располагаться в посудомоечной машине. Их нельзя защемлять посудой.

▷ Фильтры с краевой вытяжкой воздуха следует положить в посудомоечную машину стороной из нержавеющей стали вверх.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перенасыщенные жиром металлические фильтры не следует мыть вместе с посудой.

... вручную

▷ При чистке вручную жироулавливающие фильтры следует сначала замочить в горячем растворе моющего средства для посуды, почистить щеткой и хорошо промыть в чистой воде, а затем дать воде стечь.

▷ Не используйте для чистки фильтров никаких сильнодействующих, кислото- или щелочесодержащих чистящих средств.

▷ Для особенно стойких загрязнений мы рекомендуем чистку с использованием специального жирорастворяющего аэрозоля. Его можно заказать в магазине в Интернете.

Снятие и установка жироулавливающих фильтров

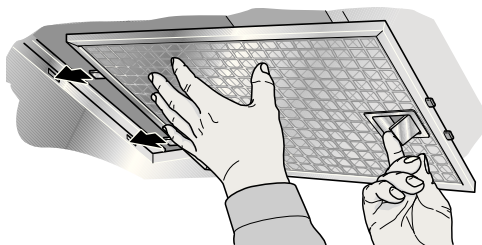
⚠ ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ

Перед снятием и установкой жироулавливающих фильтров вытяжку следует обесточить, выткнув штепсельную вилку из розетки или выключив предохранитель.

Снятие и установка металлических жироулавливающих фильтров

1. Нажмите на фиксатор и опустите фильтр вниз.

Поддерживайте при этом фильтр другой рукой снизу.



2. Проведите чистку жироулавливающих фильтров.

3. Установите очищенные фильтры на место.

Замена угольного фильтра

▷ В обычных условиях эксплуатации (1–2 часа в день) угольные фильтры следует менять примерно 1 раз в полтора года.

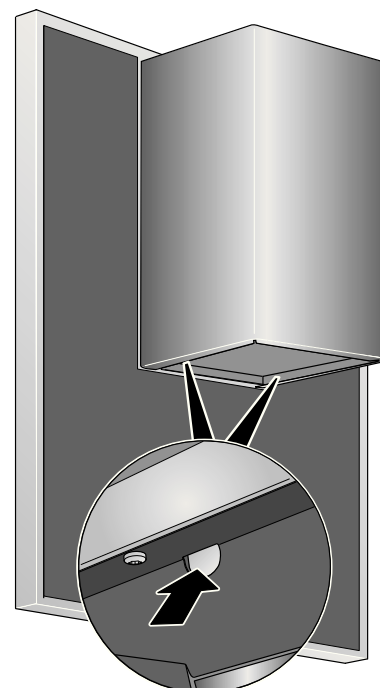
▷ Угольный фильтр Вы можете приобрести в специализированном магазине, службе сервиса или в магазине в Интернете (см. «Специальные принадлежности»).

Пользуйтесь только оригинальными фильтрами.

▷ Угольные фильтры не содержат вредных веществ. Их можно утилизировать вместе с домашними отходами.

1. Снимите металлические жироулавливающие фильтры.

2. Обшивку вытяжной трубы освободите из фиксации с обеих сторон и опустите вниз.



3. Оба угольных фильтра извлеките движением вперед и замените.

4. Обшивку вытяжной трубы поднимите вверх так, чтобы она зафиксировалась в пазе со слышимым щелчком.

Электрическое подключение

▷ Обязательно обратите внимание перед электрическим подключением на указания и предупреждения в разделе «Указания по технике безопасности»!

▷ Электроподключение вытяжки должно выполняться только квалифицированным монтером-электриком, которому известны предписания предприятия, ответственного за энергоснабжение Вашего района.

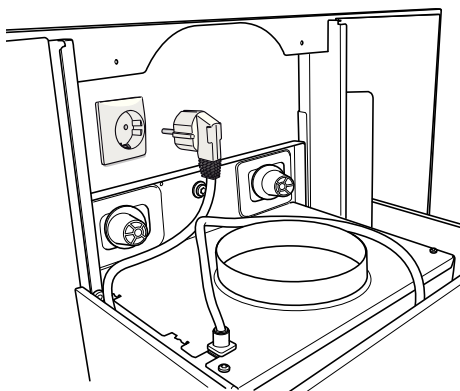
⚠ ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ

Из-за соображений безопасности замена поврежденных соединительных проводов вытяжки должна осуществляться предприятием-изготовителем, его службой сервиса или другими квалифицированными специалистами.

▷ Соединительный кабель после подключения к сети необходимо безопасно уложить.

▷ Вытяжку разрешается подключать только к установленной согласно предписаниям розетке с защитным контактом.

▷ Розетку с защитным контактом желательно расположить по возможности позади обшивки вытяжной трубы.



- Розетка с защитным контактом должна подключаться к электросети через собственный контур тока.
- Если по завершении монтажа вытяжки розетка с защитным контактом оказалась в недоступном месте, то в этом случае необходимо установить разъединительное устройство, как при стационарном подключении.

При необходимости в стационарном подключении

▷ Для подключения к электросети требуется установка разъединительного устройства. В качестве разъединительных устройств следует использовать переключатели с зазорами между контактами более 3 мм и отключением всех полюсов. Сюда относятся линейные защитные автоматы, предохранители и контакторы.

Электрические характеристики

Необходимые для электроподключения характеристики Вы найдете на фирменной табличке внутри бытового прибора, сняв жироулавливающие фильтры.

Длина соединительного кабеля:
ок. 1,30 м

Данная вытяжка соответствует требованиям Правил ЕС по подавлению радиопомех.

Монтаж

▷ Обязательно обратите внимание перед монтажом на указания и предупреждения в разделе «Указания по технике безопасности»!

Вытяжка предназначена для крепления к стене кухни.

▷ Соблюдайте минимальное расстояние между кухонной плитой и вытяжкой (смотрите «Указания по технике безопасности», «Правильный монтаж»!).

▷ Старайтесь избегать повреждений нестойких поверхностей!

Подготовка стены

⚠ ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ, ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЙ

Перед тем как начать сверлить отверстия, проверьте, нет ли на предусмотренном для монтажа участке расположенных под штукатуркой электрических и прочих бытовых проводов.

▷ Стена должна быть ровной и вертикальной.

▷ Входящие в комплект поставки винты и дюбели рассчитаны на массивную кирпичную кладку. Для стен другой конструкции (напр., из гипсокартона, пористого бетона, кирпича из поротона) необходимо использовать соответственно другие, подходящие средства крепления. Проследите, чтобы стена обладала достаточной несущей способностью.

▷ Старайтесь, чтобы глубина высверленных отверстий соответствовала длине винтов.

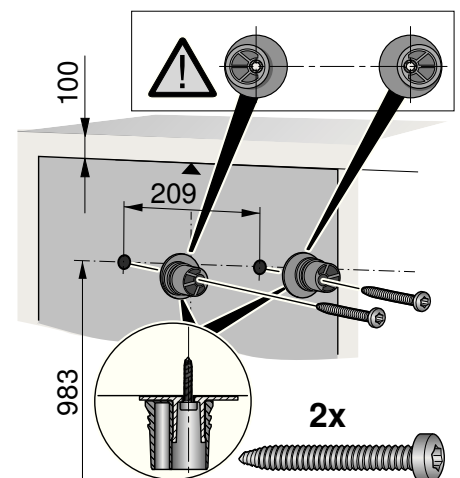
▷ Позаботьтесь о прочной фиксации дюбелей.

Макс. вес вытяжки: 55 кг

В конструкцию могут вноситься изменения в рамках технического развития.

Подготовка монтажа

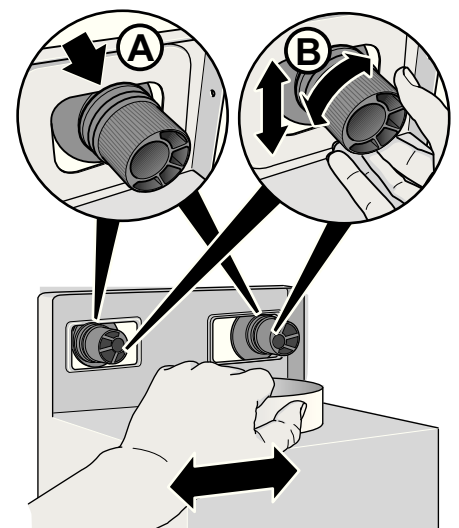
1. С помощью прилагаемого шаблона обозначьте на стене точки для крепления винтов и контур участка подвешивания вытяжки, чтобы облегчить подвешивание. Нижний край шаблона соответствует нижнему краю вытяжки.
2. Просверлите 2 отверстия \varnothing 8 мм для крепления вытяжки и вдавите дюбели заподлицо со стеной.



3. Привинтите подвесные опоры для вытяжки: **прочно, макс. 3 Нм**. Следите за правильным расположением подкладных колец и подвесных опор!

Подвешивание и выравнивание

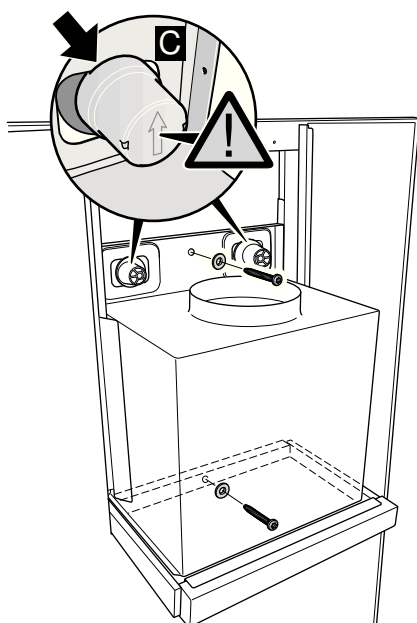
1. Повесьте вытяжку так, чтобы она прочно зафиксировалась сзади на подвесных опорах (A).
2. Выровняйте вытяжку по высоте с помощью подвесных опор. При необходимости вытяжку можно передвинуть вправо или влево (B).



Монтаж

Стопорные винты и предохранительные колпачки

1. Нарисуйте точки для отверстий для стопорных винтов. Снимите вытяжку, просверлите отверстия для стопорных винтов и вдавите дюбели заподлицо со стеной.
2. Повесьте вытяжку и закрутите прочно стопорные винты.
3. Наденьте предохранительные колпачки стрелкой вверх на подвесные опоры так, чтобы они защелкнулись ©.



⚠ ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ

Обязательно проверьте, прочно ли установлены все стопорные винты и предохранительные колпачки!

4. Соедините трубы (смотрите «Соединение труб»).
5. Выполните электроподключение (смотрите «Электрическое подключение»).

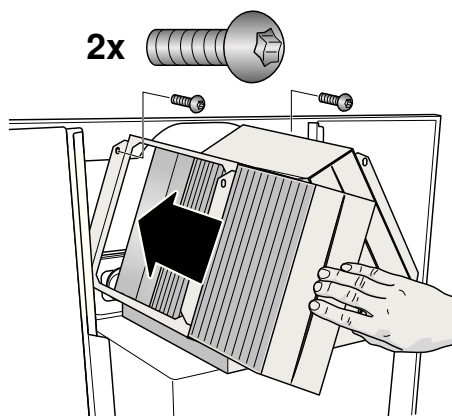
Снятие предохранительных колпачков

▷ Для снятия предохранительных колпачков с подвесных опор воспользуйтесь подходящим инструментом, напр., плоской отверткой.



Модуль циркуляции воздуха

1. Установите модуль циркуляции воздуха на подвесных опорах и закрутите.
2. Вставьте угольные фильтры.

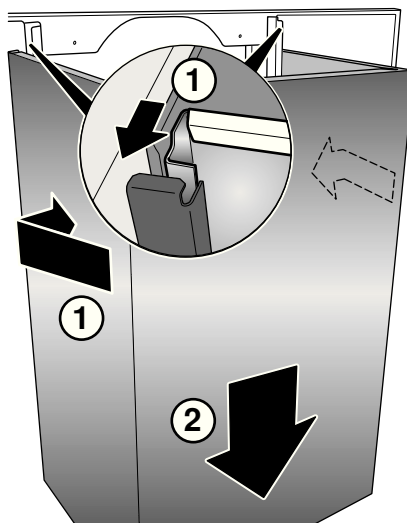


Монтаж обшивок вытяжной трубы

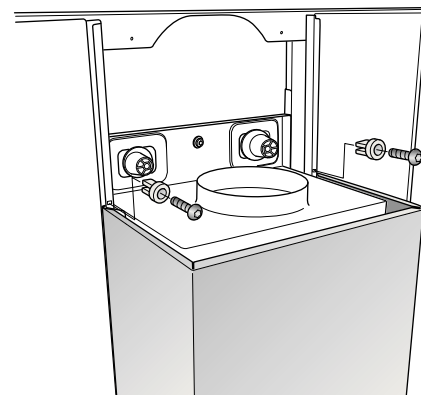
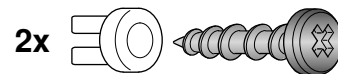
⚠ ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ

Внутри обшивок вытяжной трубы могут быть острые края. Мы рекомендуем перед установкой надеть защитные перчатки.

1. Снимите защитную пленку с обеих обшивок вытяжной трубы.
2. Вставьте вытяжную трубу в направляющие и опустите плавно вниз.



3. Вставьте 2 фиксирующих элемента и закрутите их.



4. Обшивку вытяжной трубы поднимите вверх так, чтобы она зафиксировалась в пазе со слышимым щелчком.
5. Вставьте фильтр.

Πίνακας περιεχομένων

Γενικές πληροφορίες	45
Υποδείξεις για την προστασία του περιβάλλοντος	45
Πριν την πρώτη χρήση	45
Υποδείξεις ασφαλείας	46
Αρμόζουσα χρήση	46
Τεχνική ασφάλεια	46
Ειδικές υποδείξεις για συσκευές μαγειρέματος με αέριο	46
Σωστή χρήση	46
Σωστή τοποθέτηση	46
Χειρισμός	47
Καθαρισμός και φροντίδα	48
Αφαίρεση και τοποθέτηση των φίλτρων λιπών	48
Ηλεκτρική σύνδεση	49
Τοποθέτηση	49
Προετοιμασία τοποθέτησης	49
Στερέωση	49
Τοποθέτηση των επενδύσεων της "καμινάδας"	50
Εξαρτήματα	51

Οδηγίες χρήσης

Περαιτέρω πληροφορίες για τα προϊόντα, τα εξαρτήματα, τα ανταλλακτικά και το σέρβις θα βρείτε στο διαδίκτυο (Internet):

www.neff-international.com και στο online-shop: www.neff-eshop.com

Τα στοιχεία επικοινωνίας όλων των χωρών θα τα βρείτε στον πίνακα Υπηρεσίες τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών που παραδίδεται μαζί.

Εντολή επισκευής και συμβουλές σε περίπτωση βλάβης

GR 2104 277 701

Εμπιστευτείτε την εμπειρία του κατασκευαστή. Έτσι εξασφαλίζετε, ότι η επισκευή γίνεται από εκπαιδευμένους τεχνικούς του σέρβις, που είναι εξοπλισμένοι.

Γενικές πληροφορίες

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Απόσυρση της συσκευασίας μεταφοράς

Η συσκευασία προστατεύει την καινούργια σας συσκευή κατά τη μεταφορά μέχρι το σπίτι σας. Όλα τα χρησιμοποιούμενα υλικά συσκευασίας είναι αβλαβή για το περιβάλλον και μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν. Παρακαλούμε να συντελέσετε κι εσείς στην προστασία του περιβάλλοντος και ν' αποσύρετε τη συσκευασία με τρόπο αβλαβή για το περιβάλλον.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ

Τα μέρη της συσκευασίας μπορεί να είναι επικίνδυνα για τα παιδιά. Ιδιαίτερα από τα πλαστικά λεπτά φύλλα και τις σακούλες υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας. Γι' αυτό φυλάτε τα μέρη αυτά μακριά από τα παιδιά.

Απόσυρση της παλιάς συσκευής

Οι παλιές συσκευές δεν αποτελούν άχρηστα απορρίμματα. Με την απόσυρσή τους σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος μπορούν να επαναποκτηθούν πολύτιμες πρώτες ύλες.



Η συσκευή αυτή έχει σημειωθεί σύμφωνα με την Οδηγία 2002/96/EK περί Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Η οδηγία καθορίζει το πλαίσιο για την σε ολόκληρη την ΕΕ ισχύουσα παραλαβή και αξιοποίηση των παλιών συσκευών.

Προτού αποσύρετε την παλιά συσκευή, πρέπει να την αχρηστεύσετε.

Μην δώσετε σε καμιά περίπτωση την παλιά σας συσκευή στα υπόλοιπα απορρίμματα.

Σχετικά με τους επίκαιρους τρόπους απόσυρσης παρακαλείσθε να απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα, απ' όπου αγοράσατε τη συσκευή ή στην τοπική Δημοτική Αρχή.

Φροντίστε να φυλαχτεί η παλιά συσκευή μέχρι την απόσυρσή της σε μέρος ασφαλές για τα παιδιά

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυτές οι οδηγίες χρήσης ισχύουν για περισσότερες παραλλαγές της συσκευής. Έτσι είναι δυνατόν να περιγράφονται επιμέρους χαρακτηριστικά εξοπλισμού, τα οποία δεν αφορούν τη συσκευή σας.

Προτού θέσετε την καινούργια σας συσκευή σε λειτουργία, παρακαλείσθε να διαβάσετε καλά τις οδηγίες χρήσης. Αυτές περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλειά σας καθώς και για τη χρήση και φροντίδα της συσκευής σας.

Φυλάξτε καλά τις οδηγίες χρήσης και τοποθέτησης και παραδώστε αυτές στον ενδεχόμενο μετέπειτα χρήστη.

Βλάβες

Όταν δεν μπορείτε να χειριστείτε τον απορροφητήρα κουζίνας:

▷ Απομονώνετε τον απορροφητήρα για 1 λεπτό περίπου από το ρεύμα, τραβώντας το φιν από την πρίζα ή αντίστοιχα κατεβάζοντας την ασφάλεια. Κατόπιν θέτετε τη συσκευή εκ νέου σε λειτουργία.

Σε ενδεχόμενες ερωτήσεις ή βλάβες, παρακαλείσθε να καλέσετε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών μας.

(Βλ. στον πίνακα με τις υπηρεσίες τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών.)

Κατά την κλήση παρακαλείσθε να δίνετε:

Οι αριθμοί βρίσκονται στην πινακίδα τύπου, μετά την αφαίρεση των φίλτρων λιπών, στον εσωτερικό χώρο του απορροφητήρα.

E-Nr.

FD

Αναγράψτε τους αριθμούς στα παραπάνω πεδία.

Υποδείξεις ασφαλείας

Αρμόζουσα χρήση

- ▷ Αυτός ο απορροφητήρας κουζίνας ανταποκρίνεται στις προδιαγραμμένες διατάξεις ασφαλείας. Η μη αρμόζουσα χρήση μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες σε πρόσωπα ή σε υλικές ζημιές.
- ▷ Ο απορροφητήρας κουζίνας επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από μη σωστή χρήση ή από λανθασμένο χειρισμό.
- ▷ Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να αναλάβει την ευθύνη για ζημιές, οι οποίες οφείλονται στη μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ

Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τον απορροφητήρα κουζίνας! Ενήλικες και παιδιά δεν επιτρέπεται να λειτουργούν χωρίς επίβλεψη τη συσκευή,

- αν δεν είναι σε θέση από σωματικής ή νοητικής άποψης
- ή όταν δεν διαθέτουν τις γνώσεις και την εμπειρία να χειριστούν σωστά και με ασφάλεια τη συσκευή.

Τεχνική ασφάλεια

- ▷ Ο απορροφητήρας κουζίνας εγκατέλειψε το εργοστάσιο σε άριστη κατάσταση. Ελέγξτε ωστόσο τη συσκευή πριν την τοποθέτηση για εμφανείς ζημιές. Αν αυτή έχει πάθει ζημιά, δεν επιτρέπεται να τεθεί σε λειτουργία!
- ▷ Αν έχει πάθει ζημιά το τροφοδοτικό καλώδιο του απορροφητήρα, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών του ή από παρόμοια καταρτισμένο πρόσωπο, ώστε να αποφεύγονται οι κίνδυνοι.
- ▷ Η τοποθέτηση (συμπεριλαμβανομένης της ηλεκτρικής σύνδεσης), η συντήρηση ή επισκευή του απορροφητήρα επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Σε κάθε περίπτωση ο απορροφητήρας πρέπει να απομονώνεται από το ρεύμα, βγάζοντας το φικ από την πρίζα ή απενεργοποιώντας την ασφάλεια!
- ▷ Με την μη σωστή τοποθέτηση, συντήρηση ή επισκευή μπορούν να προκύψουν σοβαρές ζημιές για τον χρήστη, για τις οποίες δεν φέρει την ευθύνη ο κατασκευαστής.
- ▷ Αλλαγές της ηλεκτρικής ή της μηχανικής κατασκευής είναι επικίνδυνες και δεν επιτρέπεται να γίνουν! Αυτές μπορούν να οδηγήσουν σε λανθασμένες λειτουργίες στον απορροφητήρα.

Ειδικές υποδείξεις για συσκευές μαγειρέματος με αέριο

- ▷ Κατά την τοποθέτηση πάνω από βάση εστιών αερίου πρέπει να τηρούνται οι εθνικές σχετικές νομοθετικές διατάξεις [π.χ. στη Γερμανία: Τεχνικοί Κανονισμοί για την Εγκατάσταση Αερίου (Technische Regeln Gasinstallation – TRGI)].
- ▷ Πρέπει να προσέξετε τις εκάστοτε ισχύουσες προδιαγραφές τοποθέτησης και τις υποδείξεις τοποθέτησης των κατασκευαστών συσκευών αερίου.
- ▷ Κατά την τοποθέτηση πρέπει να προσέξετε, ότι μόνο μία πλευρά του απορροφητήρα επιτρέπεται να βρίσκεται άμεσα δίπλα σε υψηλό ερμάριο ή τοίχο. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος συσώρευσης θερμότητας. Η απόσταση από τον τοίχο ή το υψηλό ερμάριο πρέπει να είναι τουλάχιστον 50 mm.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ

Μη λειτουργείτε παραπάνω από δύο εστίες αερίου ταυτόχρονα για χρονικό διάστημα το πολύ 15 λεπτών στο υψηλότερο θερμικό φορτίο. Από την επίδραση της θερμότητας υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων κατά την επαφή με τις επιφάνειες του περιβλήματος!

- ▷ Λάβετε υπόψη, ότι ένας μεγάλος καυστήρας πάνω από 5 kW (γούοκ) αντιστοιχεί στην ισχύ δύο καυστήρων αερίου.
- ▷ Ο απορροφητήρας κουζίνας μπορεί να πάθει ζημιά από την επίδραση υψηλής θερμότητας.
- ▷ Μη λειτουργείτε ποτέ μία εστία αερίου χωρίς μαγειρικό σκεύος. Ρυθμίστε τη φλόγα έτσι, ώστε να μη βγαίνει έξω από το μαγειρικό σκεύος.

Σωστή χρήση

- ▷ Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία καθαρίστε καλά τον απορροφητήρα κουζίνας.
- ▷ Πριν από κάθε καθαρισμό και φροντίδα πρέπει να απομονώνετε τον απορροφητήρα από το ρεύμα, τραβώντας το φικ από την πρίζα ή απενεργοποιώντας την ασφάλεια.
- ▷ Οι λαμπτήρες (ιδιαίτερα οι λαμπτήρες αλογόνου) θερμαίνονται πολύ κατά τη λειτουργία. Επίσης κάμποσο χρόνο μετά την απενεργοποίηση υπάρχει ακόμα κίνδυνος εγκαυμάτων!
- ▷ Πριν από κάθε αλλαγή λαμπτήρα ο απορροφητήρας πρέπει να απομονώνεται από το ρεύμα και οι λαμπτήρες πρέπει να έχουν κρυώσει!
- ▷ Λειτουργείτε τον απορροφητήρα μόνο με τοποθετημένους λαμπτήρες.

▷ Θέτετε τον απορροφητήρα σε λειτουργία πάντοτε, όταν χρησιμοποιείτε κάποια εστία. Αν δεν λειτουργεί ο απορροφητήρας μπορεί να σχηματιστεί νερό συμπύκνωσης. Έτσι μπορούν να προκύψουν ζημιές διάβρωσης στη συσκευή.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ

- Μη παρασκευάζετε φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα ούτε να δουλεύετε με ανοιχτή φλόγα. Ο απορροφητήρας που βρίσκεται σε λειτουργία, τραβάει τις φλόγες στο φίλτρο. Από τις επικαθίσεις στο φίλτρο λιπών υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς!
- ▷ Επιβλέπετε τις κατσαρόλες, τηγάνια και φριτέζες, όταν ετοιμάζετε φαγητά με λάδια και λίπη, π.χ. πατάτες τηγανητές. Υπερθερμασμένα λάδια και λίπη μπορούν να αυταναφλεχθούν εύκολα!
 - ▷ Με τον τακτικό καθαρισμό των φίλτρων λιπών και την έγκαιρη αλλαγή του φίλτρου ενεργού άνθρακα προλαμβάνεται ο κίνδυνος πυρκαγιάς.

▷ Μη λειτουργείτε τον απορροφητήρα κουζίνας ποτέ χωρίς τα φίλτρα λιπών.

Σωστή τοποθέτηση

- ▷ Προσέχετε τα στοιχεία του κατασκευαστή για τις συσκευές μαγειρικής, αν είναι δυνατή η χρήση απορροφητήρα κουζίνας πάνω από αυτές.
- ▷ Εφόσον ο κατασκευαστής της μαγειρικής συσκευής δεν προδιαγράφει μεγαλύτερες αποστάσεις ασφαλείας, ισχύει η ελάχιστη απόσταση
 - μεταξύ των ηλεκτρικών εστιών και της κάτω άκρης του απορροφητήρα των **550 mm**
 - μεταξύ των εστιών αερίου (πάνω άκρη φορέα σκεύους) και της κάτω άκρης του απορροφητήρα των **650 mm**(Εικ. 1).

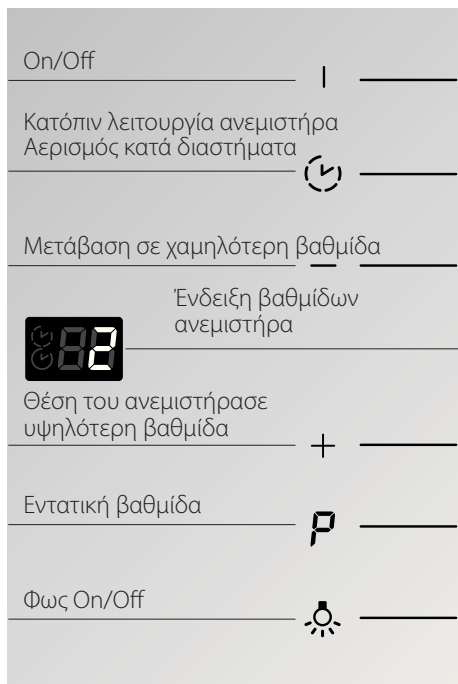
- ▷ Αν λειτουργούν διαφορετικές συσκευές μαγειρικής, ισχύει η μεγαλύτερη αναφερόμενη απόσταση.
- ▷ Το πλάτος του απορροφητήρα πρέπει να αντιστοιχεί στο πλάτος της εστίας.
- ▷ Πάνω από εστία στερεών καυσίμων, από την οποία μπορεί να προκύψει κίνδυνος πυρκαγιάς (π.χ. εκπομπή σπινθήρων), η τοποθέτηση του απορροφητήρα είναι μόνον τότε επιτρεπτή, αν η εστία φωτιάς έχει κλειστό, όχι αφαιρούμενο κάλυμμα και τηρούνται οι ειδικές για τη χώρα προδιαγραφές. Αυτός ο περιορισμός δεν ισχύει για κουζίνες αερίου και σκαφοειδείς εστίες αερίου.
- ▷ Για να αποφευχθούν ζημιές στην εστία, αυτή πρέπει να σκεπαστεί κατά την τοποθέτηση του απορροφητήρα.

Χειρισμός


ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Σας συνιστούμε να ενεργοποιείτε τη φτερωτή κατά την έναρξη του μαγειρέματος και να την απενεργοποιείτε ξανά μερικά λεπτά μετά τη λήξη του μαγειρέματος. Έτσι απομακρύνονται αποτελεσματικότερα οι ατμοί κουζίνας.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ

από καυτά μαγειρικά σκεύη.
Κατά τον χειρισμό του απορροφητήρα μην πιάνετε πάνω από καυτά μαγειρικά σκεύη.



Ρύθμιση ανεμιστήρα

▷ Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το πλήκτρο . Ο ανεμιστήρας ξεκινά στη βαθμίδα 2.

▷ Ανεβάστε τη βαθμίδα ανεμιστήρα με το πλήκτρο + και κατεβάστε την με το πλήκτρο -.

Εντατική βαθμίδα

Για ιδιαίτερα ισχυρή έκλυση οσμών και ατμών μπορείτε να χρησιμοποιείτε τις εντατικές βαθμίδες.


P1 – περ. 5 λεπτά

P2 – περ. 10 λεπτά

▷ Πατήστε το πλήκτρο **P**. Στην ένδειξη εμφανίζεται **P2**. Πατήστε το πλήκτρο -, για να μεταβείτε πίσω στη βαθμίδα **P1**.

Η διάρκεια είναι χρονικά περιορισμένη. Μετά ο ανεμιστήρας μεταβαίνει αυτόματα πίσω σε χαμηλότερη βαθμίδα ανεμιστήρα. Με νέο πάτημα του πλήκτρου **P** μπορείτε ανά πάσα στιγμή να επαναφέρετε την αρχική ρύθμιση.

Ρύθμιση της κατόπιν λειτουργίας του ανεμιστήρα

▷ Πατήστε το πλήκτρο . Ο ανεμιστήρας λειτουργεί 6 λεπτά στη βαθμίδα 1. Κατόπιν ο ανεμιστήρας απενεργοποιείται αυτόματα.


▷ Για την αλλαγή των χρόνων κατόπιν λειτουργίας πατήστε τα πλήκτρα + ή -.


Ένδειξη -: περ. 3 λεπτά

Ένδειξη ::: περ. 3 λεπτά

Ένδειξη ::: περ. 3 λεπτά

Αερισμός κατά διαστήματα

▷ Πατήστε το πλήκτρο  φορές. Ο ανεμιστήρας λειτουργεί περίπου 5 λεπτά ανά ώρα.

▷ Για την απενεργοποίηση του αερισμού κατά διαστήματα πατήστε το πλήκτρο .

Φωτισμός

Ο φωτισμός μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί ανεξάρτητα από τον ανεμιστήρα.

Πατήστε το πλήκτρο .

Ρύθμιση φωτεινότητας

Κρατήστε το πλήκτρο  πατημένο, μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή φωτεινότητα.

Λυχνίες LED

Οι καμμένες λυχνίες LED επιτρέπεται να αλλάζονται μόνο από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών του ή από αδειούχο τεχνικό (ηλεκτρολόγο).


ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ

από τις λυχνίες LED της κατηγορίας κινδύνου 1. Μην κυττάτε παραπάνω από 100 δευτερόλεπτα απευθείας στις αναμμένες λυχνίες LED.

Ηχητικό σήμα

Με το πάτημα ενός πλήκτρου ηχεί για επιβεβαίωση ένα ηχητικό σήμα.

Απενεργοποίηση του ηχητικού σήματος

Με απενεργοποιημένο τον ανεμιστήρα κρατήστε ταυτόχρονα πατημένα τα πλήκτρα  και + επί περ. 3 δευτερόλεπτα.

Για επιβεβαίωση ηχεί ένα σήμα.

Ενεργοποίηση του ηχητικού σήματος

Επαναλάβετε τη διαδικασία "Απενεργοποίηση του ηχητικού σήματος".

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ

Πριν από κάθε καθαρισμό και φροντίδα ο απορροφητήρας πρέπει να απομονώνεται από το δίκτυο του ρεύματος βγάζοντας το φως από την πρίζα ή κατεβάζοντας την ασφάλεια στον ηλεκτρολογικό πίνακα.

Επιφάνειες της συσκευής

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Προσέξτε τις διατάξεις εγγύησης στο επισυναπτόμενο φυλλάδιο σέρβις.

- ▷ Οι επιφάνειες της συσκευής και τα στοιχεία χειρισμού είναι ευαίσθητα στις αμυχές. Γι' αυτό προσέξτε τις ακόλουθες υποδείξεις καθαρισμού:
 - Αποφεύγετε τον καθαρισμό του απορροφητήρα με στεγνά πανιά, σφουγγάρια που χαράζουν, μέσα τριψίματος καθώς και μέσα καθαρισμού που περιέχουν άμμο, σόδα, οξέα, χλωριούχα ή λοιπά μέσα καθαρισμού που προσβάλλουν την επιφάνεια.
 - Καθαρίζετε τις επιφάνειες της συσκευής και τα στοιχεία χειρισμού μόνο με μαλακό, βρεγμένο πανί, απορρυπαντικό πιάτων ή ήπιο απορρυπαντικό τζαμιών.
 - Μην ξύνετε τους ξεραμένους ρύπους, αλλά τους μουλιάζετε με βρεγμένο πανί.
 - Καθαρίζετε προσεκτικά στην περιοχή των στοιχείων χειρισμού, ώστε να εμποδίσετε τη διείσδυση υγρασίας μέσα στο ηλεκτρονικό σύστημα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Καθαρίζετε τις επιφάνειες από ανοξείδωτο χάλυβα μόνο στην κατεύθυνση λείανσης!

Για τα πλήκτρα χειρισμού μη χρησιμοποιήσετε μέσο καθαρισμού για ανοξείδωτο χάλυβα!

Υπόδειξη για τη φροντίδα της συσκευής

▷ Κατάλληλα μέσα καθαρισμού και φροντίδας για τη συσκευή σας μπορείτε να προμηθευτείτε μέσω της hotline ή του online shop (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα).

Μεταλλικά φίλτρα λιπών

▷ Τα τοποθετημένα μεταλλικά φίλτρα λιπών προσλαμβάνουν τα λιπαρά συστατικά των ατμών της κουζίνας.

▷ Τα μάρκτρα των φίλτρων αποτελούνται από υλικό που δεν καίγεται.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ

Με αυξανόμενο κορεσμό των φίλτρων με λιπαρά κατάλοιπα αυξάνεται η ικανότητα ανάφλεξης. Εκτός αυτού μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά η λειτουργία του απορροφητήρα.

▷ Με τον έγκαιρο καθαρισμό των μεταλλικών φίλτρων λιπών προλαμβάνεται ο κίνδυνος πυρκαγιάς.

▷ Κατά τον καθαρισμό των φίλτρων λιπών καθαρίζετε επίσης τα προσιτά μέρη του περιβλήματος με βρεγμένο πανί από τις επικαθίσεις λίπους.

Καθαρισμός των μεταλλικών φίλτρων λιπών ...

▷ Σε κανονική λειτουργία (καθημερινά 1 έως 2 ώρες) τα μεταλλικά φίλτρα λιπών πρέπει να καθαρίζονται 1 φορά το μήνα.

... στο πλυντήριο πιάτων

▷ Ο καθαρισμός των μεταλλικών φίλτρων λιπών μπορεί να γίνει στο πλυντήριο πιάτων. Από αυτό μπορούν να παρουσιαστούν ελαφρές χρωματικές αλλοιώσεις, οι οποίες δεν έχουν καμία επίδραση στη λειτουργία των φίλτρων λιπών.

▷ Τα φίλτρα πρέπει να είναι τοποθετημένα χαλαρά μέσα στο πλυντήριο. Δεν επιτρέπεται να έχουν μαγκώσεις.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μην πλένετε τα ισχυρά κορεσμένα μεταλλικά φίλτρα λιπών στο πλυντήριο μαζί με άλλα σκεύη.

... στο χέρι

▷ Κατά το πλύσιμο στο χέρι, μουλιάζετε τα φίλτρα λιπών σε καυτό διάλυμα απορρυπαντικού, τα τρίβετε με βούρτσια, τα ξεπλένετε καλά και να αφήνετε να στραγγίσουν.

▷ Μη χρησιμοποιήσετε διαβρωτικά μέσα καθαρισμού ή μέσα που περιέχουν οξέα ή βάσεις.

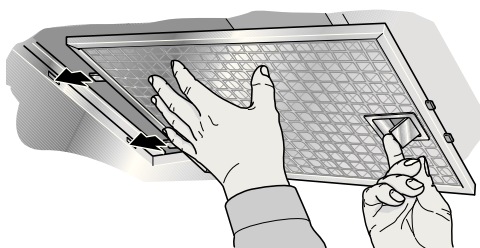
▷ Σε ιδιαίτερα δύσκολους ρύπους συνιστούμε τον καθαρισμό με ένα ειδικό σπρέι που διαλύει τα λίπη. Αυτό μπορείτε να το προμηθευτείτε μέσω του Online-Shop.

Αφαίρεση και τοποθέτηση των φίλτρων λιπών

▷ Πριν την αφαίρεση και την τοποθέτηση των φίλτρων λιπών προσέξτε οπωσδήποτε τις υποδείξεις και τις προειδοποιήσεις στο κεφάλαιο "Υποδείξεις ασφαλείας"!

Αφαίρεση και τοποθέτηση των μεταλλικών φίλτρων λιπών

1. Ανοίξτε τη μανδάλωση και κατεβάστε τα φίλτρα λιπών προς τα κάτω. Ταυτόχρονα πιάστε με το άλλο χέρι κάτω από τα φίλτρα λιπών.



2. Καθαρίστε τα φίλτρα λιπών.
3. Επανατοποθετήστε τα καθαρισμένα φίλτρα λιπών.

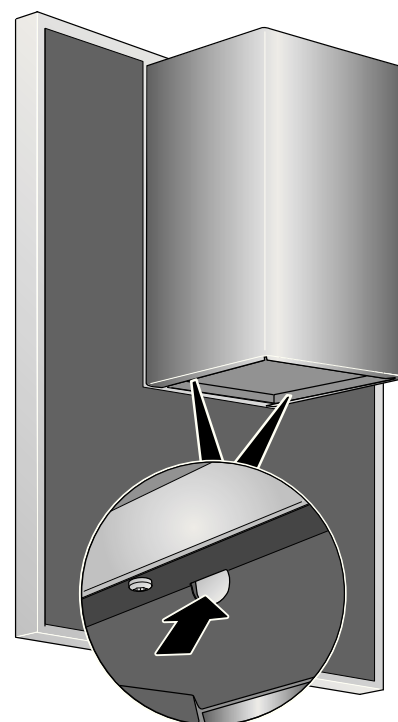
Αλλαγή του φίλτρου ενεργού άνθρακα

▷ Σε κανονική λειτουργία (καθημερινά 1 έως 2 ώρες) τα φίλτρα ενεργού άνθρακα πρέπει να αλλάζονται 2 φορές το χρόνο.

▷ Το φίλτρο ενεργού άνθρακα διατίθεται στα ειδικά καταστήματα, στην υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών ή στο Online-Shop (βλ. Ειδικά εξαρτήματα). Χρησιμοποιείτε μόνον γνήσια φίλτρα.

▷ Τα φίλτρα ενεργού άνθρακα δεν περιέχουν βλαβερές ουσίες. Γι' αυτό μπορούν να αποσύρονται στα οικιακά απορρίμματα.

1. Αφαιρέστε το μεταλλικό φίλτρο λιπών.
2. Απασφαλίστε και από τις δύο πλευρές την επένδυση της καμινάδας και αφήστε την να ολισθήσει προς τα κάτω.



3. Βγάλτε τα δύο φίλτρα ενεργού άνθρακα, τραβώντας τα προς τα εμπρός και αλλάξτε τα.
4. Ωθήστε την επένδυση της καμινάδας προς τα πάνω, μέχρι να κουμπώσει αισθητά.

Ηλεκτρική σύνδεση

▷ Πριν την ηλεκτρική σύνδεση προσέξτε οπωσδήποτε τις υποδείξεις και τις προειδοποιήσεις στο κεφάλαιο "Υποδείξεις ασφαλείας"!

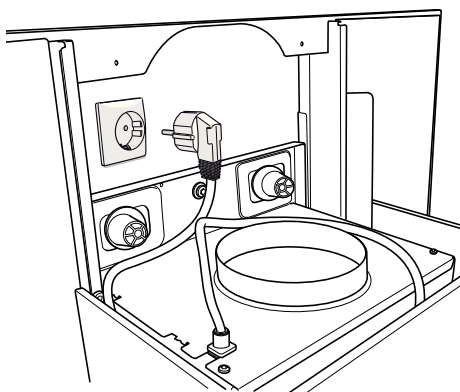
▷ Ο απορροφητήρας κουζίνας επιτρέπεται να συνδεθεί στο δίκτυο του ηλεκτρικού ρεύματος μόνον από αδειούχο ηλεκτρολόγο, ο οποίος γνωρίζει τις προδιαγραφές της αρμόδιας υπηρεσίας παροχής ηλεκτρικού ρεύματος (Δ.Ε.Η.).

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ

Αν το τροφοδοτικό καλώδιο του απορροφητήρα πάθει ζημιά, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών του ή παρόμοια καταρτισμένο πρόσωπο, για να αποφεύγονται οι κίνδυνοι.

▷ Ο απορροφητήρας κουζίνας επιτρέπεται να συνδεθεί στο δίκτυο του ηλεκτρικού ρεύματος μόνον μέσω πρίζας σούκο, εγκατεστημένης σύμφωνα με τις ισχύουσες προδιαγραφές.

▷ Η πρίζα σούκο πρέπει να είναι κατά το δυνατόν τοποθετημένη ακριβώς πίσω από την επένδυση της "καμινάδας".



- Η πρίζα σούκο θα πρέπει να είναι συνδεδεμένη μέσω δικού της ξεχωριστού κυκλώματος.
- Αν μετά την τοποθέτηση του απορροφητήρα η πρίζα σούκο δεν είναι πλέον προσιτή, πρέπει να υπάρχει μία διάταξη απομόνωσης όπως στη μόνιμη σύνδεση.

Σε περίπτωση απαιτούμενης μόνιμης σύνδεσης

▷ Από την πλευρά της εγκατάστασης πρέπει να προβλεφθεί μία διάταξη απομόνωσης. Ως διατάξεις απομόνωσης ισχύουν διακόπτες με διάκενο επαφής άνω των 3 mm και διακοπή σε όλους τους πόλους. Σ' αυτές ανήκουν οι διακόπτες LS και οι προστατευτικές διατάξεις.

Ηλεκτρικά χαρακτηριστικά

Τα απαιτούμενα χαρακτηριστικά σύνδεσης θα τα βρείτε μετά την αφαίρεση των φίλτρων λιπών στην πινακίδα τύπου στο εσωτερικό της συσκευής.

Μήκος του τροφοδοτικού καλωδίου: περ. 1,30 m

Αυτός ο απορροφητήρας κουζίνας ανταποκρίνεται στις διατάξεις της ΕΚ περί αντιπαραοιτικών συστημάτων.

Τοποθέτηση

Ο απορροφητήρας κουζίνας έχει κατασκευαστεί για την τοποθέτηση σε τοίχο.

▷ Κατά την τοποθέτηση προσέξτε επίσης για ειδικά εξαρτήματα που ενδεχομένως πρέπει να τοποθετηθούν.

▷ Προσέξτε την ελάχιστη απόσταση μεταξύ εστίας και απορροφητήρα (βλ. "Υποδείξεις ασφαλείας")!

▷ Αποφύγετε τις ζημιές στις ευαίσθητες επιφάνειες!

Προετοιμασία του τοίχου

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ, ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ

Πριν τη διάτρηση ελέγξτε τον προβλεπόμενο χώρο τοποθέτησης, μήπως υπάρχουν ηλεκτρικοί ή άλλοι κάτω από το σοβά εγκατεστημένοι αγωγοί.

▷ Ο τοίχος πρέπει να είναι επίπεδος και κάθετος.

▷ Οι βίδες και τα ούπατ που παραδίδονται μαζί με τη συσκευή είναι κατάλληλα για συμπαγή τοιχοποιία.

Αν πρόκειται να τοποθετηθεί σε τοίχο από άλλα υλικά (π.χ. γυψοσανίδα, πορώδες μπετόν, τούβλα Poroton), χρησιμοποιήστε τα αντίστοιχα μέσα στερέωσης.

Προσέχετε την επαρκή φέρουσα ικανότητα του τοίχου.

▷ Προσέχετε να αντιστοιχεί το βάθος των τρυπών διάτρησης στο μήκος των βιδών.

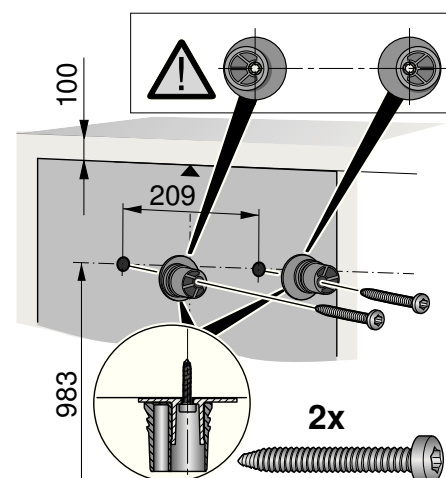
▷ Φροντίστε για τη σταθερότητα των ούπατ.

Μέγ. βάρος σε kg: 55

Τηρούμε το δικαίωμα αλλαγών στην κατασκευή στα πλαίσια της τεχνικής εξέλιξης.

Προετοιμασία τοποθέτησης

1. Με τη βοήθεια του χναριού, που παραδίδεται μαζί με τη συσκευή, σχεδιάστε στον τοίχο τις θέσεις για τις βίδες και, για διευκόλυνση στο κρέμασμα, το περίγραμμα της περιοχής ανάρτησης. Η κάτω άκρη του χναριού αντιστοιχεί στην κάτω του απορροφητήρα.
2. Ανοίξτε 2 τρύπες για την ανάρτηση του απορροφητήρα με $\varnothing 8$ mm και τοποθετήστε ούπατ πρόσωπο με πρόσωπο με τον τοίχο.

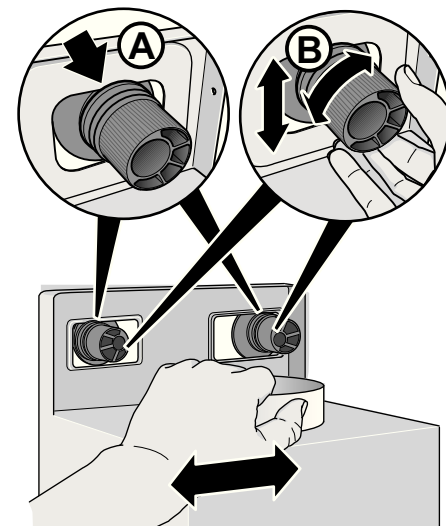


3. Βιδώστε τις αναρτήσεις για τον απορροφητήρα: **σφιγγοντάς τες με το χέρι, το πολύ 3 Nm**

Προσέξτε τη σωστή θέση των ροδελών ασφαλείας και των αναρτήσεων!

Ανάρτηση και ευθυγράμμιση

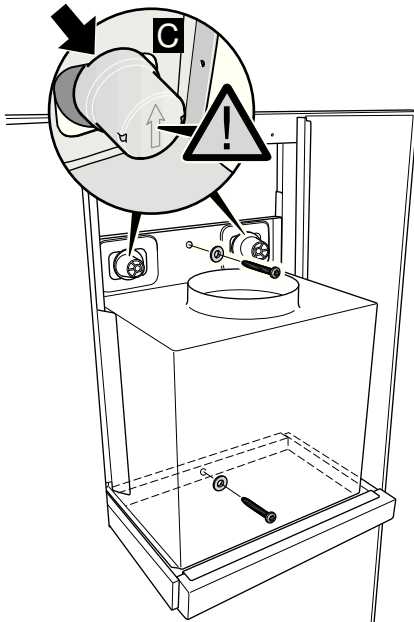
1. Αναρτήστε τον απορροφητήρα έτσι, ώστε αυτός να κουμπώσει πίσω γερά στις αναρτήσεις (A).
2. Ευθυγραμμίστε τον απορροφητήρα οριζόντια, στρέφοντας τις αναρτήσεις. Αν χρειάζεται ο απορροφητήρας μπορεί να μετατοπιστεί από δεξιά προς τα αριστερά (B).



Τοποθέτηση

Βίδες ασφάλισης και καπελάκια ασφάλισης

1. Σχεδιάστε τις τρύπες για τις βίδες ασφάλισης. Κρεμάστε τον απορροφητήρα, ανοίξτε τις τρύπες για τις βίδες ασφάλισης και τοποθετήστε μέσα στις τρύπες ούπατ πρόσωπο με πρόσωπο με τον τοίχο.
2. Κρεμάστε τον απορροφητήρα και σφίξτε γερά τις βίδες ασφάλισης.
3. Πιέστε τα καπελάκια ασφάλισης με το βέλος προς τα πάνω επάνω στις αναρτήσεις, μέχρι να κουμπώσουν αισθητά ©.



2x

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ

Ελέγξτε οπωσδήποτε, ότι έχουν τοποθετηθεί γερά όλες οι βίδες και τα καπελάκια ασφάλισης.

4. Κάνετε τη σύνδεση του σωλήνα (βλ. "Σωληνοσύνδεση").
5. Κάνετε την ηλεκτρική σύνδεση (βλ. "Ηλεκτρική σύνδεση").

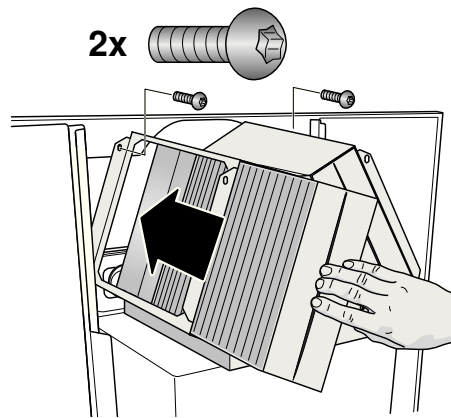
Αποσυναρμολόγηση των καπέλων ασφάλισης

▷ Για την αποσυναρμολόγηση αφαιρέστε τα καπελάκια ασφάλισης των αναρτήσεων με κατάλληλο εργαλείο, π.χ. πλακέ κατσαβίδι.



Μόντιουλ ανακύκλωσης αέρα

1. Τοποθετήστε το μόντιουλ ανακύκλωσης αέρα επάνω στο στόμιο αέρα και βιδώστε το.
2. Εισάγετε το φίλτρο ενεργού άνθρακα.

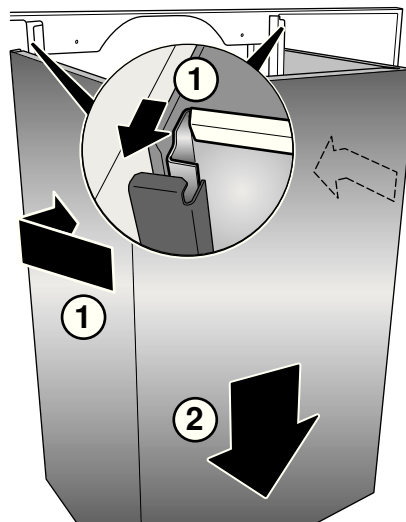


Τοποθέτηση των επενδύσεων της "καμινάδας"

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ

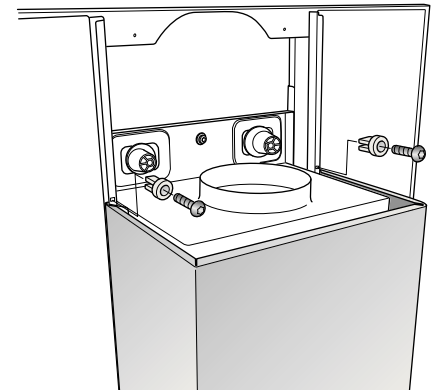
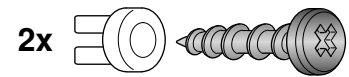
Οι εσωτερικές πλευρές των επενδύσεων της "καμινάδας" μπορεί να είναι αιχμηρές. Γι' αυτό σας συστήνουμε κατά την τοποθέτηση να φοράτε προστατευτικά γάντια.

1. Αφαιρέστε το λεπτό προστατευτικό φύλλο από τις δύο επενδύσεις της "καμινάδας".

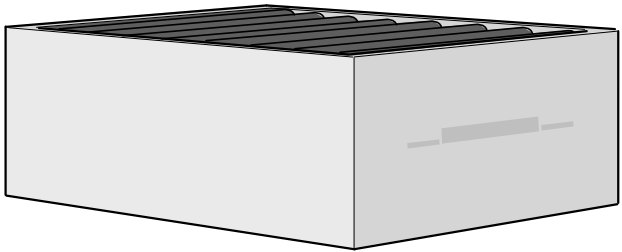


2. Τοποθετήστε τη καμινάδα στις οδηγητικές ράγες και αφήστε την να ολισθήσει προς τα κάτω.

3. Τοποθετήστε 2 στοιχεία ασφάλισης και βιδώστε τα.



4. Ωθήστε την επένδυση της καμινάδας προς τα πάνω, μέχρι να κουμπώσει αισθητά.
5. Τοποθετήστε το μεταλλικό φίλτρο λιπών.

	<p>2x Z5170X1</p>
---	-----------------------

Constructa Neff
Vertriebs-GmbH
Carl-Wery-Straße 34
D-81739 München



9000679520

920309